中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 七二三〇〇六 採訪部 七二三〇〇六 營業部 七二九〇八〇 廣告部 七二三九四八 社長室 七二〇八二七 總編輯室 七二四二二四 經理室 七二二二二二 秘書室 七二一二二一 中區辦事處 二式一五 式四三九八五
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九一六號
（外埠版增一大張）

北平發緊急命令 大搜捕階級敵人
林彪謀奪取中共領導權

【台北二日法新社電】台北一家報紙今日說：中共「政府」經於昨晚深夜，下令全面拘捕「派系主義者，反動主義和無政府主義者，破壞分子和機會主義者」。據該報說：這項拘捕令是得到毛澤東的同意，而由康生頒行的。它說：這項大規模的迫害，「比任何以前一次迫害，來得更大」，並且它的進行，適當整個中國大陸正在緊急備戰，來對付蘇聯的期間。該報說：中華民國中央情報機構，接獲這項來自北平「人民解放軍」高階層人士的消息。該報又說：毛澤東於昨日中午，發出這項全面迫害的命令。目前尚未能接觸此間政府官方人士，來獲得有關這項報導的評論。

【台北二日中央社電】中共毛林集團頃瘋狂搜捕所謂「階級敵人」，對大陸人民再一次展開大規模的迫害行動。據有關方面敵後消息：毛林集團控制下的共黨中央，最近發出緊急命令，規定自九月一日零時起，在大陸全面進行搜捕行動。

【中央社訊】有權威跡象，證明林彪不僅用槍桿子控制了中共和北平政權，並且正在從各方面入手奪毛的領導權。據有資格人士消息說：最足以反映林彪這種野心是繼印發林彪「語錄」之外，現又發行一種有林彪「語錄」的郵票。消息中指出：這種做法，在大陸親毛派的共幹中認為製造對林的個人崇拜與毛爭領導地位，拜毒蔑破壞毛的「一元化」的領導地位。同一來源消息又透露：林彪為了防範各部隊中的異己者，據傳，準備對共軍各總部，軍種，兵種，及各大「軍區」的人事，以「便于備戰」為名來一次大「整肅」，而加強控制的勢力。

北越洪水為災人力缺乏 農作物受摧殘 十年來最嚴重

【西貢二日合衆國際社電】據盟國方面消息靈通人士於星期二日說：洪水加上人力缺乏，可能會使北越境內的農作物受到十年來情況最嚴重的災損所摧殘。

據一位人士說：「無疑的，這次是他們自一九五四年以來情況最可憐的一次稻米失收，即使是在水災未來臨之前，他們的情況已夠可悲了。」

這些被河內報紙形容為十年來災情最慘重的洪水，淹沒了該國盛產稻米的三角洲大部份地區，經有三個星期以上。

河內方面的公報指出：這些洪水，或許已毀壞了該國重要的秋收稻米重量多至百分之十，或六十萬噸之多。他們又指出：北越人力缺乏的影響，早已迫使它的可耕地縮減了百分之四十。

一位人士說：「由於北越徵調服兵役的人數太多，致使他們難以找到足夠有經驗的人民來耕田，而且，這種情況一年比一年差。」

北越婦女參加耕種的人數比例，反映出這種情形，在過去兩年來，婦女參加農耕隊伍所佔的總人數比例，已由百分之四十增至百分之七十五左右，其餘的人數，大部份是由童和老年人組成的。

與這種人力外流情形相隨而來的，就是東歐輸入北越的五穀數量，經已大量增加。

一九六六年，北越需要輸入五萬噸糧食，來應付它的最低需要，至去年，這些輸入糧食經已增至每年七十九萬噸。

阮文紹全任用親信 南越新閣美感失望

【西貢二日合衆國際社電】南越新總理陳善謙於星期一公佈三十一個新內閣閣員的人選，這個內閣將協助越總統阮文紹對西貢政府的控制權。

這個新閣，對於美國和許多越南人都感到失望，因為該內閣未能擴大西貢政權的支持基礎，一如阮文紹所希望的一般。

美國方面的希望，是在阮文紹支持者那個狹窄圈子外的一些政治和宗教團體能被帶入政府裡面，俾支持該政府爭取一項可能的未來競選鬥爭，以對抗南越共黨。

阮文紹曾建議准許越共黨參加選舉，俾作為他對解決越戰計劃的一部份。當他第一次宣佈內閣即將改組的時候，他曾預測該內閣將把「具有真正勢力」的政黨帶入政府裡面。結果，該內閣包括許多有技術能力的知名之士，但他們很少是有聲望的。

該內閣的主要職位，是由阮文紹總統確定其他忠誠而不是由使到該政府獲得新的重大支持的人物所充任。

【西貢二日法新社電】西貢總理陳善謙的新內閣今日舉行首次會議，由阮文紹總統主持，至於討論的主題並無公佈。

消息靈通的越南人士說：據悉，陳善謙將軍業已要求阮文紹總統主持未來的一切內閣會議。

不如他的前任者陳文香一般，這位新總理並沒有公佈一項政策，同時傳說他認為他的作用是執行阮文紹總統的政策。

陳善謙說：有百分之八十六的民衆，早已在政府的保護下，至本年底後，所有鄉村都可共享和平。

愛德華車禍案今開庭調查死因 參議員愛德華．甘迺迪和其他二十多人，經被票傳於九月三日出席麻州厄加鎮地方法院，來爲高柏尼的死因調查作證。上兩圖爲愛德華和高柏尼兩人於最近拍攝的照片，而下圖則爲愛德華於七月二十五日在電視發表談話，請求「麻州的人民」給他指導。（合衆國際社無綫電傳眞）

美康州發生暴動 且有人趁火打刧 逾哩長街道變殺戮場

【康乃狄格州哈特福二日法新社電】昨晚此間發生暴動，歷四小時之久，結果最少有卅五人被捕，並有五人須送院留醫。

據目擊人士說：該次暴動，使到這個城市的一條長達一哩的主要街道成為「殺戮場」。到來救火的消防員，需要警方保護才免遭暴動者襲擊。劫案頻頻發生。

引起這次騷動的原因，尚未能悉。暴動是於市區一條街道上開始爆發的。

【紐約二日美聯社電】美國西面個地區於晚上發生暴動，致有一人喪生，若干人受傷，和多座樓宇被焚。其中三宗暴動，有着種族衝突的地方，是康乃狄格州哈特福市，該地在星期二日長火勢仍未撲滅。

蘇指老毛係歷史罪人 二次大戰龜縮延安 助長法西斯之氣燄

【香港二日路透社電】莫斯科電台今日指摘：毛澤東曾於第二次世界大戰期間，拒絕了蘇聯所提出：參加對抗德國和日本法西斯主義者的戰鬥這一項要求，因而妨礙了蘇聯和它的盟國的「反法西斯主義鬥爭」。

該電台在它紀念第二次世界大戰爆發第三十週年所發表的一篇談話裏，作出這項指摘。

該電台說：「俄共於一九四一年，要求毛澤東採取聯合的行動，來與德國和日本法西斯主義者作戰，並且防止日本帝國主義對蘇聯發動一項攻擊行動，毛澤東公開地拒絕這項提議。」

「事實上，毛澤東提高了希特勒和日本軍國主義的同盟的士氣。」

該電台同時指摘：「當反法西斯鬥爭進行最困難的期間，毛澤東曾對在大陸進行抗日戰爭的共黨第八路軍發出命令，要它的進長和政治委員，返回他在陝西省延安的基地。」

該電台說：「如果共黨第八路軍能夠加強抗日的行動，並且當同中國的聯合陣線的話，則日本帝國主義被擊敗的日子，將會提早。」

該電台繼續說：「但毛澤東卻沒有這樣做，他違反了無產階級的國際主義，和中國人民的利益。」它又說：「歷史將不會寬恕他。」

學生反修憲示威 南韓各大學無限期停課

【漢城二日路透社電】由於學生再度舉行示威，抗議提議中的憲法修正，來使朴正熙總統於一九七一年可以第三次參加總統競選的關係，國立漢城大學的三間學院和其他兩間大學，業已無限期停課。

約有一百名國立漢城大學商學院學生，目前就抗議修改憲法後，一直在進行無限期的絕食。

美泰今開始談撤軍程序

【曼谷二日法新社電】泰國與美國雙方，將於星期三日展開有關美軍撤退程序的談判。外交部發言人說：由三名「有關官員」組成的泰國代表團，是由外長他納柯曼委派的。第格大使則代表美國出席談判。

美巨型機飛寮境 進行最猛烈轟炸 觸發一百多次衍生爆炸

【西貢二日合衆國際社電】可靠的盟軍人士於星期二日說：美空軍B五二型轟炸機，最近發動自停炸北越以來最猛烈的一次轟炸，在寮國境內觸發一百多宗衍生爆炸。

這些人士說：該次攻擊是大的空襲，是於數日前發生的，但由於美國目前因為政治關係而封鎖轟炸寮國的消息，因此並無加以公佈。

美國自一九六四年以來，一直對寮國境施行轟炸。雖然美軍損失了數百架飛機，亦無加以公佈。

兩名南越記者涉嫌間諜被捕

【西貢二日合衆國際社電】西貢政府的消息靈通人士於星期二日說：兩名南越記者，因爲從事「親共」活動，於星期六晚被捕。

這些人士說：兩人中，其中一人爲名記者潘義（譯音），他曾爲一家西貢報章的督印人，另外一人則爲高租（譯音），他爲「新西貢報」的主任秘書。潘義是在採訪和談消息後，剛從巴黎返國的。

葛羅米柯抵南國作四天官式訪問

【伯爾格萊德二日法新社電】蘇聯外交部長葛羅米柯於星期二日抵達此間，開始進行一項爲期四日的官式訪問。這項訪問將包括與南斯拉夫總統狄托的會商在內。

威爾遜警告英工聯 須限制工資要求 免引起通貨膨脹

【倫敦二日合衆國際社電】英首相威爾遜昨日在英工聯大年會中警告英工會須限制其工資要求，並阻止危害國家經濟的非正式罷工，否則將帶來損害性的通貨膨脹和打擊輸出。

他說：工聯大會已接受此項責任（指限制工資要求和阻止非正式罷工），但須參加反顧。

並謂增進輸出的首要條件是維持輸出品成本低，次一條件是準時交貨，這意味須避免一切不必要的生產脫節，今年我們的生產已因罷工而受到損失。

他並謂現行工資限制法案至本年底滿期時，政府將繼續維持對工資和物價的某種限制。

本金行昨(二)日開幕荷蒙
各界人士 同業友好蒞臨指導
惠貺多珍曷勝榮藉謹此
鳴謝諸維
亮照
太子珠寶金行謹啓
地址：九龍城太子道三九八號
電話：K八三〇六六〇

日本大阪 萬國博覽會觀光團
訂價公道 收費最廉
櫻花季節，及時行樂，良機勿失
·聯遊富士山，箱根，熱海，東京各大城市·
EXPO'70
為建設新都市，必要參觀萬國博覽會
為研究新科學：必要參觀宏偉建築物
參觀萬國博覽會 科學太空館
歡迎同業聯營 社團委托專員隨團服務 資料遊程備索·歡迎垂詢·
為發展自己之工業必要：參考萬國博覽會
為將來新品之交易必要：參觀萬國博覽會
每月導遊 星馬泰聯遊團 九月廿九日 九月廿五日 十一月十八日
中秋節 日本團 台灣團 九月五日 九月廿三日 九月廿九日
東埔寨 九月十九日 九月廿五日 十月二十日
雙十節 請速報名 十月四日 十月七日
訂妥酒店 編排分組
出發：3月23日·3月28日(滿)3月31日·4月3日
4月4日·(滿)4月6日·4月13日 (滿)4月22日
4月30日·5月7日·5月16日·5月30日
大地旅運社
香港中環萬宜大廈二樓124室
電話：238643·221980·233260

景景工業大樓啓事
盛利旺景

逕啟者：本公司在新蒲崗五芳街，彩虹道，大有街興建之工業大樓，由於設計佳，建築快，材料靚，地點好，交通便·僱工易·定價平，故深受各工業界歡迎。現因最近地價暴漲，建築費狂升，本公司不得已，由九月十日起取消九折優待，以稍資彌補，尚祈各工業先進見諒。

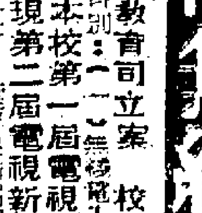
泰盛置業有限公司 彌敦道546號四樓 電話：K844740 K849240

星洲餐廳
本餐廳擴充營業裝飾經已竣工謹定於
今日開幕 十二時
開始營業敬請各界人仕
光臨指導
星洲餐廳敬啟
地址：灣仔洛克道三一五號
電話：七二二六七八·七二七六四一

工商業新貢獻
防盜電視傳真機
適合各行業特別管理及保安——
銀行，工廠，金銀珠寶業，酒店，學校，百貨公司，商業機構……

芝電牌 SHIBADEN
歡迎參觀查詢·可分期付款
總經銷：
天一電業有限公司
香港砵甸乍街萬宜大廈L—13
TEL：232758

立案招生
觀德無線電專科學校
（一）無綫電工程全科（一年制）開課：（九月四日）
（二）高級電視全科（半年制）歡迎各界參觀指導·
（三）無綫電通訊全科（一年制）（早、午、晚班）
校址：九龍太子道一八六至一八八號二樓。電話：（八一二六六二）



九龍無綫電專科學校
教育司立案 校舍標準 設備完善 師資優良 保薦就業
科別：（一）無綫電工程全科（一年制）（二）高級電視工程科（半年制）
本校第一屆電視班已畢業，並獲各大廠商錄用，成績美滿
現第二屆電視新班定九月五日開課 簡章備索
校長王濟新

南天書業公司

規模宏大 遠東第一
茂昌眼鏡公司
花色萬千 款式出衆
總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：彌敦道旺角…
支店：加拿芬道…

利比亞軍人奪政權 西方國家表躭心

深恐軍人政權投向納塞爾陣營 陸軍參謀長艾丁將軍等已被捕

【波昂二日合眾國際電】西德外交官員，星期二深信利比亞軍事政變，意味利比亞將向埃及領導的阿剌伯國家陣營靠攏。西德外交官拒絕評論利比亞局勢，但對利比亞研究的西德外交官員說：他們深信政變後的利比亞，會投向由埃及總統納塞爾所領導的阿剌伯陣綫。他們認爲利比亞政變對西德係不利者，西德在利比亞擁有主要石油投資。

【大馬士革二日路透社電】雖然那些自稱爲阿剌伯進步國家的主要政府，已率先承認利比亞的新革命政府；但具總特的觀察家說，目前尚未有線索，能準確地顯示由利比亞的軍人統治者所將採取的政治路綫。具總特一家報章今天報導說：舒城匿比上校曾在伊克拉一間參謀學校受訓。又據很多報章說，這次政變，是由阿剌伯社會復興黨煽起的，像其他政黨一樣，這個組織在利比亞是被禁的。同就這消息的人士，謂這個新司令委員所遵行的社會主義，將會較納塞爾所行的較爲温和。但「的黎波里」電台，對於維持該國秩序和取消原有憲法機構等事項，祇作簡短的報導。到現在爲止，該電台尚未正式提及該新共和國所採取的政治路綫。

【突尼斯突尼斯二日合眾國際社電】利比亞陸軍星期一發明不流血推翻總理郭達耶的政府，非洲觀察家恐怕新軍事政府將使這個油藏豐富的國家，轉變爲更傾向埃及的國家。國王伊德利斯正在土耳其布耳沙地方療病，在政變後不久，總知這個消息。國王的姪兒，即王位繼承人賴德王子在突尼斯電台發表聲明，放棄其繼承權，及所有對王位的法律權利，宮廷總通人士說：在布耳沙的國王伊德利斯深信政變不會成功。他的私書發表聲明說：國王將回國去。宮方領袖宣佈組織利比亞共和國及成立革命指揮委員會，統治這個國家。該委員會在電台宣佈所有前政府部門和議會星期一開始無效。並警告：任何反對新政府者將受處決。開羅電台廣播說：偉大的革命爲利比亞人民帶來自由，社會主義和團結。西方外交界人士所關心的是英國在該處設置的惠勒空軍基地，以及西方國家目前面臨之命運。利比亞過去曾同時談判撤退英軍。利比亞一九五二年脫離英國獨立以來，享受着穩定的君主立憲和選舉自由，經過數個自由選舉的政府管轄，由農業社會一變而爲富有的產油國。革命委員會的石油政策及對英美在利比亞之軍事基地，未來政策如何，沒有明白表示。

【開羅二日法新社電】「中東通訊社」今天公佈：利比亞陸軍參謀長艾丁將軍和保安官長勒勃將軍，已被昨天發動軍人政變的領袖拘捕。該社在引述其駐的黎波里記者的報導時說，這個由軍人支持的革命政府已拘捕了若干人，包括舒希上校在內。但該社並沒有報導查希的職位。該社又說，利比亞的海軍和空軍，已奉令鎮壓一切意圖在國內或國外對新政府的顛覆企圖。

【開羅二日法新社電】中東通訊社引述該社駐的黎波里記者的話說，利比亞的政變，是由「自由聯合主義運動」（於一九五九年成立）的軍官們發動的。

利比亞若干警察單位 似未加入政變行列

國王偕后乘遊艇離土前往希臘 我在利外交官及醫師等均安全

【突尼斯二日法新社電】「的黎波里」電台今天報導說，由軍隊支持在利比亞奪得政權的革命政府，今天已頒佈把宵禁令縮短至三小時，因爲民衆們已顯示與軍隊「團結一致」。昨天發動政變，宣佈成爲一個共和國，當時國王伊德利斯正在國外。該委員會在一項公佈中說，該國局勢「正常」。開羅的觀察家說，一「的黎波里」電台今早的公佈，謂利比亞軍隊已沒收了全部的直升機和裝甲車輛，顯示出裝備有直升機和裝甲車的若干利比亞警察單位，並沒有立刻加入革命軍。

【伊斯坦布爾二日合眾國際社電】於昨日被利比亞軍官員推翻政權的利比亞國王伊德利斯，今日乘坐他的私人遊艇，離開土耳其。可靠的人士說：伊德利斯拒絕發表任何意見。他將前往希臘的愛琴海島。他是由他的王后花地瑪和女兒蘇莉馬陪同，離開土耳其的寓所。

【大馬士革二日路透社電】在敘利亞留學的利比亞學生，今日進入利比亞駐此間大使館，扯下伊德利斯國王和賴德王儲的照片。大使館職員並無企圖阻止他們。該大使館的代辦和其他官員，在學生們進入之時，便離開這座建築物。學生們在離開大使館後，便發表一項聲明，支持政變。一位學生發言人，稱這次政變爲一項正確和進步的行動。

【台北二日中央社電】外交部發言人魏煜孫今晚說，利比亞陸軍發動政變後，我國居留利比亞的人員都安然無恙。三百多名居留利比亞的中國國民，除大使館人員以外，還有應聘在利國服務的醫療人員二百廿七人，工程人員及氣象專家等技術人員廿二人。中華民國在利國首都的黎波里設有大使館，現任大使爲祭祀。

利比亞國王 圖示利比亞國王伊德利斯，於八月二十日步下一艘乘載他前往伊斯坦堡的輪船，然後取道往布耳沙鎮的溫泉區休養。（美聯社無綫電傳真）

社論 南越須尋求團結‧奠立不敗之基

——從陳善謙新閣的成立說到美國的無知

南越新內閣已告成立，前任總理陳文香，在位十五個月，最近幾個月來，曖傳他與阮文紹總統政見相左，有意掛冠。上月廿二日他正式提出辭呈，謠言外傳種種，並非虛構。陳、阮之間的主要爭執，半是政策，半是權力。對於經濟政策，兩人見解互異，而阮氏則對內閣的施政，經常干預。

新閣閣員名額增多，由原來的廿三人，增至三十一人，其中有五人曾在陳文香內閣中任職。新總理陳善謙，久歷戎行，先後曾出任過駐美和駐華大使，他與阮文紹總統私誼極篤，由他任新職，在未來的施政過程中，預料可以取得阮氏的全力支持。值得注意的是政務委員之中，潘光旦赫然榜上有名。此人曾遭吳廷琰拘押下獄，而且一度公開主張與越共談和。外交部長陳文林，背景未詳，僅知是醫生出身。

現在來談論陳善謙新閣的未來施政方針，似乎言之過早。一切須待將來的發展；但是，新閣既是擴大內閣，其中而且包括若干向來批評阮文紹總統的人士在內，可能是阮氏邀來當提及的「有效率而民主化政府」的開端，廣延反對意見的人士入閣，目的在聯合各方面的力量，組立一個新的政治局面。此因在目前這一階段，南越政府所面臨的形勢，較過去任何一個期都更爲重要，一切俱須鞏築鞏打，尋求進步和團結，奠立長遠的不敗之基。

何以說目前是一個最重要關頭？這因美方撤軍的主意可能已打定了，僅僅在三天之前，美國高階級人士即透露：尼克遜總統不管越戰場的形勢如何發展，他仍然希望在今年聖誕節前，從南越撤出十萬軍隊。這一點，可以反映出美方的撤兵計劃，始終未有變更。美方既然決心一意孤行，南越朝野就不得不負起反共戰爭的絕大部分責任。換句話說，今後的衛國反侵略戰，南越要一切求諸於己，而目前則是這一神聖而又嚴肅考驗的開端。南越部隊已漸茁壯，大多數俱可獨力作戰，軍事是政治的延續，爲了保證這一考驗的成功，政治上的努力革新和求取進步，非埋頭苦幹不可。自從南越六個政黨聯合組成的「國民社會民主陣綫」誕生之後，政治團結已有良好的表現。今大南越政府必須了解，贏取反共戰爭的最後勝利，主要是依賴全民團結和全面動員，凡是反共的，都是戰友同志，政見也許稍有出入，但反共第一，其餘的問題可以透過諒解與合作，而次第解決。

巴黎和談能否達成停火協議，可能連美方也無絕對的把握。我們始終認爲，巴黎和談由雙邊擴大爲四邊，祇是一種形式主義，不足以改變其基本性質——美國與河內的雙邊談判。美國能派出代表與一個侵略政權面對面的開會討論，事實上已經違背了南越的利益，而且予世人以一種喧賓奪主的惡劣印象。美方不顧一切而與河內談判，完全出於自私的動機，盼藉美國及早擺脫越戰的兵力負擔。動機不善之外，美方對越共的戰略，迄今爲止，是介乎知與不知之間，特別是對北越武元甲那一套作戰「思想」，根本不懂。

舉一個最新的例子來證明：巴黎的美方官員，認爲近來北越向南方滲透的士兵逐漸減少，表示共方有意循軍事行動降級而使越戰自然而然的停火。這種想法不但天真，而且表示美方的無知和愚昧，與河內的打算，完全相反。武元甲在今年六月廿二日曾發表了一篇演說，他說：「我們作戰的方法，有新的改變。我們利用小部隊去打擊較大的部隊，用小單位部隊去作大規模的戰爭，去猛擊敵人的弱點，以及攻擊敵人的神經中樞和後勤基地，其目的在毀滅敵人的精兵和敵人的現代化戰爭方法。」這套話就是師承中共的「以小吃大」戰術，不是北越滲透人數的減少，而是化整爲零，致使美方發生了數字的錯覺！除了武元甲之外，北越「總理」范文同昨天在河內演講時，仍侈言「北越決心作戰到底，直至美軍全部撤走與西貢政府垮台時爲止。」不論是武元甲或范文同，都是北越的「頭頭」，他們口口聲聲毫無忌憚的揚言非打到底不可，美國卻表錯了情，認爲河內有意把戰爭降級，天下再也沒有像這樣糊塗的事了。

除了河內之外，北平絕對不會讓胡志明「放過」美國。昨天是河內政權成立的廿四週年日子，久久不聞其聲的毛酋和林彪，就與周恩來一齊上台，電致胡志明「慶賀」之外，又開其永不兌現的「支票」，慫恿越共「堅持持久戰爭……把抗美戰爭進行到底，直到取得最後勝利」。美國對此，又豈能無視無聞？

愛德華甘迺迪車禍案 今調查高柏尼死因

愛德華律師可能向聯邦法院申請禁制令

【麻州尼加鎮二日合眾國際社電】杜克斯郡主控官於星期二日說，他懷疑愛德華‧甘迺迪的律師們，曾企圖以聯邦法院的禁制令，阻止定於星期三日舉行的高柏尼死因調查。尼加鎮主控官史提（他自從於一九六一年在波士頓任地方檢察官時，與愛德華‧甘迺迪一道被委任以後，即與愛德華‧甘迺迪成爲好友）對合眾國際社說：「我的有根據的猜測，是愛德華‧甘迺迪的律師們將不會這樣做。」「但我的猜想則是律師們此間猜測，這位參與負的律師和其他被查詢有關七月十八日汽車失事案的證人們，將會向波士頓聯邦法院申請禁制令。」尼加鎮警察局長亞倫納說，他現正採取安全措施，來保護受到性命恐嚇的愛德華‧甘迺迪和地方檢察官丁尼斯。亞倫納說：「無人曾要求任何特別保護，但我們已採取預防措施，來保護每一個人，尤其是愛德華‧甘迺迪和丁尼斯。」賓州流亡霸郡初級法庭的首席法官布羅徹斯基於星期三晚之前，就定了尼斯的要求，開棺解剖廿八歲高柏尼的屍體，來決定她的醫學上死因，這項調查將成立高柏尼的法律上死因。丁尼斯說，剖屍對這宗調查案是很重要的。而希羅爾於星期一日在紐約說，愛德華‧甘迺迪亦希望進行剖屍。希羅爾說，他現時很希望進行剖屍。有若干名好奇的人士，由橫跨查巴圭迪克島上海水湖的戴克橋，拔出碎片和木塊，作爲紀念品。橋上仲出現有一個裂洞，工人於星期一日已用厚木塊釘上去，掩蓋了這個洞口。

【麻州尼加鎮二日美聯社電】在偵訊關於高柏尼死因一案之前夕，愛德華‧甘迺迪的律師之下一步行動是最重要的問題。這些律師已經對於他們將不許盤問證人之一項裁定挑戰。他們是否將向高等法院上訴，這事仍是一個秘密。地方法院於星期三開始的偵訊，將由法官波闌執行，這一位六十一歲法官是一個沉靜而堅定之人。在這馬太葡萄園島上通常安靜之度假場所中，加緊的保安措施顯然可見。最少有九名州警察及從其他市鎮調來的警吏廿餘人，協助這尼加鎮的細小保安隊實力。甘迺迪將會被召出庭作爲這一次偵訊之証人的展望，使記者們源源到來探訪。警察局長阿倫納計劃於星期二和他們會談，商定指導採訪的辦法。杜克郡醫官尼維於星期日發出聲明，謂他正在撤回其支持丁尼斯要求把高柏尼小姐屍體開棺檢驗的努力。但現時尚未能獲見這一位要求舉行偵訊的地方檢察官，請他對這聲明發表意見。丁尼斯的要求是爲高柏尼小姐的父母反對的，但他的要求現在賓州維克斯巴里民事訴訟法庭法官布朗明斯基考慮中。預料布氏將於星期二或星期三，發表他對這要求的決定。

法官在聆訊死因時 希望找到十個答案

【麻州尼加鎮一日合眾國際社電】美國國會參議員愛德華‧甘迺迪駕車出事使女子高柏尼喪生後，若干人說：愛德華‧甘迺迪已經沒有入主白宮的可能性，也許是永遠沒有了競選可能性。尼加鎮法庭在本星期三開始調查高柏尼的死因時，需要得到答案的問題，包括下述數者：

㈠愛德華‧甘迺迪在查巴圭迪克島僅島上獨一無二的鋪道爲車行駛時，怎會轉入一條泥土小路行駛一哩半路，完全不知爲甚麼要趕搭渡船回到尼加鎮（他在聲明中說尼加鎮是他當晚的目的地）而已駛錯了方向？

㈡如果他在時近午夜之際，竟同高柏尼循這條路行駛另有原因，則這種原因究竟是怎樣的？

㈢車中除愛德華‧甘迺迪和高柏尼之外，是否另有他人，愛德華‧甘迺迪迄今仍閉口不提？

㈣愛德華‧甘迺迪出身以勇敢爲座右銘之家，怎會在翻車出事，使人喪生之後，步離現場過十小時後方才向警方報案？

㈤加根（職業律師，是愛德華‧甘迺迪的表兄弟，而且是最密切的朋友）和馬克平（是愛德華‧甘迺迪的另一密友，以前作過律師）怎會犯下錯誤，不勸愛德華‧甘迺迪立即報案，如果勸愛德華‧甘迺迪未能收效，則他們怎會不自動向警方報案？

㈥在出事那晚，愛德華‧甘迺迪是否吸酒極多，多得使他安全駕車的能力受了影響？

㈦愛德華‧甘迺迪的電視演說和在駕車出事後見過他者的描繪，大致確切顯示他充份知道當晚究竟出了甚麼事故，那麼，他在所作的兩次公開談話中，爲甚麼又說他在駕車出事後，曾經陷入驚惶莫名，不知所措的狀態呢？

㈧愛德華‧甘迺迪在駕車出事後，爲甚麼於次日晨間回到查巴圭迪克島，在那裡拖了卅多分鐘，方於最後向警方報案？

㈨愛德華‧甘迺迪起初爲甚麼向警方作欠完全和引人發生錯覺的敘述，過一週後，方作較詳細的描繪，結果是引起問題多於所作的回答？

㈩最後，本案的案情是否怪異神秘？是否另有祗爲愛德華‧甘迺迪知交所知的隱情，即因可能對某些他人不利，而使愛德華‧甘迺迪三緘其口，不敢吐露隱情？

美國提煉新血清 可抵抗排斥現象

【明尼蘇達州明尼亞波利斯市二日合眾國際社電】據星期一日報導：明尼蘇達大學的醫生們，業經提煉了一種十分純純的血清，來抵抗移植器官病人所發生的排斥現象。該大學的移植科主任納雅倫醫生說：在一類腎臟移植手術的三個病例中，這種血清經使用成功，而且結果「令人十分鼓舞。」據納雅倫說：這種血清最初於一九六八年一月間使用，自那時起，即有卅三個病人移植的生存親屬所捐贈的腎臟，目前尚未聞有失敗的報告。在使用這種血清之前，人們認爲活腎移植手術的成功率，最大的成功機會爲百分之九十。據納雅倫又說：所採用的血清，是從馬血提煉得來的一種反淋巴細菌球蛋白清。那些馬匹早經具有抵抗人類淋巴細菌（在排斥移植器官方面擔任重要角色的一種白血球）的敏感性能。

尼克遜參加合唱 圖示尼克遜總統抵達科羅拉多泉，參加全國州長大會時，指揮一隊在場迎接他的「高唱」女子合唱團歌唱。（合衆國際社無綫電傳真）

明仁太子妃 肋骨有毛病

【東京二日合眾國際社電】東京醫學院青池博士於星期二日說：日本皇儲明仁太子妃美智子，可能要接受手術，來矯正她的變形肋骨。這位現年卅二歲，由平民出身的儲妃，傳出腸痛消息最少已有五年之久。但直至青池博士於七月廿三日和上星期六日替她檢查之前，醫生們一直都沒法斷定她的腸痛原因。青池博士解釋說：他發現儲妃一根肋骨末端的軟骨屈曲了，而且與上肋骨相抵觸。據他說：他將於兩個月內，決定是否有施行手術的必要。

麻州尼加鎮法庭 旁聽座位僅百五十個

逾三百記者申請留位

【麻州尼加鎮二日合眾國際社電】地方法院書記官泰勒於星期一說，最少有一百零五個新聞組織已請求在這紙有一百五十個座位的地方法院預留座位，按，聆訊高柏尼死因一案，將在該法院舉行。雖未能確知有多少報人已經到達這裏，一個靈通人士則估計，總數約在三百至三百五十之間。以英國報紙的代表當中，以英國派出的人數最多。其他的外國新聞機構，包括有巴黎之費格羅報和倫敦的經濟學人雜誌等。很多的美國大報已派出一名記者來採訪這一件於星期一開始聆訊案件的新聞。

刊本報廣告電 七三零七零八

北角 清心英文書院 招生
本校由香港大學畢業生合辦聘英國英文教師EDDIE EDWARD担任本校主任
本校自置校舍，設備優良，環境清靜，師資優，管教嚴，並以五育爲旨。
班級：中學一年級至五年級（F.1—F.5）（招F.5重讀生）
報名：上午九時至下午五時半
九月五日上課（隨到隨考）
校址：香港北角清華街一至三號 電話：H七〇六六二二 H七〇〇五九八
校長：S.C.LEE

聖博德書院 校部 上午 夜學
招F.1中一至F.5小一至小六及幼雅園生
女生可半工讀F5文理兩組全部會考
英文夜中學及英專F1至F5及補習班及升中班
校址：北角七姊妹道6至8號全座（近電車總站）

遠東海員訓練學校招生
海員招募處認可爲合格的訓練海員學校
宗旨：本校爲培養優秀航海人才，並使有志服務於海上的青年，以最短時間，完成一項最實用之技術而設。
資格：小學會考合格或同等學歷，年齡十七歲以上，體格健全而無近視或色盲者。
修業時間：六個月。
報名日期：由即日開始，每日下午二時至五時，又七時至九時。
報名手續：交二寸半身相片三張，並繳驗學歷証件及身份証。
校址：香港灣仔道交加里七號西南中學內（國泰戲院背後）
電話：H七二七二二一。詳章備索。
校董會主席 李耀波 校監 李國光 校長 李一飛

珠海書院大學先修班通告
一、本校受台灣各大專學校委托開辦大學先修班招收英文中學中五班畢業生，歷年成績優異者，獲保送免試升學，甚爲成功。本年度保送四十二名，另自行申請參加考試取錄者六十餘名。
二、現秋季新生原定招三百名，現已滿額，惟申請入學者仍衆，特擴充班額增招一百名，定九月五日及十日分別舉行入學試，有志升學者。希依限來校報考
三、校址九龍亞皆老街一二四號電話：八四二弍〇五
董事長李揚敬 校長江茂森 副校長蘇熊瑞

承頂聲明
鄙人承頂香港安加街廿二號永生藥行定一九六九年九月六日交易如有與永生藥行有來往賬項及華洋轇轕未清等請於九月六日交易前與該藥行理妥否則一經交易後概與承頂人無涉特此聲明
承頂人譚拔 出頂人 官啓

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告
大學預科（F6）及F4文理分班各有餘額十名，申請從速。特別注重中文大學入學試今年成績超百分之六十名所糧招新生。
校址：九龍太子道290、290A、302號
校長：梁德參

東南商專 日夜校招生
中英文部：會計全科班、速記、商業簿記、會計學、工廠會計。
附課：九月份新班
旺角洗衣街五九至五九號四樓 電話：K三〇五六二〇
校監：梁克平

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕消除，關節痛、筋骨痛、走動痛、酸軟痺痛、肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，腳腫面腫，腸胃脹痛，咳，腰腎不痛等，立單保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友及貧窮俱不用藥秘方，由間展九至晚八
著名風濕專家陳少奇謹啓
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

交通處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
咸田區安田街之交通措施
茲通知駕車人士由九月三日（星期三）上午十時正在咸田新區第二座前面之一段安田街將改爲西行之單程路。請駕駛人遵守交通標誌以指示駕車人士。
交通處處長 薛璞

香港灣仔洛克道六十四至六十六號地下之連興吧（ARIZONA BAR）啓事：啓者敝號連興吧（ARIZONA BAR）向在香港灣仔洛克道六十四至六十六號地下由股東陳運生、翁雲海、楊惠明、劉子英、鄭忠華、李根祥、何幼寶、高林娣、陳酒泉、劉梅林及沈惠貞等十一人同合資經營該酒吧生意今因業務情況清淡虧蝕甚巨，無法繼續經營故於一九六九年八月十六日經股東會議決於一九六九年八月卅一號停止營業並於華僑日報及工商日報刊登停業啓事俾衆週知
連興吧（ARIZONA BAR） 洛克道六十四至六十六號地下
股東：陳運生、翁雲海、楊惠明、劉子英、鄭忠華、李根祥、何幼寶、高林娣、陳酒泉、劉梅林同啓

台灣大倖行股份有限公司在台註冊，直接經營出口業務已逾十年之久。至於香港大倖行，係由胡嫂毅君獨資經營，於一九六七年二月在港註冊。其一切業務與盈虧責任，與台灣大倖行無涉，誠恐外界不明，特此聲明如上。
台灣大倖行有限公司 總經理夏霖啓

慕光英文夜校招生
擴建新校。招收各級新生
即日開始接受申請
校址：九龍太子道二一四至二一六號全座
電話：K801315
校監：葉錫恩

英國大學聯合入學試 香港考區特別通告
（一）本考區本由明年六月起，將英國大學聯合入學試移交香港政府接辦。至於本年冬季考試，則仍由本考區負責主持。可由各校備函索取。
（二）本考區申請報考：個別學生如經所屬學校校長簽字證明，仍可作爲在校學生，向本考區申請報考。
（三）九月已逾，到預科程度之自修生，如欲報考，必須持有中學畢業證件，否則應先參加甄別試，及格後方得報考。
（四）港九有關考試詳情及報名手續，可向九龍彌敦道三十七號九樓本考區辦事處查詢辦理（電話：K三〇六四二七、K三〇五四〇二）
考區主任：瀟明之

港九 遠東書院招生通告
一、招考系級：文史、新聞、社教、外交、經濟、會計銀行、工商管理、土木、建築等學系一年級新生及二、三年級轉學生（日夜校任擇）。
二、大學先修班（學費每月）。
三、附設英文中學日夜校續招一至五年級新生。
四、校址：九龍太子道。
五、電話：K八〇二九八四

聖培爾英文書院
一、尚有下列學額
二、中5班學費75元並考GCE上午上課
三、中文理二班
四、下午班學費40元明年全升中4
五、F.6理科特別班
六、會考五科及格取錄
校址：九龍勝利道 電話：八五一九八一
監督吳劍明 校長陳葉元

善基中學招生 寄宿
附設小學章程電索即寄
校址：新界洪水橋丹桂村十二號
本港電話：〇一一七六〇三三四
香港詢問電話：四五五五九九

愛丁堡書院夜校招生
英文中學：前有LOWER6及UPPER6（GCE）
中學：F.1—F.5（保送會考）小學：P.4—P.6
英專：第九班P.4（字母班）至第二班F.5
開學：九月一日（即日報名）（每月一日附開字母班新班）
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）
電話：八〇七八九九 八一三九九五

靜宜女子中學通告
本校太子道校舍，將於短期內進行拆建工程。本校行政工作人員，即日起集中界限街一二六至一二八號新校統一辦公，特此通告，敬請學生家長及各界人士垂察

香港佛教書院招生通告
一、本院大學部佛學、文史、新聞、英國文學、藝術各系增招一年級新生各十名。凡會考中大一年課程，或一九六八年以前中英文中學五年制畢業者，均可報名投考。
二、本院大學預科甲級班日夜二部新生各四十名。
三、報名時間：每日上午十時至下午六時。電話：K八〇七六八
四、本院係不牟利大專，課程完備，學費分十次繳納，無任何雜費。

大馬政府頒布命令 誰人要拉曼辭職 均有可能被拘禁

【吉隆坡二日合衆國際社電】馬來西亞政府於星期二日頒令：任何人要求拉曼總理辭職，都可能被逮捕或拘禁。這項諭令的特別對象，爲馬來亞大學、馬拉工藝學院、工業專門學校和回教學院的學生。他們曾舉行示威，要求拉曼辭職。

這些學生們聲稱，五月十三日的華巫種族暴亂，就是拉曼領導無力的結果。這項諭令的其他對象，爲拉曼總理所領導的巫統黨員和巫族的極端分子。他們曾要求拉曼辭職，又指摘拉曼的領導，並未使巫人獲得利益，而且他對華人亦過於軟弱。在這諭令之下，任何人等均可以不經審訊，而被禁錮最多兩年，而且在再次宣佈之後，可以加上兩年的刑期。

雖然盛傳八月三十一日馬來西亞的獨立日，會爲暴亂所騷擾，「全國行動委員會」說：國內的一般局勢，繼續好轉。在過去五天來，已經沒有重要的種族事件發生，雖然在若干地區內，仍有數宗輕微的毆打和縱火事件。

【吉隆坡二日法新社電】由於昨晚據報發生一宗人身襲擊事件，今日大馬北部有若干地區恢復執行宵禁。大馬新聞協調中心今晨宣稱：該事件是在一農場內發生的。當時有一名村民，被身份不明人物砍傷。該刺客於傷者呼救時，即行逃去無蹤。據該中心說：保安巡邏隊業經加緊巡邏該地區。除了這宗獨一的事件外，過去廿四小時間未聞有其他暴動或縱火事件發生的報告。

尼克遜在州長會議演說稱 美七十年代新政畧 保證不會放棄盟國

【科羅拉多泉二日合衆國際社電】尼克遜總統於星期一晚，發表一項關於七十年代和平的新政畧，並且保證：美國將不會放棄它的盟國。

但同時尼氏明確表示：他的政府將限制美國對國外的承擔，同時不會急於替它的盟國做「那些它們自己能够並且應該做的事」。

尼氏在第六十一屆全國州長會議席上說：「關於七十年代的新政畧：需要一種和平的政畧，並且我今晚向各位保證，我們將會有一項具有影響力的和平政畧。」

尼氏說：「這意思謂維持强大到足以保持和平的防衛力量——並且不讓有浪費的開支來消耗我們所需要用來取得進步的資源。」

「它的意思是：把我們對國外的承擔，限制於那些我們能够謹慎地（維持的）。」

「這並不表示放棄我們的領導地位，也並非意味要放棄我們的盟國。而在實際上維持的國家，協助其他自由國家來維持它們自己的安全，但却並不急於替它們做那些它們自己能够並且應該做的事。」

蘇警告中共勿妄動 如犯蘇蒙必遭失敗

【莫斯科一日法新社電】蘇俄陸軍參謀長沙卡羅夫元帥，今天警告中共不可對蘇俄遠東邊界或對其盟友蒙古人民共和國，發動任何侵畧的襲擊。

在有關日本關東軍投降廿四週年紀念日，沙卡羅夫在「消息報」撰文說：「關東軍失敗的歷史性實驗，明確證明對蘇俄遠東邊界和對盟國蒙古人民共和國完整和領土不可侵犯性的任何企圖，無論來自任何方面，均無可避免的注定受到可恥的失敗」。

該元帥追述蘇俄軍隊祇費十一天的時間，即擊敗所結集一百多萬的日本大軍。他說：「蘇俄對中共『無私的』軍事與經濟援助，隨後使中共能够建立那枝『人民解放軍』和抵抗日本侵畧者」。

該元帥於結論時說：「毛澤東集團，刻正發動『戰爭狂熱和反蘇主義』，企圖從人民的記憶中抹煞蘇俄國家與士兵那些崇高的行動。」

【莫斯科二日合衆國際社電】一位蘇聯陸軍高級將領伊凡諾夫於星期二說：中共可能會「挑撥起對蘇聯的一場戰爭」。

伊凡諾夫在蘇聯軍方「紅星報」說：「如果中共冒險主義者挑撥一場戰爭或者侵犯我邊境的話，則蘇聯的武裝部隊，能够給予他們一次應得的挫折」。

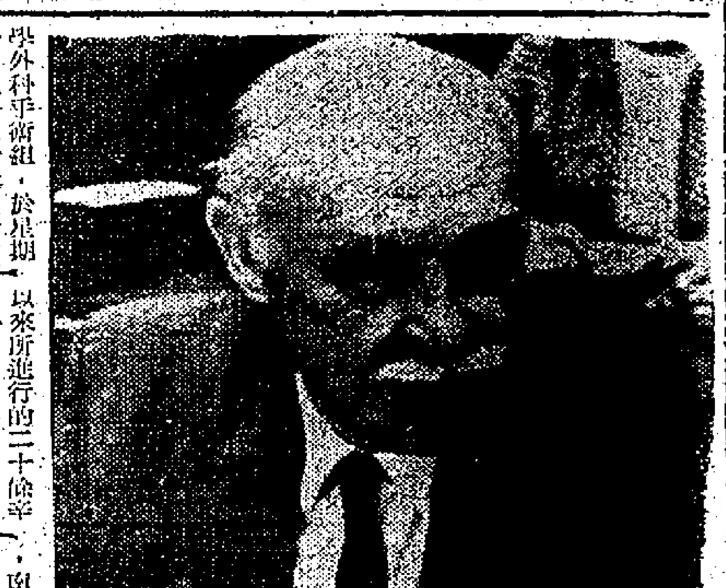
有很多蘇聯領袖曾於最近說：中共侵犯蘇聯領土的行動，將會被粉碎，但像「挑撥起一場戰爭」，這種用語，似是一項措辭方面的升級。

伊凡諾夫爲在第二次世界大戰中獲得大批勳章的一位作戰司令官，他具有對蘇聯中部和東部地區的廣泛職務經驗；他的職位包括有：遠東軍區司令的參謀長，西伯利亞軍區司令，該兩地都與中國大陸共有漫長的邊界。

美密州一工程師 受肺部移植手術

【密西根州、安那伯市二日合衆國際社電】曾有過三次成功換心手術紀錄的密西根州立大學外科手術組，於星期一日把一個十七歲因交通失事喪生的左肺，移入一個因患氣腫而垂危的五十歲工程師的胸內。因爲醫生們認爲密西根州人卡爾克有生存希望，因此他們才施行這次手術。自一九六三年以來所進行的二十餘宗移植肺臟手術中，祇有一人仍然生存。

醫生們並無對卡爾克發表意見，並說：在他的情況穩定下來之前，他們將不會發表任何報告。



專欄作家皮爾遜逝世 美國專欄作家皮爾遜，於星期一日在馬里蘭州市郊他的寓所內，因心臟病去世，享壽七十一歲。皮氏的「華盛頓走馬燈」專欄，曾被數以百計的報紙所刊載。（美聯社無線電傳真）

范登林告知共方 勿妄想內貞會屈服 北越總理侈言作戰到底

【東京二日合衆國際社電】北越通訊社星期二日報導說，共產北越「總理」范文同星期一重新强調，北越「決心作戰至美軍完全撤出越南」及南越軍隊與政府全部垮台爲止。

該通訊社報導稱，范文同「總理」說：「全國人民將繼續戰鬥至最後一人，解放南方，保衛北方，及向統一國家的和平統一邁進。」

范文同在慶祝「越南民主共和國」（北越）宣佈獨立廿四週年紀念日大會上，以主要演講人身份發表上項演講。

【巴黎二日合衆國際社電】南越首席和談代表范登林在越南和談會上，向他的共方對手預先警告說，他們不要期望西貢新政府向他們的要求屈服，此間一名南越發言人星期一作上項說法。

范登林引述南越總統阮文紹的談話說，新政府在與北越和越共的交涉中，將既不是好戰者，亦非失敗主義者。

這位南越首席談判代表於上星期四和談會議上交換聲明之後，將西貢對於和平解決的堅定立場告知共方。范氏演講原文於星期一僅由一名發言人透露。該發言人說：范登林致共方文件中，表示「我們對於談判立場將不會有任何改變」。

參與反蘇侵捷示威 逾百外僑被驅逐 二千多名捷人被捕

【布拉格一日法新社電】據官方今天宣佈：共有一百廿一個外國人，因參加紀念蘇聯率領的華沙公約軍隊入侵捷克第一週年的示威運動而被捷克驅逐出境。

捷內政部長華錫克透露此項消息時宣佈：雖則對於來自資本主義國家的外國人入境施行各項限制辦法，但在八月二十日入侵捷克一週年紀念的前夕，有一千一百外國人留在捷克。

華錫克並告知國會防務與安全事務委員會說：他們均攜有新型攝影機，無綫電發報機，俾將消息拍往國外。

在八月十六日至廿四日的期間，陸軍和工人民兵逮捕二千四百一十四人，包括一百六十九婦女。百分之八十三都年在廿五歲以下。被拘的人民當中，有一千四百七十八人是在示威中被捕的。

他說：迄今爲止，已有四百一十六人因犯有共同的罪行，經已受到審判。

華錫克並宣佈：三百一十八個警察，六十八個民兵，廿七個士兵和十一個消防員曾在示威運動中受傷。示威運動者方面，亦有五人被擊斃，並有卅二人受傷。在示威運動期間，曾造成價值八十萬捷幣（約廿八萬英鎊）的損失。

綜屬內政部的廿二架汽車，九架軍用卡車，兩架裝甲車，三架民防車，由於槍擊和石塊，曾受到嚴重的損壞。

美不撤出東南亞 波爾在印尼宣稱

【耶加達二日法新社電】曾於一九六一年任美國的副國務卿的波爾，於昨晚說：他肯定美國無論在經濟上或軍事上，都不會撤出東南亞。波爾於星期日抵達此間，爲其大股東的美國銀業機構「拉文兄弟公司」，作爲期兩天的投資可能性探討。

昨晚波爾在一項記者招待會席上說：把美國對越戰的關注，視爲其希望停止在東南亞擔當要角的證據，是一個極大的錯誤。

府的指導，無論如何政府上台，它必須符合於憲法的自由原則。

焚燒聖城回教寺 澳青年被控兩罪

【耶路撒冷合衆國際社二日電】以色列當局星期一控訴來自澳洲的丹尼士羅漢，涉嫌於八月二十一日縱火焚燒耶路撒冷的阿克沙回教寺。被告是一個二十八歲的澳洲人。據以色列當局指出：他是一個「宗教狂熱者」，該青年亦同時被控企圖於八月初時，放火焚燒一間以色列神廟。現時，羅漢已被檢控「縱火」及「褻瀆聖地」兩項罪名。審訊程序將在耶路撒冷地方法院舉行。但官方並未公告正式審訊日期。根據當地法例，縱火罪名的最高懲罰可判入獄十五年，而「褻瀆聖地」則最高可判獄三年。

賽車失事 九月一日在印第安納波里斯舉行的美國全國拖曳跑車大賽中，由廿四歲泰因市選手吉姆．巴奧里駕駛的一輛拖曳跑車，在以時速二百哩競賽時，引擎突然散裂，零件射入觀衆羣中。圖左上角的箭頭所示的，爲一件離合器零件擊中一名男子。（合衆國際社無綫電傳真）

敘不釋兩猶太搭客 國際民航機師協會聲明 決實行全球性罷飛

【巴黎二日路透社電】國際民航駕駛員協會今晚發表聲明：如果在七天內，敘利亞不釋放「環球」客機的兩名猶太人，他們所飛的航綫，即將停飛。國際飛行員協會主席芬蘭人科士堡機長宣佈：他們已對聯合國提出：如果聯合國不發出呼籲停止空中騎劫行爲，或作速申的罷飛。他答問時又說：如果現被拘在大馬士革的兩猶太搭客在九月八日前不獲釋放，「我們便實行罷飛計劃」。但如果大馬士革放人，聯合目標則爲採取防止空中騎劫措施。他們是擁護飛行的。他又說：「我們很關心空中騎劫不斷增加，這樣繼續下去，勢將會有大悲劇出現。」飛行員協會有四萬四千名會員。

星加坡中行事件結束

本報駐星特派員汪淦

【本報星加坡通訊】由中共控制的「星加坡中國銀行」，因其流動資金爲銀行總監指爲不足法定存款總額百份之二十，於本年五月被控觸犯銀行法令，經第一刑事地方法庭，經兩日之審判，判處答辯人「星加坡中國銀行」科以罰金叻幣十二萬八千元，詳情已見本報五月十二日、十八日、廿日及廿五日之星洲通訊。當時這件案在這小小的共和島國，鬧得如荼如火，中外矚目，良以人們尤其是國際間，都要看星加坡政府是否能够維持法紀。當時財長吳慶瑞博士曾申言，不惜關閉該分行，以維法紀，看來其勢兇兇，似有箭在弦上，一觸即發之勢。由於進、合以及海外的本報讀者，非常關心本案，究竟是誰佔上風？是中共，還是方興未艾的星加坡？這二百十七方哩的星加坡，諸一直留心本案發展的，非到如今，可以報導它的結局了。

先說這十二萬八千元法庭的罰款，「星加坡中國銀行分行」有沒有向法院如數繳納？答案自然沒有，因爲該行認爲這是星加坡政府向該行「迫害」。但是，這十二萬八千元確已轉入星加坡政府之國庫，是當局從香港滙給該行之大批滙款中，予以扣除。「星加坡中國銀行」最近從政府手中領到了頒給它的爲期一年的營業執照。這說明了它不但沒有被關閉，而且還獲得了一年的營業的執照，就是「星加坡中國銀行」佔上風了？是以最近以來「星加坡中國銀行」及其所屬大小支行，紛紛在行內貼滿了五色繽紛的各式各樣的錦旗，書有「鬥爭到底」、「勝利屬我」、「不屈不撓」、「中行在陰風妖霧中屹立不動」……等字句，並且說：「自從五月十六日以來的一個月中，新的存款已超過二萬戶」。極盡其宣傳能事。然而，這表面事實的後面，確演過一幕幕的人所未見的戲，它們是：

㊀星加坡總理李光耀當五月廿日由英國匆匆回來，甫一下機而不返寓，即至適宜英國空軍機場過夜（該處爲禁區，出入非有特准證不可），他先聽取當時代總理吳慶瑞財長的報告，自然是涉及西馬方面的華巫間之騷亂及「星加坡中國銀行」的態度。次日中華總商會一致代表，晉見李、吳二氏，希望當局對於「中國銀行」事件，着重民主，採息事寧人之態度，俾大事化小，小事化無事。至于十二萬八千元罰款，商會方面願意代繳，希望政府不必斤斤計較，一定要「中國銀行」承担。據說：李氏表示，問題不是錢不錢，而是要維持法院之判令，以維威信。

㊁當時在吉隆坡方面，自從「五、一三」事件方始展開，鬧得最高潮的當兒，而在星加坡這一方面，左傾的「社陣」屬下的嘍囉們，正因爲「中國銀行」的事件，磨拳擦掌。另一方面在星加坡展開之華巫騷亂，很可能由于「社陣」之煽動，而星火燎原，不可收拾。所以在李總理赴英以後的二個星期，星加坡政府的內閣閣會，靜觀局勢，幾乎天天相聚，磋商對策，作出正確而又最安全的措施。在這二個星期中，「星加坡中國銀行」及其屬下之大小支行門前，天天駐守着鎮壓暴動車，這說明了時局之緊張到頂點。

㊂商會方面所作出的要求，最使當局重視的是華僑民生問題。目下已有近十萬的失業民衆，這個問題已使星加坡頭痛，天天爲它忙得喘不過氣來。而另一方面，中國大陸與星加坡貿易，佔總額之百份之四十，設若一旦關了星洲中行之門，失業人數立刻會大形增加，這是星加坡當局，萬萬所不願見的。

爲着以上這許多複雜的因素，所以政府在最近終于把爲期一年的營業執照，發給「中國銀行」。表面上看似乎「中國銀行」出盡風頭，居於上風，可是暗中却吃虧甚大。

且說這個虧是怎麼樣吃下的。星加坡政府當局，所顧到的事，一方面要維持法紀，而在另一方面力求治安太平。維持法紀乃是在港滙來給中行的巨款中，先行扣除十二萬八千元的法庭罰金；力求治安太平，乃是決不打草驚蛇，做出一點不實惠的舉動——封閉中行。這樣我們可以說中行損失了這十二萬八千元，戔戔之數，在一間銀行來說，又何足道哉？可是吃虧之事，尚不止此也。你道還有什麼？原來政府此後即規定：凡是今後做中共大陸生意的人，要申請入口證，必須向政府申請准證。這一記對中共是够辣的，因爲中共來說，行以及可以售銷的熱門賺錢貨，政府可以利用這項規定，不批准進口；而准予入口的貨，又全是資不出去的冷門貨，不是假錢商便是品質差。五月以後，星加坡經營中共大陸貨的十二間百貨公司，都是生意清淡，只好以聯合大減價的方法，以事推廣。惟這一途，即是說明爲在出清沒人問津的次貨。

除了以上這項規定外，復限制星洲中行人員旅行的自由，所謂旅行之限制，是指政府當局不批准該行派員前赴廣州參加今年在廣州舉行之「春季交易會」；同時，也不許該行人員前往香港或上海，向上述兩地之「中國銀行」商談業務。政府之各項措施，皆在在說明：星加坡政府是不會關閉「星加坡中國銀行」的大門，它要運用各種辦法，使中行在此地沒有生意做，例如大陸貨進口要申請准證，就可以迫使商人從這條途徑，改變他的營業。有些人說：星加坡能支持多久呢？一九七一年以後，英國是否仍在？美國是否仍在越南？[illegible]如果答案是否定的，星加坡便完了。

目前「星加坡中國銀行」的事件，算是到此結局，究竟是誰佔上風呢？讀者先生，請你自已評判吧？

你知道：老毛與林彪是否相安無事？南越政府改組已否成事實？

政治

㊀毛澤東與林彪是否相安無事？

㊁經過三年內鬥之後，中共現又發動甚麼運動？

㊂三十一次巴黎和談，美方的討論焦點爲如何？

㊃陳文香是不是決定辭職？

㊄阮文紹有怎樣的立場表明？

㊅美韓高峯會議有甚麼結果？

㊆朴正熙參加美韓高峯會議後，發表甚麼聲明？

㊇吉里任印度總統後，印度將走向何處？

㊈蘇俄爲防止東歐各國的叛離，將採甚麼行動？

㊉阿剌伯國家外長會議有什麼的決定？

⑪在捷克被侵一週年，捷人有何紀念儀式？

⑫過去捷克革新領袖爲誰？他們遭遇如何？

⑬北愛爾蘭的執政黨是那一黨？現有怎樣的危機？

⑭敘利亞與羅馬尼亞的關係，現爲如何？

軍事

㊀中共砲轟金門馬祖已有多久？結果怎樣？

㊁駐泰美軍是否會撤退？

㊂尼克遜已否宣佈在南越進一步撤軍？

㊃日韓外長會議何時舉行？有何結論？

㊄美國國防部如何施行政策？

經濟

㊀中美信託基金協定有甚麼作用？

㊁一九七零年的中共經濟，將爲如何？

㊂英國今年對中共的貿易爲怎樣？

㊃香港銀行界有何新發展？

社會

㊀北越爲甚麼宣佈甚麼地區進入緊急狀態？

㊁國際市場所需毒品，由那一處供應爲多？利潤如何？

㊂今年的印尼小姐由誰當選？

體育

二十三屆世界少年棒球賽，由那隊奪冠軍？

彩劇

國片在東南亞的形勢怎樣？

科技

㊀月球石現有多久的歷史？

㊁有沒有用核子推動的火箭？

宗教

耶路撒冷爲甚麼發生意外？

一週時事測驗

答案

政治

㊀蘇報稱：林彪現跟毛澤東進行權鬥爭。因林掌有軍隊，黨已成爲附庸，中共高層已起大分裂。

㊁中共於三年內鬥之後，現已發動大批判運動。批判劉少奇爲修正主義，目的爲鞏固毛澤東的權力。

㊂卅一次和談，美方的討論焦點，轉爲雙方撤兵及政治戰俘問題。美堅河內提供全部美俘名單，及北越自南越撤軍。

㊃陳文香已提出辭職，由陳善謙任總理，成立新閣。南越的政治危機，現已清除，新閣可望九月內成立。

㊄阮文紹作堅定的立場表明，南越無改組內閣，但決不建立聯合政府。他相信美國不會任由共黨橫行。

㊅美韓高峯會議獲實質的決定。爲：一、南韓軍獲得更多的裝備，增强戰鬥力，對抗北韓威脅。每年軍援數目，保持一億六千萬美元。

㊆朴正熙參加三藩市美韓高峯會議後，返回漢城後發表聲明時說：美國對南韓的政策決不改變。

㊇吉里就任印度總統後，印度人趨向，可能稍向左。內閣將改組爲社會主義的路線，甘地夫人地位，更爲强固。

㊈蘇俄爲了防止東歐各國的叛離，將不猶豫，採取殘暴的行動來鎮壓。

㊉阿剌伯國家外長會議，決定召開回教國家高峯會議和阿剌伯國家聯防會議，會商對以色列用兵問題。

⑪八月廿一日爲捷克被侵一週年，捷人定這一天爲國恥，並發動大規模的示威來悼念，現捷蘇均出動大軍來鎮壓。

⑫過去捷克的革新領袖爲杜貝錫，他現在遭受拘捕，進行清算的可能，持續的掩護，暫時得免被拘捕。

⑬北愛爾蘭的執政黨爲聯合黨，因總理遭受多人反對英軍接管的壓力，以致引起危機。

⑭敘利亞不滿羅馬尼亞與以色列建立關係，宣佈與羅絕交，羅立召回駐敘大使，兩國關係中斷。

軍事

㊀中共於一九五八年八月開始砲轟金門，馬祖，至今金門馬祖仍屹立無恙，且更比前堅强。在十年中，中共發射了達九十萬發之多。

㊁駐泰國的美軍，將部份撤退。泰已發表聯合聲明，本週在曼谷開始撤退美軍談判。

㊂因尼克遜必須估計在南越的敵人增加的攻勢爲如何，故將原擬的進一步撤退美軍計劃，延至本月初始行宣佈。

㊃南韓與日本外長會議，已於上週內舉行，所獲結論之一，爲維持亞洲的和平安全，美軍必須留駐亞洲。

㊄美國國防部宣佈，削減軍費三十億美元，故決裁軍十萬人，封存戰艦一百艘，包括新澤西主力艦在內。

經濟

㊀中美信託基金協定，使中國政府能收購美國國際開發總署人駐台員行政費用。

㊁預測一九七零年的中共經濟，將陷於停滯，對發展核子武器和反飛彈的物資，甚感受壓力。

㊂英國今年對中共的貿易，到最近，上年已達二千五百餘萬鎊。中共對英貿易也有增大。

㊃美國的萬國寶通銀行，已購入地產大廈本的遠東銀行大廈股份，取得控制權。

社會

㊀北越近發生大水災，於八月二十一日宣佈，紅河流域河水泛濫，進入緊急狀態。動員軍民進行搶救。

㊁國際市場所需毒品，由香港供應的最多，以利潤高達六倍，故毒販極爲活躍。

㊂一九六九年的印尼小姐，於八月二十四日產生，由愛瑪哈迪瑪雅當選，代表印尼參加今年國際選美。

體育

二十三屆世界少年棒球賽，在美舉行，由代表亞洲的中華民國隊奪得冠軍。這是中國隊第二次獲得冠軍。

彩劇

國片在東南亞的市場，已發現大陸片在多數地區放映，多於大陸片在百分之九十以上。

科技

㊀科學家測試太陽神十一號所帶回的月球石頭，加以分析，月球有可能已有四十五億年之久。

㊁用核子推動的火箭，但蘇俄已在從事發展，且已試射了由核子推動的火箭。

宗教

耶路撒冷的阿克沙回教寺，於八月二十一日被人縱火焚毀，阿剌伯國家說是以色列做的，將發動對以聖戰，使中東局勢更形緊張。

你知道：香港銀行業最近有何發展？駐泰國的美軍會不會撤退？

國際剪影

旅行海外時勿錯過機會 財寶大批藏在腳下

德義軍人，戰時曾掠奪無數金銀寶物，其後紛紛埋藏地下或拋棄於海中，迄今還有許多未發現。

你有沒有想到過一點點錢財？大多數人都聞有過這種幻想。

那裡有價值數百萬英鎊的失寶，可以使人立即致富，如果找到的話。那些財寶，如納粹德國掠奪物，在德國快要戰敗時藏起來的。

大約在三十年前，希特勒和他的黨羽，由於義大利法西斯主義者所協助，用暴力大肆劫奪。他們劫掠歐洲和非洲的寶庫。但是，當正義伸張時，他們就在倉皇逃竄，除小偷被殺，收藏他們的犯罪證據。

時至今日，大部份掠奪品仍然沒藏。也許是歷史上最大的財寶。單獨在義大利，至少有價值三千五百萬鎊掠奪品，仍然等待發現。那是黃金，寶石，稀有貨幣，和藝術珍品。

這些財富，有些沉沒在義大利海外的地中海。另有一些則埋藏在義大利的湖沼內。更有一些，埋藏在阿爾卑斯山脈之下。

那些財寶埋藏在原地，仍然是完封不動的。這個事實，經已獲得證明。那些傳說上的財寶，曾經在德國被發現出來。但是迄今爲止，在義大利所蒐集的掠奪物，大部份還沒有被找出。

如果在義大利度假，和碰到這些已失落的財富的一部份，發生什麼事情呢？多半是你可以能請獲得那些黃金和寶石，作爲自己的東西，因爲私人所擁有的戰利品是被列爲被丟棄的財產的。那些藝術珍品又怎樣呢？義大利會設法取回，政府會付出一筆百分額的獎金。

那末，你有幾多大的機會，可以在假日找到這些藏寶呢？讓我們看看那項證據。至少有八宗個別的藏寶：（一）墨索里尼的財富，其一箱金和珠寶，估計價值六百萬鎊。（二）隆美爾的藏金，價值一千萬鎊，有一些人並說：實際上有數倍之多。（三）希特勒的金塊，可以裝滿一架飛機，共值三百萬鎊。（四）在斯林元帥麾下軍官所收藏的財寶，價值二百萬鎊的黃金，珠寶，和藝術珍品。（五）德國潛艇掠奪德國人的財寶，價值三百萬鎊。（六）一個納粹軍官的「私人財富」，價值一千一百萬鎊。

首先，係考慮墨索里尼的財寶……

唐哥是米蘭以北的一個小市鎮。那裡，一百箱的珠寶，英國金幣，一百五十萬鎊黃金，被那獨裁者堆置在一起。據說：墨索里尼和那些逃走的部長，在一九四五年在唐哥被捕和處決後，唐哥充滿了財富。但是，即使那批落在當地人民手裏的巨額錢財，不過僅佔所收藏財富的小部份。

墨索里尼在盟軍推進之先，率數卡車掠奪品設法逃走，希望由瑞士跑到南美。但義大利游擊隊偵知他的逃走通路。墨索里尼在驚慌之餘，就下令他的黨羽拋棄財寶。

德國和義大利的見證人說：一百箱黃金和珠寶（包括衣索匹亞的王冠）可能沉在一個湖底。

一九五七年，兩個德國退伍軍人（他們曾擔任墨索里尼的衛隊）當衆說明，至少有價值一百萬鎊的墨索里尼藏寶，被拋入[illegible]湖裡。他們曾和危險。曾經佈滿許多疑謎的企圖，去撈回財富。據說，至少有九個人被謀殺，因爲他們懂得太多。傳出，那時有卅五個見證人（多數是共黨分子）……

灣流流速深淺相同

專家在墨西哥灣潛航三十日後，已取得切實証明

六個人，坐在一艘深水潛艇中，探究大西洋灣流的秘密。

「富蘭克林」號是一艘能深潛二千呎的潛艇，在大西洋下進行爲期三十天的開發努力，若干海洋學家稱之爲一大「巨大的成就」。

七月十四日，畢卡德博士和其它五位人員，從佛羅里達州的棕櫚灘出發，在水中向北漂流約一千五百哩後，再浮出海面，凡令分析人員們忙好幾個月。由於此次航行中所收集的資料，才開始進行分析，這六人還不能確說明此行有何發現。[illegible]

世上狂人多少？ 因禁女兒十八年

墨西哥也有一男子，婚後即把妻子因於屋內，直至生下八子。

一名婦人被囚在木籠裡，她面目枯槁、龍鍾、蓬首，常因沒有陽光，皮膚呈病態的青白。木籠是在一所陳舊的大老舊屋內，在義大利南部的馬奧尼。她吃的祇一碟食品，由籠外傳進給她。

這「疑老」婦人，是三十六歲的布沙，被其父囚在籠裏十八個年頭。她的囚期到一九六五年結束，因警察破門入屋，把她救出。

她的父親對警察說：這女兒於十八歲時死了情人，便如癡如狂的迷惘了幾個月。「她的行爲舉止，使宗人蒙羞，所以，我把她囚在籠裏」。

父母因禁子女的事，幸而還少，因爲被囚禁的，受到莫名的痛苦。

英格蘭有一宗爸爸囚禁女兒的[illegible]

他爲什麼把女兒鎖起來？他對警察說：我無法制止自己想，女兒會大起來，會給男人接吻的。[illegible]

白角所指的女人便是被救的布沙

滄海一粟

[illegible]

達富廠工人 正式申請法律援助
法庭定明後天聆訊

【本報訊】達富手織廠工人追索欠薪事件，將正式循法律程序解決，工人已同意接受法律援助；同時，有關此案欠薪案，法庭將於明日或後天聆訊。

四名工人代表於昨晨與勞工處人員進一步商談後，已立即申請並獲得法律援助，同時並已簽署緊急法律援助證書。

該四名工人代表，乃代表該廠一百四十四名工人者，彼於昨日與法律援助處長樞恩會晤後，將於今晨再與代表他們的律師商討。

另一方面，該廠工人昨日曾發表一封公開信，大致已同意接受法律援助，同時並表示感謝各界人士關懷，但工人們強調，無論將來結果如何，工人們所提三點要求，希望必能達到。

黃夢花在市政局透露 樓上拋擲垃圾極難指証 巡邏勸導方法已有成就

【本報訊】市政局環境衛生事務委員會主席黃夢花，昨日在市政局會議中透露：自多層大廈樓上拋擲垃圾在街道上，可隨時有被捧的可能，但是根據法律，很難對違例的人採取法律行動。因為，以經驗來說，很難認出實際犯例的人，所以迄今也未見有起訴成功的。

黃夢花議員指出：市政局目前祇有設立一個巡邏科，在港九各地巡邏，用勸告方式，制止市民不要隨地拋垃圾。這種教導方法已有一些成就，而該組織的工作進展亦正小心加以觀察，以便決定今後是否須要擴張。

黃議員又表示：如果拋下的垃圾是落在私人地方，例如建築物的天井或空地，正常的行動是，分區衛生督察在接獲公眾投訴之後，巡視有關地方，勸告居民不要從窗口拋下垃圾。

火車總站遷移 日期未定 必要時鐘樓將保留

【本報訊】工務司處秉倫昨日在市政局會議中透露：尖沙咀火車總站何時搬遷，現仍難肯定說明，因為這要聽候有關紅磡新總站的未來決定作出之後，才能確定。

他說：鐵路遷移後，渡海小輪廣場將予以擴大，並將包括目前為火車站主要建築物佔用的地方，如果目前的鐘樓對將來擴展後的廣場適合，則將考慮加以保留，依照現時的計劃，該建築物其餘部份將全部拆去。如將該火車站改為展覽廳或博物館，則費用頗大，同時亦未必完全適合展覽廳或博物館的用途。

新區樓宇裝修 承辦辦法改善

【本報訊】九龍秀茂坪新區樓宇內部裝修的商人，目前祇要繳付出五百元按金及願意遵守條件，便可獲得承辦該新區樓宇的資格。

徙置事務處處長代行人麥高樂昨日在市政局會議中透露：徙置事務處現已決定暫時取消用抽簽方式挑選承建商的辦法。但是該抽簽方式將予保留，留待下批新屋落成後繼續實行。目前該處正在重新研究抽簽的手續。

李運源夫婦 今乘機返港

【本報訊】光榮五金製品有限公司總經理，天金置業有限公司董事長，中華廠商聯合會會董、總務部長、灣仔街坊福利會理事長李運源，于七月初偕同夫人鄭淑儀女士前往各國遊覽，順道在加拿大為其女公子主持婚禮，途經日本、加拿大、倫敦、巴黎、西班牙、瑞士、羅馬、雅典、土耳其、伊朗、錫蘭、星加坡、曼谷等地，為期兩個月有多，將于今日下午四時四十分乘日本航空公司七一二班機返抵港。

七幅官地 八日開投
最高底價兩幅為六十七萬元

【本報訊】有六幅工業用地及一幅住宅用地，定於本月八日下午二時半，在大會堂九樓演講室公開拍賣。該等官地有三幅在觀塘，兩幅在新蒲崗，廣東道及柴灣各佔一幅，歡迎各界屆時前往競投。各地編號面積及底價如後。

㊀觀塘鴻圖道，地段第六四零號，面積約計一萬零三百九十四平方呎，限作工業或貨倉用途，現定底價三十一萬元。

㊁觀塘勵業街，地段第六六二號，面積約計一萬一千二百五十平方呎，限作工業或貨倉用途，現定底價三十四萬元。

㊂觀塘偉業街，地段第六七九號，面積約計二千一百平方呎，限作工業或貨倉或露天堆棧用途，現定底價六萬元。

㊃新九龍新蒲崗六合街，地段第五一三五號，面積約計八千四百平方呎，限作工業或貨倉或露天堆棧用途，現定底價六十七萬元。

㊄新九龍新蒲崗六合街，地段第五一三六號，面積約計八千四百平方呎，限作工業或貨倉用途，現定底價六十七萬元。

㊅九龍廣東道第十六至十八號，地段第九六七一號，面積約計一千四百八十七平方呎，限作非工業用途，現定底價十八萬元（該地位於尖沙咀）。

㊆柴灣吉勝街與祥利街連接處，地段第四四號，面積約計七千五百平方呎，限作工業或貨倉用途，現定底價二十三萬元。

日籍男子被捕 山光道一樓宇內搜出烟毒品

【本報訊】警探昨日於正午十二時左右，在跑馬地山光道二號一層樓宇內搜獲懷疑是毒品一批及煙槍一枝，一名涉嫌與該案有關的卅一歲日籍男子當場被警方拘捕。

該男子將於今晨在中央裁判署提堂，控以藏毒及藏有煙槍罪名。

由東華三院、保良局、麗的電視聯合舉辦的慈善遊藝會，東寶歌舞團表演歌舞時情形。

已領牌小巴士 接近千九百輛

【本報訊】交通事務處處長薛伯昨日稱：至昨日下午五時止，經該處檢驗合格而領得牌照的小型巴士，共有一千八百九十五輛。

昨日發出的新小型巴士牌照有二十八個，舊牌則有一百五十三個。

鑽石山火葬場 由本月七日起 停止開放四天

【本報訊】九龍鑽石山火葬場，由於需要修葺關係，由本月七日起停止開放四天。

市政局昨日發出之公告謂：鑽石山火葬場，定於本月七日起至十日暫停止開放，以進行修葺工作。

在此期間內，所有火葬而係使用市政局之設備者，將在歌連臣角火葬場舉行。

東寶歌舞團演出精采 麗的中文台今晚轉播

【本報訊】麗的電視重金邀聘的日本東寶歌舞團，昨晚在大會堂演出兩場歌舞表演，為東華三院及保良局義演籌款，受到觀眾熱烈歡迎，故兩場演出之門票經早售罄，昨日兩場表演，觀眾非常擠擁，掌聲不絕。

麗的電視為免使麗的電視觀眾失去此難逢的機會，特別於今晚九時半開始，在中文台現場直接轉播後一場的全部節目，使麗的電視觀眾可以安坐家中欣賞這個蜚聲國際的歌舞團表演。

天氣與潮水

吹和緩東至東南風，晨早間中有驟雨，稍後時間天色轉好，預料最高氣溫為攝氏卅二度。

昨日最高氣溫為攝氏三十二度。最低為攝氏二十六點六度。今晨零時氣溫為攝氏廿八度。濕度為百分之八十七。

高潮：上午二時正　下午四時零三分

低潮：上午九時廿九分　下午六時五十六分

電影紅星丁紅、張萊萊、蘇清，參觀普益商會主辦世界百貨商品展覽會。

吳國泰等參觀 世界百貨商展

【本報訊】普益商會主辦之第三屆世界百貨商品展覽會，經於八月三十日在大會堂低座開幕，會場展出本港各大廠商之精良產品，媲美舶來，甚獲中西人士所讚譽。連日前往參觀之中西工商各界人士異常踴躍。

西區民政主任吳國泰、東華三院主席黎時煖、醫首總理李東海，昨分別蒞場參觀，由大會會長湛兆霖、副主席游榮檜、主席潘源熙各委員在場招待。

午後有影星張萊萊、丁紅等聯袂參觀，大會由副主席陪同參觀占美洋行攤位，燒烤表演。

又鄧鳳鳴劇團全體新進藝員，將於今日下午聯袂前往會場參觀。明日高地化粧品公司並將在會場由化粧專家作示範表演。

在星洲沉沒 香港貨輪「順泰」號 在星公開招標出售

【星加坡二日路透社電】一艘在星加坡附近海面沉沒的香港貨輪「順泰」號，今日宣佈在星加坡海事處公開投標出售。

「順泰」號重約七千零八十五噸，是於去年三月間，在星加坡以南四英哩的公海海面與一艘賴比瑞亞的散礦砂船相撞後而沉沒，引致有四名香港船員死亡，七人失踪。「順泰」號的英籍船長亦在失踪名單內。

有關「順泰」號公開投標出售的公佈，經已刊載在星加坡政府憲報。據該公佈透露：該貨輪的東主經已放棄該輪。現該輪由海事處負責接管出售，買方在完成交易後，須立即打撈該輪殘骸，以免阻礙附近的海上交通。公開投標的截止日期，為本月二十二日。

慈雲山青年命案 十四歲男童 被控謀殺罪

【本報訊】一名十四歲男童，涉嫌於上月廿八日在九龍慈雲山新區謀殺一名十八歲男子羅偉源，前日下午五時許在黃大仙地區被警方拘捕。該男童已被控以謀殺罪，定於今晨在北九龍裁判署提堂。

據悉：死者羅偉源是於上月廿八日，在慈雲山新區被多名飛仔狙擊，被狂刺數刀，重傷倒地，後由途人報警將其送往醫院急救，但於翌晨八時許，終告不治。

港台小訪員 訪電話公司

【本報訊】香港電台中文台兒童節目「小訪員」，最近又製作一項富趣的節目，採訪電話公司，揭開電話公司工作之面目。

該項錄音訪問節目，分為「電話與你」、「誰替我們接通電話」、「電話變了的時候」三個節目，分別於九月四日、九月十八日及十月二日播出。在該等節目中，電話公司職員詳細解答有關電話的用途，申請安裝電話的手續及電話公司各部門的工作等問題。

快樂旅行社 主辦
雙十國慶日本博覽觀光團

台灣出發：九月六日、十月四日；九月18日、十月20日
日本出發：九月27日；十月18日

代辦台灣出入境証・個別團體一律歡迎

代售各地廉價機票，自備入台簽特價優待。

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四至四〇五室（電梯按4字）

電話：H220072—4　H246601

貪污 徙置處官員 被判囚一年

【本報訊】一名青年行政官，涉嫌貪污，於本年六月十三日在中央裁判署受審，被告否認控罪，再經多次審訊，最後法官將案押候昨日下午宣判，裁定被告罪名成立，判其入獄十二個月。

被告男子包永成，廿一歲，行政官，住灣仔[illegible]街。被控罪名：一九六八年十月十四日，身為徙置區見習助理區長而貪污，向麥心安索取三百元，作為對麥心安及林成森于去年八月廿日之一封申請書作擬[illegible]之報酬。

圖為新加坡模特兒表演時裝

新加坡時裝 將在港表演
分三處作六次舉行

【本報訊】新加坡旅遊促進局，星馬航空公司及萊佛士酒店樂團，將在本港聯合舉辦新加坡最新時裝表演。此次表演之時裝，都是新加坡的精華，同時又是該地原設計，使人瞭解到新加坡的漂亮服裝。無論款式、手工都異常精美，且適合各階層人士的不同愛好及體型，同時價格合理。

此次展出的時裝有四十二襲，由耀眼的海灘裝至高雅的晚服，式式俱全，悉皆該地一流時裝店的設計師設計。

新加坡六名著名模特兒到時將穿着這些優美的時裝演出。

為使香港婦女亦有機會看到此次表演，將分六次舉行，三次在午餐時間，三次在下午茶時間。時間及地點如下：

半島酒店露台餐廳——本月五日下午一時午餐時裝表演；本月八日下午一時午餐時裝表演；

香港大酒店餐廳——本月六日下午三時下午茶時裝表演；本月十日下午一時午餐時裝表演；

淺水灣酒店——本月七日下午五時下午茶時裝表演；本月九日下午五時下午茶時裝表演。

被控劫金行 司機昨提堂押候待查

【本報訊】一名四十一歲司機，因涉嫌與本年六月二十三日[illegible]金行[illegible]餘元及現款被劫案有關，於上月卅一日中午在沙田地區被警方人員拘獲，[illegible]昨在北九龍裁判署提堂，法官以[illegible]押候，[illegible]。

被告男子呂生，四十[illegible]歲，司機，住新界沙田白石田村石屋[illegible]。被控罪名：本年六月廿[illegible]日[illegible]力行劫[illegible]。

台產總滙
最佳

秋季 大減價，大贈送

減價期內，凡光顧五元即送禮券，多買多送

首飾工藝	
名貴珊瑚首飾	$ 9.00—$ 90.00
銅製古式冰瓶	$45.00—$360.00
牛角雕刻花船	$ 3.00—$ 48.00
疋頭衣料	
彩色厘士衣料	$19.80—$ 32.50
新花蟬翼紗	$ 6.80
新花網眼紗	$ 3.80
印花通風綢	$ 3.80—$ 4.60
男・女・童・服裝	
印花女裝沙灘褲	$12.50—$ 22.50
女裝新式西褲	$10.00—$ 22.50
素色毛巾沙灘恤	$11.80
素色啫色T恤	
男童格子恤	$ 5.50—$ 6.50
女童宴會錦地西褲	$10.50—$ 12.50
日用品	
野餐樣	$19.80—$ 32.50
彩色花草帽	$ 2.50—$ 8.00
新式橡皮蓆	$39.00—$330.00

台灣民生物產有限公司

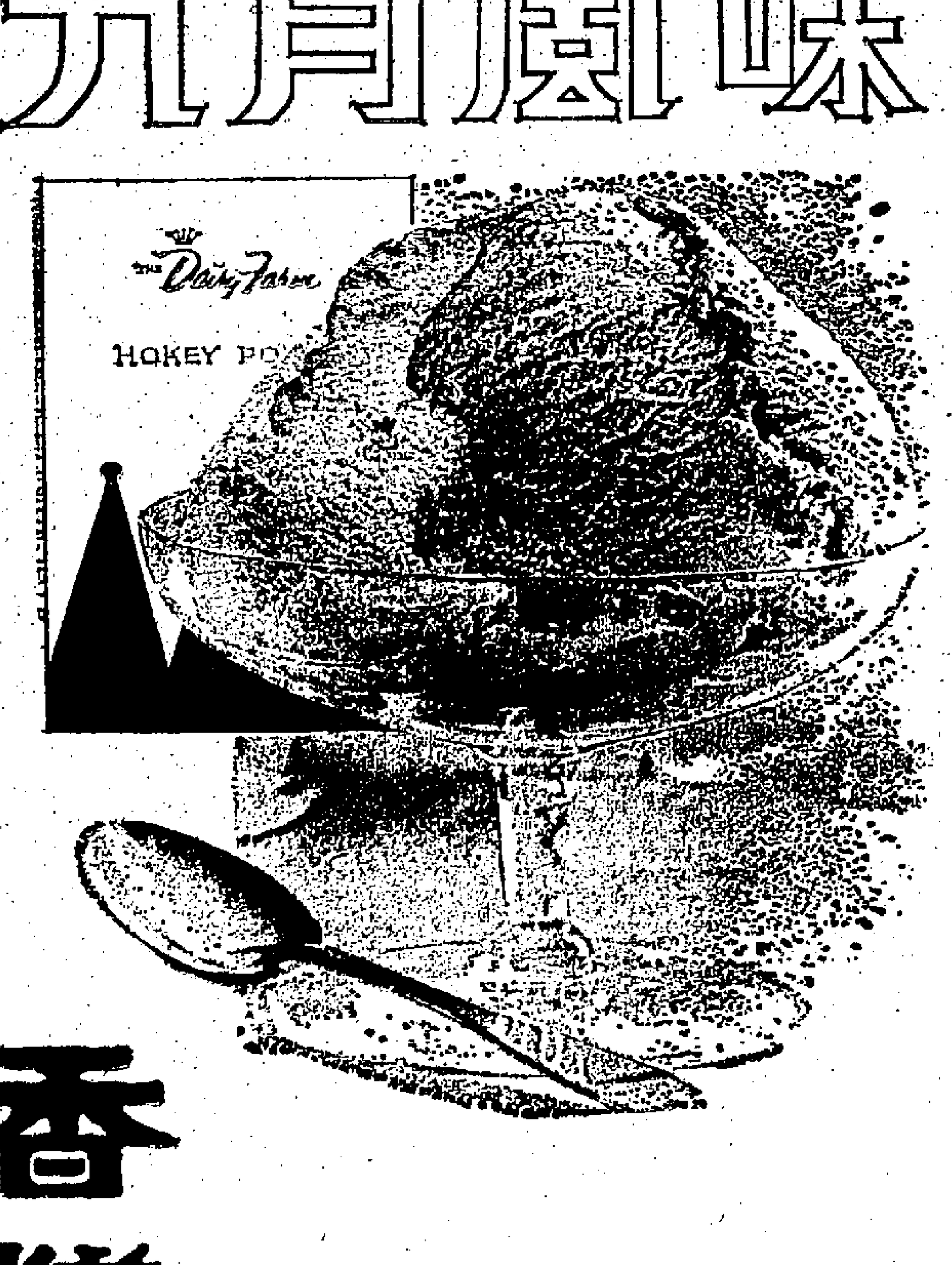
總店：九龍彌敦道100號，東英大廈

枝店：九龍荔枝角道22號，東興大廈

香港英皇道135—143號，民衆大廈

分銷處：香港分域街東城商場，東城禮品公司

牛奶公司
九月風味



酥糖香草雪糕

牛奶公司每月特色出品，九月份特製'Hokey Pokey'，採用純正全奶脂雪糕配以爽脆可口的蜂巢糖粒精製而成。現備有一品脫紙盒裝，牛奶公司各分店及各超級市場出售，任請購買，請即到港九各大利連及各超級市場購買。歡迎來電訂購，請撥電話：H-777261（訂購部）

加拿大美國 高薪聘請各類職工 升學

本公司經辦海外僱用移民，替各國升學旅遊事務，美國加拿大各國海外僱用公司，[illegible]各類職工駐港總代理，又為加拿大美國多間著名院校大學預科中學工專商專駐港代理，[illegible]最長效率最高規模，為港九唯一合法機構。

歐亞非公司

地址：旺角彌敦道創興銀行大廈六樓601—602電梯按5字

電話：K844791　K880213

沙田 聖安德烈英文中學
暨小學幼稚園招生

招寄宿生及走讀生

本校校舍宏偉，設備完善，師資優良，管教嚴謹。

膳宿學費每月約一百卅元

報名處：㊀沙田本校（十六號巴士總站）㊁九龍彌敦道[illegible]中學

電話：〇六一七九一[illegible]

北角 香港標準商科外文學校

教育司署立案

九月份招早、午、晚新生通告

商科班：中英文簿記、高級會計、成本會計、商業應用文、中英文打字、珠算、[illegible]

語言班：初・中・高級英語會話、英文讀本、國語會話、[illegible]

校址：北角英皇道[illegible]

電話：H[illegible]

一流校舍・一流設備・一流師資・冷氣設備
香港第一商科外文學校

商科：中英文簿記會計、中文商學會計、成本會計、審計、香港稅例、速記、秘書實務、商業信札、打字、珠算、心式珠算。

外文：英語會話、英語會話、文法、留學英語進修班、日文、法文、德文、西班牙文、國語。

附設：電腦班、電腦打孔班、廣告畫班、星期日補習班、星期日會話班、星期日打字班。

正校：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（灣仔莊士敦道口・夏巴車房對面）電話：H—740886（例假照常接受入學申請）。

分校：筲箕灣道二三〇—二三二號閣樓全座（金星戲院左鄰）電話：H—682509

本校課程，俱按英國標準，並備考國際會計師學會、倫敦商會、英國文學院證書試。

工商日報
中華民國五十八年九月五日
星期五
農曆己酉年七月二十二日
第五頁

獨行賊三刀劫表行
勇店伴持鐵棍窮追
街頭大戰演出棍對刀
匪徒氣力不繼卒棄刀投降

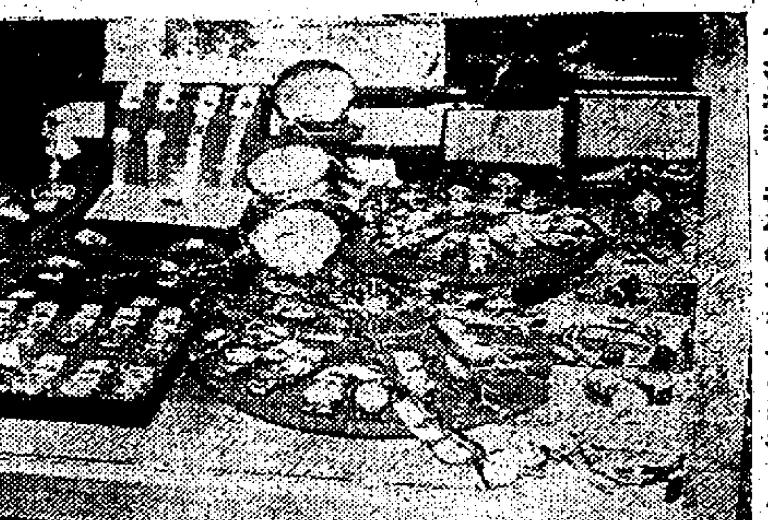
【本報訊】日來劫案頻頻，有些金舖、鐘表行的職員已預備鐵枝木棒以作自衛。昨晚十時，上海街一間表行被一名身懷三刀的獨行盜，用刀打破飾櫃後掠得手表逃去時，店內一名店員隨即拿着鐵枝追出，經過十多分鐘的追逐及兩次打鬥後，卒將搶匪制服。

被搶劫的鐘錶店名福興隆錶行，位於九龍上海街三五一號。該名勇擒搶匪的男子名謝耀，卅七歲，爲上述錶行店員。據謝君稱：案發於昨晚九時五十分左右，當時店內共有六名店員及有兩客人正在買表，突然間，謝君從飾櫃的玻璃看見一名中年男子，身穿黃色夏威夷恤，西褲，右手拿着一把約九吋長五吋闊的豬肉刀，左手拿着一柄呎餘長的西瓜刀，走近門口，即舉起右手豬肉刀，向飾櫃的一角砍去，當時他眼見搶匪拋下豬肉刀，伸手拿去兩個手表時，立即從店內拿出一條早已預備好約四呎長的鐵枝，走出街外追捕。

謝君從上海街追出窩打老道，再轉入油麻地廠院，經過一橫巷時，該匪手持西瓜刀，回身與謝君大戰，因謝君持有鐵棍，匪徒不敵，持刀且戰且走，匪徒於逃至上海街時，見後面追兵已近，急轉入一處橫巷，並推開一間米舖後門，進入廁街十七號永泰米舖內，以西瓜刀威脅正在店內的老板娘，着令打開前門，讓其逃走，惟此時謝君已跟尾追至，劫匪始得與謝君再次周旋，其西瓜刀亦被擊落，但卒被其乘隙打開前門而逃，準備走至米店對面時，已無力不支，此時其他店員及警探亦追蹤而至，卒將劫匪擒獲，其後並發現匪徒腰間尚懷着一柄五吋長的廚刀。

其後大隊中西探員趕到現場，將一名中年男子帶返警署，警方並在其身上搜出一隻名貴手表，及數包懷疑是毒品的果西。

該名勇追搶匪的店員，右手略爲擦傷，據警方發言人宣稱：該涉嫌搶劫的男子傷勢輕微，需住醫院留醫。



(上)被劫匪打破的飾櫃(下)追捕匪徒的夥計謝耀對本報記者講述捕追經過。

上海街表行被劫後，大批警員趕到現場調查，警察所持的豬肉刀(圖一)爲搶匪所用的刀，另一男子手持的鐵枝(圖二)爲夥計追賊時所用的武器。

醫務所被劫 損失數十元

又訊：九龍城道一間醫務所昨午爲一名獨行劫匪持械行劫，幸損失僅現款數十元。據悉：劫案現場爲上址一七五至一七七號余佩瑤醫生醫務所，昨午一時許，當時醫生正出外午膳，診所內僅餘兩名護士。突有一名年約卅餘歲之男子闖進，以西瓜刀指嚇兩護士，下手掠去現款七十元後，迅即逃去。醫務所中人事後報警，該案正由警方調查中。

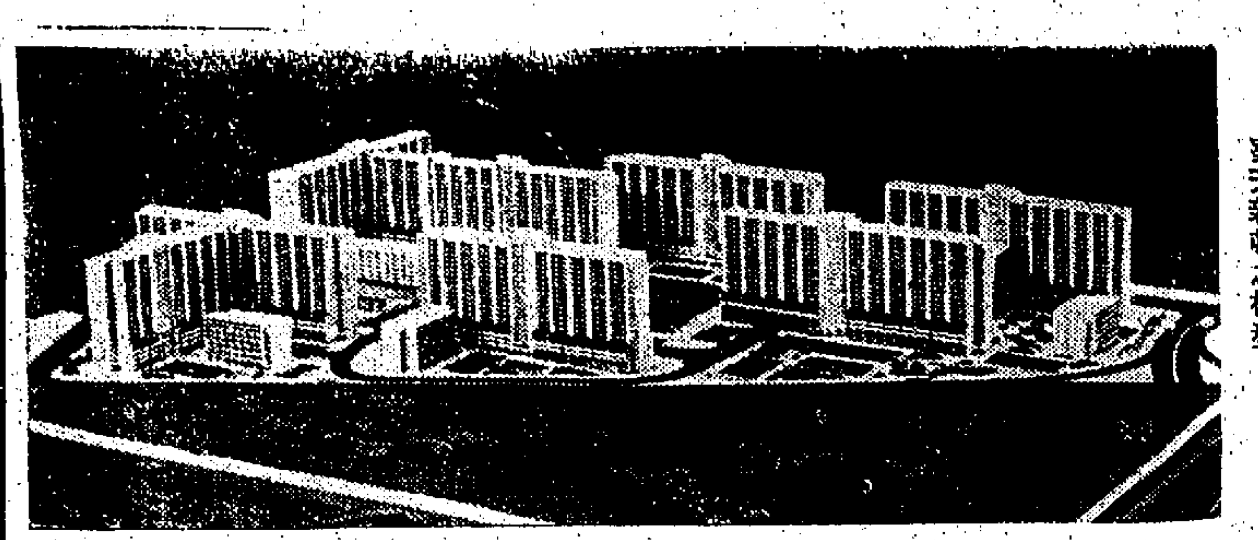
漆咸道三賊持刀闖入住戶
細綁四女子後搜掠
劫去款飾值三千元

【本報訊】九龍地區，昨晨又發生一宗三賊持械入屋捆綁事主，大肆搜掠，劫去現款首飾等價值三千元而去。在劫案發生時，其中一名劫匪見色起淫心，企圖非禮其中一名女事主，幸爲其他兩匪制止。

劫案現場爲紅磡漆咸道五百號漆馬大廈三樓，該處分別住有四戶人家，案發於今晨九時許，居住上址中間房女子張廣洋(廿七歲)在盥洗大門梳頭欲返房途中，突遭三名中年男子乘虛闖入，各人手持尖刀，鐵錢，將其推入房內，把她的雙手綁綁後，再往騎樓房與齊房客周鍊蘭(廿七歲)，龍世芳(七十二歲老婦)，照樣將兩人雙手用鐵線反綁，塞住老婦口部，然後大施搜索，翻箱倒篋，亂搜一番，此際女包租人，陳弟王(廿四歲)由樓下萬豐士多返家取物，推門時入內，亦遭三劫匪反綁雙手，推入房中，掠去金鍊兩條，手飾兩個及現款八百餘共值三千元，逗留約廿五分鐘，即行離去。事後女房東掙脫綁縛報警，警方接報，隨趕到現場調查。

八月份嚴重劫案一覽表

(日期)	(被劫金舖或銀行)	(損失數字)	(備註)
七日(星期日)	大道中五十五號三樓 廣泰珠寶行	(珠寶)九萬一千餘元	(拘兩疑犯)
十七日	上海街六五九號地下 萬福金行	(黃金)一萬九千八百元	
十八日	深水埗醫局街五五五號 生力啤酒廠大廈香港出納處衛解款中	九十三元	
廿日	尖沙咀麼地道卅九號二樓 瑞華珠寶行	(珠寶)三十餘萬元	
廿一日	上海街五九九號地下 多福老金舖	(黃金)萬餘元	
廿二日	尖沙咀國業銀行	十七萬元	
廿三日	牛頭角新區第六座十九號地下 寶生金行	(黃金)三萬四千元	
廿五日	土瓜灣二四三號B 百寶金行	(黃金)一萬五十餘元	
卅一日	中區萬年珠寶公司	(珠寶)廿二萬元	(全部未破案)



葵芳新邨之模型。

第三期工程兩月後開工
葵涌葵芳新邨 兩年後可落成
可容住戶四萬餘人

【本報訊】葵涌區之第九個廉租屋邨——葵芳新邨，現正分三期興建，全部建築費用達四千萬元，可容住戶四萬一千五百人。

該新邨第一及第二期工程經已開工，而最後之一期工程亦即將進行。

第三期工程將有住宅大廈三座，新區學校及幼稚園各兩所；此等工程將於兩個月後開工。

該等大廈在兩年後落成，屆時將可容納居民一萬三千人。

葵芳新邨位於葵涌九龍與葵涌之道路，即葵涌道旁之新填地，全部將有七層至二十層高之大廈十一座，一九七二年至一九七三年間可以完成，完成時，有九十六間小學課室之學校四所，及幼稚園三所。

邨內將有街市兩個，使邨民無須長途跋涉買菜。

葵芳新邨乃政府爲葵涌區入五百元以內之家庭提供廉租屋宇之全面計劃之一部。

預料在葵盛、葵興、葵芳、梨木樹及石蔭五個新邨，於一九七四年初落成之後，在葵涌新衛星城市居住者將有五十萬人左右。

博愛金禧發售獎券

【本報訊】博愛醫院本屆金禧年，總理同人爲慶祝金禧紀念及籌款擴建慈善經費，定期十月二日在香港大會堂音樂廳舉行金禧慈善遊藝大會，該院董事局定於今日下午三時，在中環大道中京華酒樓，舉行記者招待會，報導有關本次大會遊藝節目及籌款計劃，呼籲各界善長仁翁對此善舉予以大力支持，踴躍捐助。

又該院慈善遊藝大會將發行一元慈善獎券，頭獎有樓宇一層，二獎車一輛，三獎日本來回機票，四至一百獎爲名貴物品，已獲當局批准舉辦，日間即將寄送各界善長認購捐助。

陳球溥衛夢揩結婚

民安利有限公司經理陳悦年之長公子球溥，與慈雲山街坊福利會理事長，香港童軍總會飛鵝山區會主席，任職於力士塑膠有限公司之衛柏長女公子夢揩小姐，在政府婚姻註冊處註冊結婚。新郎畢業於美國伊利諾州立大學機械工程科，現任奧的斯電梯香港分公司營業部工程師；新娘畢業於浸信會書院，現任職於遠東洋行爲會計。婚後將赴台灣渡蜜月。伸等昨晚在海天酒家宴客，到賀親友逾千人。

陳球溥衛夢揩新婚儷影

刑案法律援助規則
律師公會有意見
認爲收費標準有問題

【本報訊】「一九六九年刑事案件法律援助規則」，已於上月廿九日憲報發表，各方反應頗不一致，一般見解認爲政府法律援助是一件值得歡迎的措施，但據說法律界人士對政府製訂此一條例時所採取的態度，略有微詞。例如律師公會方面，認爲政府在公佈此一條例之前，沒有和法律界人士交換過意見，而這項條例是否能順利實行，使需要法律援助的人得到充分的援助，完全有賴於本港全體律師的合作，所以政府事前與有關方面特別是法律界人士的充分磋商，是十分必要的。

據說：本港律師公會在多月以前就此問題向政府提出數次建議，但沒有引起政府方面的任何反應。八月廿九日憲報上發表的刑事案的法律援助條例，據說也沒有包括本港律師界人士的意見，有關係的法律界人士的批評，這是值得遺憾的。

據一些律師說：法律界普遍的意見是在費用問題上，律師在提供法律援助時，費用應由政府負擔，但據說政府所訂付資標準，與律師公會的建議距離極大，如果政府在預算上有困難，則事先何以不與法律界人士進行磋商。

據說：本港律師公會已分函會員對法律援助規則，作進一步研究。

颱風桃麗斯在北越消散

【本報訊】起於南中國海的熱帶風暴「桃麗斯」，前晚掠過海南島進入東京灣，直指北越海岸，昨日在廣治附近一帶登陸，吹向內陸，並開始消散。本港的非本地區性的風暴警告亦已解除。

此次風暴「桃麗斯」對港無甚影響，所帶雨量亦極微少，除前日吹西風外，昨日黎明後，即見天色晴朗，整日驕陽照耀，天氣炎熱，下午三時室外氣溫高達攝氏三十一度外，相對濕度爲百分之七十三。

長江第五門市部增設度身西服

長江製衣廠在新香港大酒店二〇二至二〇四號開設第五門市部，已於日前開業，經銷長江現成西服，恤衫及男女裝衣服，並增設度身西服，由經驗豐富專家裁剪，用精細手工縫製，加配專用機器製造，大爲獨特，欲購現成或定製度身西服，請到臨樂戲院大廈，華人銀行大廈，樂宮戲院大廈或新香港大酒店二〇二至二〇四號參觀。圖爲顧客在長江第五門市部選購現成西服時攝。

梁積臣夫婦飛美渡假

【本報訊】信誼廣告公司總經理梁積臣昨日偕同夫人陳惠容女士乘泛美航班機飛往檀香山，探視其在夏威夷大學留學的第二、第三公子錦宗及金堂，畧事遊覽，然後取道三藩市，探視其已在美結婚的第四女公子婉芬及最近在印第安納州普路柏拉蘇大學畢業的長公子耀堂。梁君夫婦將遍遊三藩市，羅省，芝加哥，紐約等地，順途考察旅游事業，約於十月中旬返港。

圖爲梁積臣

鯉魚門燒街綫全區停電
頓成黑暗世界
因損壞嚴重須今天下午始修復

【本報訊】九龍鯉魚門區，昨晚突然發生嚴重的停電事件，居民大感不便，部份商店被迫停業，全部中斷，路人均要在黑暗中摸索行走。停電事件於晚上九時十五分開始，中華電力公司供應鯉魚門區之電線發生故障，該區成爲黑暗世界，昨晚無法修復，必須於今日下午五時之前，才能修理妥當。

據悉：在停電之前，該區海鮮酒家後面一間新石屋，突然發生電線着火事件，隨後幾條主要電線亦被波及着火焚燒，火花四濺，附近居民見狀，非常驚慌，一方面將室內「火掣」關閉，一方面致電報警，情況頗爲混亂。

若干時間後中華電力公司派出六七名工程人員到場查察，他們向居民報告，謂電線損壞情況非常嚴重，當晚無法進行全面修理。該區若干酒家舖戶聞訊，大呼倒霉，因他們除了暫時無法營業之外，所有用雪櫃儲藏的食物，均有問題，因此，舖戶的人紛紛想辦法買來大批冰塊，暫時應付。

由於該區很多居民在停電後跑到街上查看，秩序大亂，警方曾出動一批警員，到場維持治安。

茶果嶺石屋血案
神經失常婦人操刀自斬重傷

【本報訊】一名婦人昨下午在茶果嶺一石屋中用菜刀和鏈鋸向自己身上亂斬，當場重傷倒地，其夫在側止時，亦被擊傷手部。

該宗悲劇發生在一個頗爲不幸的家庭中，傷者廣某，四十歲，其夫姓鄒，三年前，在石礦場工作中遇意外受傷，因而家成殘廢，至今失業。夫婦倆共養有七女一子，目前的生活，全靠長女和次女在原子粒工廠工作維持家計，生活頗爲清苦。

據悉：傷婦人在十餘年前，神經已不大正常，時常大吵大鬧，幾年前，更患上肺病，由於連受打擊，精神病更爲嚴重，家人對她的行徑，時刻防範。一家共住上址兩個細小房間，月租卅餘元。

據悉：昨午傷者神經病發作，鄰手辣開，其夫乃將她留房中，後來與丈夫衝突，其夫手部受傷。婦人旋走出房，其夫過找不要，至下午二時，其夫取一盤衣服在廚房中洗滌時，突聽見有人痛苦呻吟，乃趨前查察，赫然見其妻倒臥血泊中，身旁有一把染滿鮮血的菜刀和一把鏈鋸，乃急代找人報警。在救護人員抵達時，她已奄奄一息，頭部流出鮮血甚多，一部份頭顱已破，腦漿流出。性命危殆，現仍在急救中。

香港商科語言書院設裁剪科專家任教

【本報訊】香港爲國際商埠，社會日趨繁榮，服裝款式也跟隨時代而千變萬化，中年婦人會上也多以先欲爲去後敬人，服式已變成人們生活中的一個主題；如又成爲婦女界及有關人士之成功的學習。本港具規模之香港商科語言書院，其位於九龍旺角彌敦道五〇三至六〇九號新興大廈三樓及麼利銀行五樓。日前不惜重金聘留日、法、服裝設計專家數名，在該校授任教導下列各課程：裁剪圖解，原理及做法，由嬰孩出生衣帽至成年之中西各種衣服，旗袍，中國彩繡，勾紗，膠片繡，金銀線珠繡，編織，刺繡法，使用法，六角架使用法，U字架，商類法等，豐富課程，生者宜參加。

太子珠寶金行開業

九龍城太子道三九八號(七喜茶樓左鄰)太子珠寶金行，昨日正式開業，上午十時至下午一時，招待嘉賓酒會，到賀者有金行同業、銀行界、工商界名流甚衆。該金行經營金飾、珠寶業務，聘請名師鑲製新款珠寶玉石首飾，以忠誠服務爲宗旨，同時並代理各名廠手表，保證原庄貨，採薄利多銷，歡迎參觀比較。圖爲太子金行主持人蘇熙權，蘇鼎仲在酒會中與嘉賓合照。

聘外勤記者

本報社擬聘外勤記者多名，資歷以香港、台灣大專學生或香港中、英文中學畢業生，能聽講流利英語，中文寫作良好爲合，識攝影者更佳。年齡以不超過卅五歲爲原則。限男性，應徵函件請寄本報信箱一八二號，封上請註明「應徵記者」字樣。

閣樓疏化工場大火
九龍大埔道一樓宇
殃及地下焚燬兩店

【本報訊】大埔道七十六號閣仔一間梳化工場昨晚九時許發生三級大火，地下皮鞋手袋店及洋服店亦被波及，火勢一度相當猛烈，逾四十分鐘方被撲滅，結果梳化工場及皮鞋手袋店洋服店等幾全付一炬，損失數萬元，一名二級消防官員在救火時受輕傷。

起火原因傳說爲烟火燃及膠水所致，實際原因，仍由警方調查中。

據悉：火警現場閣仔爲一間梳化工場，樓下右邊則爲一美儀皮鞋手袋舖，左邊則爲榮發洋服店，火警發生於昨晚九時左右，當時該處包租人梁培與兩名伙記正在舖面，突發現閣仔濃煙密佈，且迅即火光熊熊，屋內各人急逃出外報火，並電報警。

消防員聞訊馳至時，火勢已升至三級，其相當猛烈，經消防人員合力灌救後，至九時三刻左右，終將火勢撲滅，惟閣仔梳化工場及樓下皮鞋手袋店及洋服舖均已焚付一炬，損失相當重。

工業總會原劉素珊將赴義
訪問五金機器廠商會
討論接受港學生訓練

【本報訊】香港工業總會計劃及發展部主任原劉素珊，將赴義訪問五金機器廠商會，討論進一步之接受本港學生在廠內訓練事宜，因爲一批香港工業學院畢業生九人赴義大利各工廠受訓練兩年，十分成功。

原劉素珊稱：義大利五金機器廠商會之五間會員商會，提供原來之訓練計劃，五廠均爲世界有名者，如快意，匠利運得，利納等。該會爲義大利最重要及最有勢力之組織之一。數年前，該會曾安排工業總會一位職員與若干會員晤談，結果由五間公司給與本港九位青年工程師以訓練獎學金。其中三人現已完成訓練返港，各方咸欲聘用，而他們對香港工業發展之貢獻，亦爲各方所注目。

九名大陸逃亡難胞 在沙頭角被拘
其中三男一女爲下放農民

【本報訊】警方昨日在沙頭角區拘捕九名由華界實驗泅水逃亡的難胞。

該九名男女分兩批逃來，第一批四人，三男一女，年齡由十八至廿二歲，他們原籍台山，廣州，南海和清遠，分別從四個地區下放到東莞當農民。四人在東莞一公社內相識，結爲好友，並計劃逃亡。該四名男女於上月尾開始由東莞沙行至深圳邊境圍田，上月卅一日泅水前往沙頭角，由於他們不熟本港地理，在山頭上流蕩了兩天，後被警方狩山甲部隊發現，將他們拘留查詢。

第二批泅水逃亡難胞爲五名青年男子，亦是由圍田逃到沙頭角，他們已於昨日夜被警方拘留查訊。

刊登本報廣告請電七三〇七〇八接洽

德國最新特效
(VENCIRSULF)
頑痔消
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發
主治 內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛
德國卡爾大華廠出品
九痔消
專消頑痔

維新英文中學
正校：九龍彌敦道四八三—四八五A 電話：八二六九二
分校：九龍大埔道二四〇—二四二號 電話：八七三一九〇
招F.5重讀生
F.5新生(錄取後保送會考)
F.4及中三以下部份班級，尚餘少數學位，仍接受申請。
開課日期：九月四日
(夜校部同時招生)
校長 周覺識

哥林比亞無線電學校招生
面授：無線電及電視工程全科。
函授：有聲無線電實物函授科。
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模龐大歡迎到校參觀
即招日夜新生及補班生。

移民局一副幫辦被控
串同恐嚇印尼華僑
取八千元分得兩千
同行者冒幫辦藉查假護照勒索

【本報訊】又有一名移民局副幫辦被控向一印尼華僑貪污受賄二千元。此案昨在維多利亞地方法院審訊，主控檢察官申述案情指出：被告偕同其他兩男子，冒認移民局幫辦奉派到來調查假護照事，用恐嚇手段索得八千元作爲「攪掂」費用，而被告則分得款項二千元。

被告爲移民局副幫辦黃英華，廿九歲，住西摩道九十號二樓，被控於一九六八年五月期間，身爲移民局幫辦，向男子趙雷日貪污性收受二千元，作爲對趙所持有之假冒英國護照不採取行動之酬報。被告由大律師代辦，檢察官蘇廸主控。案由維多利亞地方法院法官審訊。

主控檢察官申述案情謂：是案原告男子邱龍忠，原籍印尼出生，一九六二年來港。迨一九六六年下半年間，邱從一姓馬之小組處獲取得一張假英國護照，而該護照之名却是趙雷日，跟着邱乃用趙雷日名義往銅鑼灣裁判署大厦人事登記處領取一張本港身份證。及去年五月期間，被告偕同兩名男子前往九龍窩打老道一一八號原告寓所找原告。其中一原名未詳之男子，冒認是移民局幫辦黃彼得，對原告說，謂知道原告持有一英國護照，命其取出查閱，原告如言，冒認黃彼得幫辦之男子看後，即向原告指出該護照是假的，警方現正在採取行動中，並問原告願意將事「攪掂」否？另一原名林法斯（譯音）之男子則認名是香港落，却拉原告入房內細講，最初林索價一萬五千元至二萬元作「攪掂」費用，在討價還價之下，卒允收取八千元。於是原告即將現款八千元交與林，然後和林一同出房，林將事告其他兩人，跟着該冒認黃彼得幫辦之男子，在原告面前，從其所持一份之宗卷內取出一張紙來撕毀，並對原告這樣說：「現那張紙已撕毀，今後將不會再有麻煩了。」

主控又說：據方將有一名證人出庭作供，該證人曾於事前參加他們三人這次計劃之商議，地點在尖沙咀一酒吧中，當時他們四人包括這位證人商議恐嚇向原告印尼華僑恐嚇索取款項二萬元。

當他們三人取得款項離去後，被告隨即向林分取得二千元。

價值逾千萬元毒品
在焚化爐盡付一炬
有關方面主要人員在場參觀

【本報訊】以零售價計，約值一千二百五十萬元之鴉片、嗎啡及海洛英約四千五百磅，已於昨日在堅尼地城垃圾焚化爐焚化。

保存該批毒品大部份係由警方毒品檢查處所搜獲，最大之數宗爲一九六八年八月廿五日在西貢，在一九六九年一月四日在九龍城嘉林邊道及一九六九年一月十三日在香港仔所查獲者。

警務處助理警務處長（刑事偵緝處）處長李斯斐，昨日邀請各有關機構人員，與素來關心毒品問題之非官方人士到場參觀焚燬毒品及有關儀式之情形。

到場參觀者包括有禁毒常務委員會各委員，各民政主任，藥品檢查處處長，助理工商處處長郁利遜。此外，署理政府化驗師祁頓醫生，署理高級化驗師支加果及核數署、偵緝總部警司鍾誠，緝私隊主任簡舒，警方監視課主任布烈團，海關總理課主任代表一人亦均在場。事後並由鍾誠、布烈團及韋達治三人簽署一份證明書，證明毒品經以正確之方法銷毀。所銷毀之毒品計有：

鴉片煙土約四千一百磅，鴉片烟膏八十磅，嗎啡二百五十磅，及巴比通四十磅。

上一次在堅尼地城垃圾焚化爐銷燬之大量毒品，係一九六七年二月六日。當時經銷燬之毒物有鴉片、海洛英、嗎啡共五萬磅以上。

本港不產鴉片，所有係私運入港者之毒品，且均多由海路運入。香港爲自由港，故緝私工作頗爲複雜，復因私貨價值巨萬，私販之機警應付，使緝私隊工作進行不無困難，惟現場搜查及情報工作進行不懈，使警方及緝私隊人員大有所獲。

今年經查獲之鴉片、嗎啡及海洛英，共約六千八百磅之多。

有關防止及偵查在港內非法批發、製造及吸食毒品之罪案，係由警方負責，警方又與負責偵查私運毒品入口之緝私隊保持密切聯絡。

警方對毒品之政策，係由警務處副處長（行動部）担任主席之一個委員會指揮。該委員會按時開會，估計情報，制訂及指示有效之措施及統籌警方之行動。毒品檢查處爲收集、整理及散發有關本港與海外毒品消息之情報中心，並與世界各地禁毒機構有密切之接觸。

警方在港內之行動，係分爲各層面執行。毒品檢查處之工作，主要爲調查需要特別而費時觀察及查問之案件，例如偵查有高度嚴密組織之集團，由於此等集團有巧妙之安全辦法，每非普通方法所能查出者。分區掃毒隊每日在港島、九龍、新界及海上四區工作，以批發及吸食者爲其特別目標。在各警區方面，防止不法活動隊之主要職務爲管制毒品之零售與吸食。至於防止及偵查有關毒品之罪案，則全體警務人員均有責任。

價值千餘萬元毒品，昨午在西環焚化爐火化。

答覆石籬新區居民
有關改善各項問題
徙置處致函本報

【本報訊】徙置事務處處長麥高樂昨致函本報，答覆本報讀者來信，表示該處盡可能改善新區居住環境，如市民有何問題，亦可向該處投訴。該處來函原文如下：

逕啓者：貴報一九六九年八月二十六日刊登「石籬新區一群居民」之函件，內有關石籬新區所需之改善一事，經已備悉。

各居民如發覺鄰居有不分晝夜玩麻雀牌而引致之騷擾，請向本處新區人員或當地警察報告，以便採取適當行動。本處轄下一新區現正試行在走廊日間開燈，如試辦滿意，該項計劃日後將實施於各新區。石籬新區內現正由政府各有關部門詳細考慮，而該新區外附近地方將有一街市興建。

每間房隔設有專用廁所，因此，如遇廁所內之設置有缺點或無水沖廁等等，租客須負責通知本處新區人員。各新區居民如有個別之問題，請與新區主任洽商，彼等隨時準備在其職權之內給予協助。

此致工商日報編輯先生

徙置事務處處長麥高樂（代行）

一九六九年八月二十七日

讀者意見

就「比較教育」一篇演詞
一讀者反駁教育司
指出美大學水準比英聯邦高

編輯先生：

新任教育司簡寧，上任後第一次向外界發表重要言論，並非透露如何改革本港教育行政上的不理想之點，而爲公佈他研究「比較教育」的獨特心得：「美國大學水準不如英聯邦大學，美國的碩士完其量祇等於英聯邦大學的學士。」簡氏並特別列舉理工科爲例。筆者拜讀簡寧司憲偉論後，才知道簡司憲除了身爲教育行政官員外，還是一位研究「比較教育」的學者，上述英美學位比較的結果，想必爲簡司憲的獨特心得。高論發表後，各方頗爲震動，但公開發表意見的仍祇有數位，平日喜歡利用任何機會發言的議員、街坊領袖、社會名流等未見有所發言。

筆者僅爲一個小市民，既非留學英國，亦無福氣在「學術水準高於美國」的英聯邦大學就讀，感覺到以身爲英國或美國大學畢業生而作兩國大學水準之評斷，均不免有偏見。筆者擬以一個普通知識分子的立場，就一些客觀事實向簡寧司憲領教一二。

簡司憲說英聯邦大學學位優於美國的唯一理由（簡氏自論中透露的）是英國大學需讀預科，而美國大學不需讀預科，因此程度相差一年以上。就筆者所知，却有如下事實：以香港大學爲例：經中學畢業後再讀兩年預科才能進入大學之文、理、工、商各科均爲三年畢業得學士位。從小學一年級至中學五年級學程共爲十一年，加兩年預科即十三年，再加三年大學本科共爲十六年學程。美國大學不需讀預科，但投考大學之入學資格爲十二年級之中學畢業生（本港中學五年級畢業生須再讀一年預科才有資格投考美國之大學），大學本科爲四年，全部學程亦共十六年。簡寧司憲大概手頭所掌握之資料有問題，不知何所據而云美國大學不需讀預科。

說到兩國大學，尤其是理工科的水準，筆者不是「比較教育權威」，雖加以比較評定。但一些不可否認的事實，却可供簡寧司憲參考。工業革命（產業革命）原起於英國，過去英國無疑在自然科學上有過一段輝煌歷史，但進入二十世紀後，不知是否英人過於保守之故，在自然科學的發展上，其地位已漸落於美國與德國之後。近數年獲得諾貝爾獎金之科學家，美國佔去大部，英國祇有少數。觀乎美國在科學尖端之「太空探險」上卓越成就，英國科學家祇有在電視上看這成就，亦可以很清楚顯明二者的成就孰優孰劣。唯有設備完善新穎的學術機構，才能使優秀的青年盡量發展其天才，美國大學設備優於英國大學已成公論（聯邦大學更無論矣）。再從留學生數量觀之：在數年前英國有一項正式論文發表，該項論文透露英國爲「人才外流」而擔憂學術上的危機，該報告表示大量英國年青有成就的科學學者、學生正大量流往美國（因美國有更佳的研究環境）。筆者却未聞美國學生踴躍到英國留學。這是兩國大學學術水準的最佳説明。正宗祇家的評斷英國是如此，其他英聯邦如印度、緬甸、紐西蘭、馬來亞等更不用說了。如果說印度、緬甸、非洲、菲尼亞的大學畢業生的水準，比美國大學畢業生高一年，相信除了那些「水準高」的畢業生自己外，極難使具有辨別力的客觀人士相信。這正如某甲喜吃臭豆腐，却硬說臭豆腐是天下最佳美味一般可笑。

在能力而言，英國聯邦大學的畢業生亦未必一定特別優秀，有些人士往往以港大的醫科自詡，稱其爲「遠東最優秀的醫科訓練」云云。據筆者管見所及，這論調亦頗待商榷，以眼科的換角膜手術爲例，在日本、台灣早已施行，但本港在「優秀的英聯邦大學」畢業的醫生們因爲慎重，遲至數年前才能施行，而且當時還是由「水準差了一年」的一位美國醫生到來教導他們施行此項手術。又以開心手術爲例（如心瓣症），日本、台灣的醫生們早已能施行心臟外科手術，但本港方面遲至去年才能施行，事前還派了一位醫生出外受訓，去受訓的地方正是「學位水準低了一年」的美國。最後，再由美國聘請了一位「學位水準差了一年」的心科專家，到來教導香港的醫療人員施行此項手術。又例如換腎手術，香港的醫生們雖然在去年成功地完成了，但比日本和自由中國仍落後了一段時期。以上這些不可否認的事實，說明了英國聯邦大學的學位並不比美國大學高，香港大學號稱最優的醫科，其水準固然不高於美國大學，甚至亦不高於日本和台灣的大學醫科學位。

在辦事效率而言，英聯邦大學的畢業生亦不見有比美國大學畢業生更爲出色的表現。以簡寧司憲領導下的教育司署爲例，簡司憲手下各教育官多出身於英聯邦大學，但香港的教育行政却是世界一流都市中最落後者之一。其最特出的弱點乃近年小學制的更改，從六年制的小學，改爲五年制，另加兩年不知以何名之、全世界獨一無二的「特別教育」。此項更改施行數年，突又廢止，改回六年制學程，但課程與原來的六年制又不相同，這種學制的更調，顯然主其事者缺乏周詳計劃，亦缺乏高遠目光，更缺乏對制訂教育政策將影響數十萬學生所應採的嚴肅態度。又如本港各級學校的各科課程綱要，經常加以變更，制訂者顯然未有深切修養。以上這些，都不能不說與其所受教育水準有關。還有一項最足暴露弱點的事實：在本港的中學會考，經常出現命題錯誤事件，主持出現命題錯誤的官員，其學識修養與工作能力實大有疑問，筆者請問簡寧司憲：閣下所領導而與上述所指陳事實有關的官員，是否都是英聯邦大學的畢業生？或是「學位水準低一年」的美國大學畢業生？

筆者無意於貶抑英聯邦大學的評價，但簡寧司憲身任教育行政主管重職，極應使人信服，而發表貶抑別國教育水準的評論，並且使第三者對此認爲有夜郎自大之嫌，爲政不在多言，簡司憲發表該項言論殊屬不智。爲了保障本身所培養出來的人才，港府多係用英聯邦大學畢業生是可以理解的，但不應無根據地說別國的大學學位比英國低。簡司憲新任要職，其首要任務當在整頓教育司署內部的行政，多注意手下一班英聯邦大學畢業的官員辦事能力，減少如命題錯誤之類的笑話，才是造福百萬學生，有功市民之舉。

以上各點，願社會高明指教，幸甚。

納稅市民上　八月廿七日

崇頌　撰就

港代表赴韓出席
亞洲洋服聯盟會
並携新款洋服多套參展

【本報訊】亞洲洋服聯盟會議，定本月九日至十七日，在韓國漢城舉行，港九洋服商會昨日歡送出席代表，到有名譽顧問及全體理監事。該會理事長何鴻森強調出席亞盟洋服會議之意義，旨在交流各國生產技術，聯絡各地同業友誼，並由各理監事勗勉惜別。該會出席亞盟之代表，計有：何鴻森、陳志民、嚴彬等，將於本月九日早乘機首途，並携帶新款洋服多套，前往大會展覽，爭取錦標。

美農商考察團訪問龍總

【本報訊】美國北加路連那州農商業考察團，一行十五人，抵港考察商業。該團人員昨日下午七時半訪問九龍總商會，該會設宴歡迎。席間，該會理事長謝伯昌致歡迎詞指出：香港與美國間的貿易，已有頗爲長遠的歷史，不過在多年前，香港對美國貨的輸入並不是入超的，但近年港貨銷往美國已變爲出超。其原因是香港工業已日漸發達，尤以製衣業最爲蓬盛。香港產品除了美國是最大顧客，其次便是英國和西德。

謝氏又說：我們認爲美國產品具有世界最優良的品質，但可惜價格太高，不適合在香港市場大量銷售，由於日本貨的售價較低，因此日貨在香港擁有最大的地盤。但這一點並不足以影響香港與美國的密切關係，因爲美國既爲香港貨的最大顧客，則香港對美國的倚重自然很大。今後本人希望貴州工商界能夠經常與本港工商人士聯絡，本會願意爲雙方作橋樑，以溝通並加強彼此的貨物交流。

參加歡宴除該會首長及理監事謝伯昌、周駿、梁秉楓、張平光、潘壯修、常忠民、黃石公、呂漢源、文添、劉文翔、關燦坤、劉少明、鄭奈和、李榮、吳漢琛、康瑞頤等。

美國農商業考察團，昨訪問九龍總商會，與該會首長合影。

舞女被殺
裁定表面証據成立　被告苦力候解高庭

【本報訊】灣仔洛克道天台屋木屋舞女范愛金被殺一宗命案，昨續在銅鑼灣裁判司署第三法庭進行初級偵訊。控方證人全部作供完畢，法官裁定被告表面證據成立，將案移解高等法院審訊。

被告男子劉仿，四十八歲，住洛克道四二八號天台，被控於七月廿二日在上址天台木屋中謀殺女子范愛金。該案由灣仔區偵探幫辦新里非主控。

讀者捐獻　助貧童醫眼

本報讀者無名氏昨交來港幣五元，委託本報捐贈患眼疾將失明的貧童張志强，作爲留醫接受手術之用。張志强自四歲起，不幸患上眼疾，使瞳孔突起，如現在不趕緊施

影星助銷政府獎券

第廿九期政府獎券將於本月十三日上午十一時在大會堂音樂廳攪珠，由邵氏紅星井莉、汪玲、施思等三位主持，該三位紅星將於本月九日中午十二時卅分至一時卅分，在天星碼頭前馬會售票處幫助推銷獎券。

圖右起：施思、汪玲、井莉在招待會中合影。

佛教書院
大預班擴班招生

【本報訊】香港佛教書院發言人稱：該院之大學預科，係參照進步國家之最新編制，可稱綜合性之新型大學預科，其目的在使學生完成中六與英中六之課程，開設科目，包羅至廣，學生得依個性、興趣、需要，自由選習。已切合升大學需求（如：倫大、港大、及其他大學），又於在職青年進修深造，甚爲便利。因是備受學生歡迎。原定日夜兩部，早經額滿，近日前往該院請求入學者衆，該院決定大學預科日夜兩部續招新生各四十名，該院院址：九龍大地道福華街三十五號三十九號。電話：K八〇七八六八。

粵穗新聞會籌辦　死難同業追思會

【本報訊】粵穗新聞通訊業公會，昨在雄鷄大飯店舉行記者節，到有該會名譽會長、顧問、及理監事等數十人。席間決定舉行殉職死難新聞同業追思會，以追悼近廿年來忠貞於民主自由之死難新聞同業，並推舉潘錦祥、張其炘、黃家珍、歐振聲、張啓瑞、吳耀翔、李積鈞、黎劍湖、陳錦之等九人負責籌備。

「好爽快」湯麵　繼續優待顧客

田記製麵廠出品之「好爽快湯麵」，週來在市上大行其道，暢銷非常。據稱由於「好爽快湯麵」純以廣東傳統方法製作而成，原湯原味，具有不可口能不滿喉優點，倍受老饕客大衆採購，充作家庭日常主糧之一，連月「好爽快湯麵」優待顧客，買二送一，原定八月底終止，現仍繼續實行，以酬答各方雅意。

公益金助理主席　何路獲美國獎狀

【本報訊】香港公益金昨宣佈：該會籌款委員會助理主席史丹利何路，獲美國總統志願工作者獎狀，該獎狀爲一九六九年度最傑出志願工作者獎狀。該委員會創立於一九四八年，專爲美國公民對國外社會福利志願工作，而又不收薪酬而有特殊貢獻者而頒發。在過去廿年來，亞洲、南美洲、非洲及歐洲有四個國際獎狀給予歐洲之公民。本年度之獎狀，乃第一次頒給一位美國公民，而該公民志願工作乃在美國範圍以外者。此位公民，即爲史丹利何路，他是香港讀者文摘亞洲有限公司總經理。於去年香港公益金籌募成立後展開第一次籌款運動，即在該會之籌募委員會任助理主席，與主席馮秉芬夫人共同工作，對總募之貢獻至爲有力，同時在公共關係委員會任委員，與主席孫秉樞同致力宣傳策劃，貢獻良多，對公益金直接及間接受惠之數十萬貧苦大衆之努力，此次獲得此項榮譽獎狀，適合之至。史丹利何路將於十二月四日在華盛頓國務院一項頒贈儀式中接受此項獎狀。

香港公益金助理主席史丹利何路

石籬運動場　定今日啓用
設有抽象雕刻品　東南亞獨一無二

【本報訊】全東南亞第一個設有「形刻」品之遊樂場，將於今日由市政局議員馮秉芬主持啓用儀式。該遊樂場名爲石籬遊樂場，乃市政局在新界所籌設及管轄之第五十個遊樂場。該場位於石籬新區之側，該新區可容住客四萬人。

遊樂場分爲三層坡台，各有石級相通，在山坡所築之一幅壁畫，遠處可見。各層坡台均有巨型抽象形刻品，如「迷宮」、「蝙蝠」、「巨型滑梯」及「浮台」等，此等形刻物不獨爲美麗之裝飾品，且可供兒童遊玩。

坡台之邊界植有樹木，使遊樂場得以綠化，甚至遊樂場內之溜冰場亦有特殊設計與普通者不同。

此一獨出心裁之遊樂場，係由馬會捐款十五萬元興建，政府則撥地作爲場址，設計則由美國藝術家保羅·施賓格担任。

在今日舉行啓用禮後，將由摩士溜冰團作溜冰表演，及由寶樓健身院作舞獅表演，以資慶祝。

龍總攝影比賽　定會慶日頒獎

【本報訊】九龍總商會爲紀念建會卅週年而特別舉辦之全港公開攝影比賽，在評判委員會的公正及愼重的評選下經已決定黑白及彩色兩組的冠、亞、季軍。評選工作係於上月三十日下午三時在龍總會議廳舉行。評判委員會由本港著名的攝影家趙錦超、麥桂發、袁鏡泉、陳英、理事長謝伯昌、及顧問陳永年、陳絲好所組成。黑白、彩色兩組入選優勝作品名次列後：

A、黑白組：冠軍：洪國民，亞軍：張觀富，季軍：陳少波；優勝者十名（不分先後）：馬成帝、錢球、蔡鈺彰、李卓文、邱良、蔡鈺、彰、邱天賞、梁潔貞、張馬傳、周修國。

B、彩色組：冠軍：林福泉，亞軍：梁潔貞，季軍：陳少波；優勝者八名（不分先後）：謝天申、李鴻深、邱良、邱良、謝天申、邱良、邱良、許新。

該會希望入選者將於本月十日前交該會辦事處。並定本年十二月廿八日會慶日舉行頒獎禮。

菩提學會　祝地藏誕

【本報訊】銅鑼灣高士威道福照樓C座九樓香港菩提學會永惺法師、智開法師，及同人等，以農曆七月三十日爲幽冥教主地藏菩薩聖誕良辰，由廿八日開始啓建地藏息災追思法會，虔修地藏寶懺三永日，至三十日圓滿；入晚施放大蒙山。每日由上午九時半至十一時半，下午二時半至五時禮懺，以此功德祝願世界和平，人類消災增福延壽。法會期內設供往生蓮位，如參加者須於早日報名登記，屆時歡迎隨喜參加，同結勝緣。

夏慤道車禍　兩男女受傷

【本報訊】昨日凌晨三時十分，一輛私家車在夏慤道消防局門前失事撞着一柱躉，司機及一女乘客當堂受傷，送院救治。傷者司機名陳榮新，卅歲，頭部受傷要留醫，女乘客名周淑儀，廿二歲，傷額，敷藥後已出院。失事私家車當時由東向西行駛，至上述地點突失去控制，撞落消防局門前一個用作消防車出動時欄柵馬路停止車輛通過之鐵標柱躉，以致車毀人傷。

時代批評　出版

「時代批評」第二十九卷第五期已出版。中蘇共在新疆邊境衝突後，對立局勢日益嚴重，本期社論即對蘇聯今後的企圖，有所分析。其他重要文章，尚有以下各篇：「毛澤東的新疆綱的背景」、「毛澤東有救東獨裁專政」、「毛澤東能發動『人民戰爭』抗蘇嗎？」、「晚大衛教授論中蘇共問題」、「蘇聯戰略上的彈性反應」、「中共重新展開外交活動」。

冠軍煉奶送贈品　買兩罐送麵一包

【本報訊】爲酬謝用戶起見，特向用戶致送贈品，凡購買冠軍煉奶兩罐，均獲贈日本製造之「金公仔」牌或「有力」牌即席麵一包。按此比率，多買多送，甚受用戶歡迎。惟贈品數目有限，送完即止，冠軍用戶購買時，可向零售商領取贈品。

讀者文摘中文版　九月號已經出版

【本報訊】讀者文摘中文版九月號已經出版，內容豐富。「世界最高的高樓」介紹將於一九七三年落成的紐約世界貿易中心。該中心高一百一十層，比現在最高的帝國大厦還要高一百呎。對興建摩天大厦的種種難題，亦有詳細探討。

「食物中毒和預防」分析食物中毒的原因，並提供多種預防方法。天氣炎熱，吃東西最易中毒，要確保安全，請讀本文。

「年輕的老人」介紹幾位事業已有成就的老人，他們的年紀都在七十歲以上，但依然努力不懈，不斷著書立說，保持積極向學的精神。

新摘「科學家與我」寫出做太空科學家的太太的滋味。她的丈夫幫助訓練太空人，終日只知埋頭工作，頗像「科學怪人」。她不知流了多少淚，受了多少苦，但也學了多少歡樂。此外尚有「阿波羅的親主」、「新疆與斯拉夫」、「與丈夫心心相印」、「泰臣領現跑太開路」、「拉丁美洲的民生革命」、「原子彈的人」、「哥療樂的晚年」等篇，篇篇精彩。每冊仍售港幣一元五角，各大書店報攤均有代售。

菁華中醫學院　十七屆開學禮

【本報訊】本港馬頭圍道國民大厦菁華中醫學院昨在該院禮堂舉行全科第十七屆暨研究院第九屆開學禮，首由院長黃兆祥致開會詞，以繼往開來，發揚中醫學術爲勗勉新學員，並由院務主任梁永亨頒發名譽院長紀念獎學金予一九六八年度之三年級何國琪，二年級梁榮鋒，一年級蔡玉嫦。下午七時四十五分正式上課，屆時夜間部亦開始辦理入學手續。

樂聲牌響應香港節
耗資十餘萬舉辦
全港天才表演賽
獎品總值萬五千元

【本報訊】樂聲牌電器用品香港總代理信興電器貿易有限公司，爲響應香港節盛典，舉辦規模龐大的電器展覽會，讓市民目睹一個全電器化的生活模範和設立「電子琴免費訓練班」使音樂愛好者有機會學習彈奏新時代的樂器與及不斷介紹新時代電器用品等。現在，樂聲牌更爲響應「香港節」，特地舉辦「香港節全港天才表演賽」，並邀得社會福利署協助主理，比賽共分六組：㈠國語時代曲組㈡歐西流行曲組㈢歌唱合奏組㈣社交舞組㈤話劇組㈥土風舞組。任何人士，年齡在十三歲以上，非職業者均可參加。獎品全部爲「樂聲牌」電器用品，名貴豐富。各組設冠、亞、季軍各一名：冠軍——價值不超過一千元，亞軍——價值不超過四百五十元，季軍——價值不超過二百五十元。

比賽共分兩階段進行，參加者須經試音及格後，然後在指定社區中心進行初賽，社會福利署將邀請本港知名人士擔任初賽評判，決賽分十二個星期舉行，每組兩星期，由九月二十日開始，逢星期六下午五時至五時卅分在無線電視翡翠台播映，無線電視藝員黃淑儀及小姐李落華担任司儀。

又電視觀衆將可以投票選出心目中認爲最優良之表演者，獲得最多票數的一位表演者或表演單位將爲該組之優勝者。爲此，「香港電視」將於每星期刊印「觀衆評選表」，以便觀衆選擇。投票觀衆所選出之最佳表演者，如與賽會所公佈之結果相同，亦可得獎，獎額五名，超過五名則以抽籤方式決定。

有意者請從速報名參加。報名表格可向社會福利署轄下各社區中心索取。

東南亞青年會學院
舉辦體育康樂教育專科

【本報訊】東南亞青年會學院成立於一九六四年，現已爲第六屆，定本月十日開課，本年訓練重心，爲健康教育與康樂活動教育。參加訓練者有錫蘭、馬來西亞、印尼、菲律賓、泰國、沙巴、台灣及香港青年會等幹事，特邀請印度青年會總幹事担任講授健康教育行政及康樂活動會序，其他有鍾志强、副總幹事鄺定華、葛邁雅、甘佐霖等担任教授。

驟馬期經
陶樂駿

新式電算機用倍數

晨操已開始了兩週，試跑的功夫，由慢而快，在程序上言，慢功夫是基本，使馬兒操開步頭，然後循序漸進。

本季的賽馬，有了兩項新猷，那是新式的兩翼電算機，使連贏位的預示派彩率可以知道，其二是跑道，可以在黃泥涌道進入做「草根霸王」。一機可以滑簡算機下注，馬會推陳出新，提高賽馬水準，可見一斑。

電算機，從兩傍的頭拖腳爲你心頭中的號碼嗎？比方，一拖二爲連贏小格位可以預示出派彩倍數，其次爲塔形的一層，顯示派彩數，賽馬時間，連贏位等一目了然，電算機附有紅燈的最後時間，跳碼時鐘，頗爲齊備。預示派彩用倍數而且有定爲小數，學過新數的人心算快一點，如以倍數爲大前提，亦不難知道派彩的大約數。電算機黑色底，粉黃字及粉紅字，美觀悅目，今後，連贏位、科卡士的預示派彩率，可知整個大勢。

施露華初試滿意

滿意，上季露華無表現，昨天由施露華試六化郎，前脚出得閘，步幅夠大，全程按緊，輕抒步頭，馬身仍覺痴肥，這是一匹大超級馬，降入第五班，不消說，是一匹及長途的超級份子，可是，目前的功夫未能短期操起，是否趕功夫，今後的兩週，可知眉目。

陳國仁試仙姬快六化郎，一分廿九秒，全程順勢疾馳，出脚爽朗而翻步敏捷，在此時此候已試氣力未勁，但班次有利，仍屬注視。

衛林士試葉盛六化郎，按騎控緩，馬身痴肥，季初多如此，仍待觀察。

何國英試必圖利六化郎，步法欠活，腳委生硬，估計有力升至第一班去，隨時具威脅力。

龍意由郭子猷試六化郎，斜跑而之勁，步大勁雄，肌肉結實，神采飛揚，仍見佳態，這是一匹超速的一哩馬。

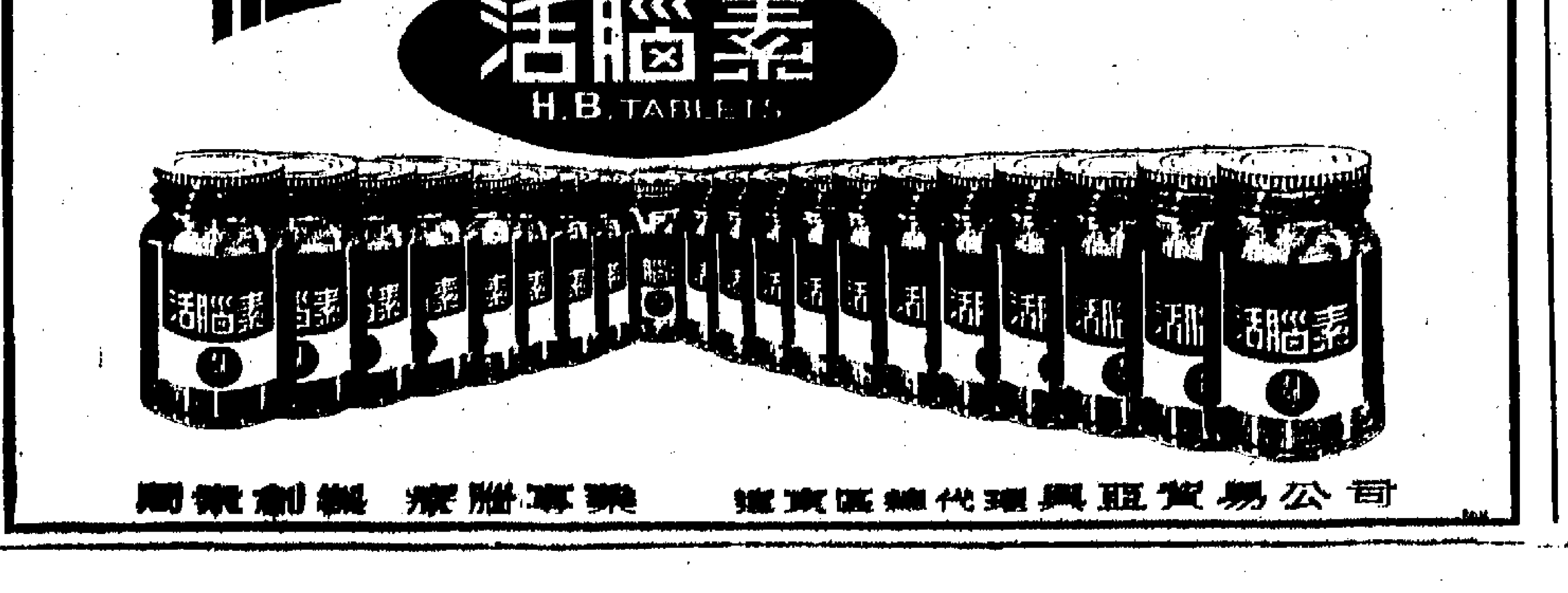
何華試慢六化郎，舒然步亂，台型雄偉，騎步遲緩，季初不宜看好。小天使第二依然步亂。

出如此快功夫，有心催趕，狀態頗佳，是急進份子，頗有瞄頭。

腦強神足　記憶旺盛

活腦素

H.B. TABLETS



遠東區總代理興亞貿易公司

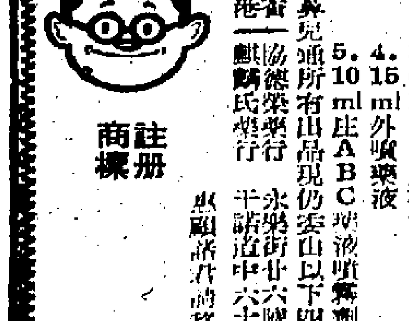
唐拾義　久咳丸

是權威之咳藥　有獨到之功效

專治 ●傷風咳嗽 ●肺癆咳嗽 ●哮喘 ●百日咳 ●小兒咳 ●老人咳 ●一切咳嗽

消滅咳嗽　徹底解決

各地藥店均有出售



註册商標

鼻科病特效藥

鼻兒通重要啓事

一、鼻兒通商標，香港政府註册，（註册證NO.1030）如有假冒，影射，及侵害本公司權利情事，當依法控訴，追賠損失。

二、鼻兒通爲減輕病者負担，即日起調整新零售價格如下：

			（新價）	（舊價）
1. 噴射器及15ml庄外噴藥液	全套	港幣	二十六元二角	三十九元六角
2. 20粒庄內服藥丸	每瓶	港幣	十六元八角	二十二元
3. 60粒庄內服藥丸	每瓶	港幣	四十一元	五十九元八角
4. 15ml外噴藥液	每瓶	港幣	十元	十七元八角
5. 10ml庄ABC藥液噴劑	每瓶	港幣	二元二角	二元八角

三、鼻兒通所有出品現仍委由以下四家特約商號零售：

香港──協德藥行　永樂街廿六號及一百號

麒麟氏藥行　干諾道中六十三號

[illegible]

東南亞總代理：順安貿易公司

香港九龍佐敦道文華樓十六號四樓　電話：K八五八五一五

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告。每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英文教育性廣播。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，點唱節目。【十時】小聽衆聯歡會。四十三分，天氣報告。【十一時】世界重訊。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「玉面芙蓉」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，故事「隋唐演義」。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「大亨小傳」。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，戲劇化電影小說「飛男飛女」。【三時】粵語新聞，粵曲及時代曲。卅分，民間故事「陰世明言」之「珍珠衫」。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。卅分，中華故事⊖男女七才⊖領悟非常。四十五分，粵曲「消愛奇仇」。【五時】小聽衆聯歡會。卅分，英文教育性廣播。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。卅分，空中問答。卅分，人海情潮「長髮女郎」。【七時】粵語新聞，農民一週，青年出路介紹。卅分，時事實錄。【八時】十五分，歐洲及本港新聞報告。十五分，粵劇「夜夜此時憶」。四十五分，粵語流行曲。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞。四十三分，漁民天氣預告，睿汁夜話。卅分，時代曲。【十時】粵語新聞，粵語電影歌曲。卅分，轉播倫敦粵語新聞。廿分，轉播倫敦下「名妓與吟詩」。卅五分，粵曲⊖寒夜念征人，⊖墳樓恨。【十一時】粵語新聞，國語新聞，四十五分，轉播倫敦歐曲。卅分，轉播國語新聞。四十五分，天氣預告。時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞簡報。卅分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，時代曲。【十時】歐西文藝小說「...」。十一時，新聞報導，婦女雜誌「育兒須知」。卅分，粵曲點唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。十五分，時代曲。卅分，說唱小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「世愛神」。【一時】新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告。光時代曲⊖歌迷小姐，⊖天空花雲女，⊖湖不歸之別姿，⊖仙女收羊。【二時】小說「相思債」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，故事「風塵歌女」。卅分，粵曲⊖桃花扇，⊖李師師。【四時】天氣報告，歷代名謠「買店」。卅分，一曲寄心聲。【五時】卅分，課餘談話。【六時】新聞簡報。港九時事。廿五分，美容講座。四十分，小說「玄武風雲」。【七時】新聞簡報。三分，俱樂部「小劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，小說「空心人」。【十時】有獎遊戲。卅分，時事小說「諜海驚濤」。廿分，電話問答，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間詩案之「紅綾血淚」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一六〇〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。廿分，各位早晨。四十分，天氣預測，漁民天氣報告。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，續播各位早晨。卅分，天氣報告，續播粵曲點唱。【十時】新聞簡報，天氣報告，續播粵曲點唱。【十一時】新聞簡報，節目。五分，粵曲點唱。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，天氣報告，新時代曲。【一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，怡情小樂，股市行情報導。【二時】新聞簡報，天氣報告，粵曲。【三時】新聞簡報，卅分，婦女雜誌「育兒須知」。【四時】粵語流行曲。【五時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，廣東音樂。十五分，天氣報告。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告。【八時】新聞簡報，天氣報告，續播名曲贈知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播名曲贈知音。【十時】新聞簡報，爲正字讀正音。十五分，輕音樂欣賞。天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測。十五分，英語教授。卅分，談一事，長一智。四十五分，天氣報告，節目報告，時代曲。【八時】新聞報導，天氣報告。十五分，社會服務。卅分，街市行情。四十五分，卅分，粵曲。【九時】空中問答。四十五分，兒童故事「青蛙的故事」。【十時】小說「西遊記」。卅分，中文電視節目介紹。【十一時】轉播港台粵語新聞，節目報告，天氣報告。卅分，小說「新家教」。卅分，轉播港台時事實錄。十分，越好。卅分，戲劇人生「明鏡冰心」。【一時】轉播港台粵語新聞。五十分，社會服務。【二時】轉播港台粵語新聞，節目報告，金價報告。【三時】轉播港台時事實錄。五分，兒童歌曲，金價報告。【四時】粵曲。【五時】好少年「德國童話大家」。卅分，小說「大戰拉計謀」。【六時】歐西流行歌曲點唱。【七時】歌唱戲劇化小說「寶花小姐」。卅分，轉播港台時事實錄。一時，新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，時代曲。【九時】小說「長一智」。卅分，探案「芭亂情迷」。卅分，粵曲「午夜魂斷」。【十時】趣劇「大波手」。數學小說「逝了年華碎了心」。【十一時】新聞報導，卅分，天氣預測，體育消息。明日節目預告。四十九分，時代曲。十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮劇「漢劇」。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，大氣報告，節目報告。卅分，社會服務。五十分，潮語新聞，社會服務。卅分，市行情。五十分，潮劇，京劇，中文電視節目報告。【十時】潮曲「原來如此」。【十一時】潮曲「原來如此」。【十二時】音樂。五分，潮語古今談。【一時】故事「紅樓夢誤」。卅分，潮語廣播「古典錄」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播「T字血案」。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【四時】潮語小說「誤報血海仇」。卅分，金價報告。卅分，轉播港台新聞。十五分，評話。【六時】音樂。卅分，時代曲。【七時】趣劇小說「最妙的判詞」。五十分，夜話。四十五分，廣播社會服務，教育台明日節目預告。【七時】話劇「奧賽羅」。卅分，潮語戲劇小說「魚娘還仇」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，時代曲。【九時】潮曲。【十時】潮曲。卅分，上海滑稽。【十一時】戲曲漫談。卅分，潮語古今談。四十五分，潮語歷代演義。卅分，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮曲「包公三勘蝴蝶夢」。四十五分，國樂。【十二時】完播。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，街市行情。廿五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「包公夜審郭槐」，石燕子等主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「玉女艷史」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，學以致用。【五時】小小樂園。卅分，卡通片集「水上歷險記」。【七時】小飛俠。卅分，大頭仔。【六時五分】逃亡。卅分，「征西片集「殺妻記」」。【七時】新聞及天氣報告。卅分，未道小金剛「無敵風火輪」。【八時】四千金。卅分，星月爭輝，電視波浪。【九時卅分】粵語片「面子問題」，張瑛主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，綜藝節目「神行太保」片集。【一時】七彩「神行太保」，由吳君麗主演。卅分，粵語片「猛鬼橋」，由吳君麗、鄭君綿主演。【三時】英語講座。卅分，新馬師曾、歡樂家庭。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，日本片「神秘千面人」。【六時】卡通片集。卅分，「神童」大片集。【七時】青年節目。卅分，新聞及天氣報導。【八時】「天才表演」片集。卅分，歌唱心聲。【九時】「合家歡」片集。卅分，最後天氣報導。十一時五分，最後新聞報導。十五分，歡樂今宵。卅分，七彩「狩獵探奇」片集。四十五分，播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，背春樂。【七時】新聞及天氣報導。卅分，「天倫樂」片集。【八時】七彩英語片「寶馬神童」。【九時卅分】「歡樂人間」喜劇片集。【十時卅分】最後天氣及新聞報導。四十五分，「世界之留」紀錄片。【十一時十五分】播映完畢。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
寧波	貨船	NINGPO			四日	紐西蘭	太古
士打麥哲倫	貨船	STR. MAGELHAEN			四日	日本	渣華
東昌	貨船	EASTERN MUSE			四日	日本	怡和
利華碧琪	貨船	BAKKE REEFER			四日	溫哥華	鐵行
士打星加坡	貨船	STR.SINGAPORE			二十	紐西蘭	渣華
雅麗嘉華	貨船	ARAKAWA	澳洲菲島	四日	一	一	鐵行
邊來約	貨船	BENLOYAL			六日	歐洲	邊行
芬崖	貨船	FERNCLIFF			六日	溫哥華	多利順
福星	貨船	STAR BETELGEUSE			四日	日本	福來
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	四日	五日	溫哥華	福來
芝大林	貨船	TJITARUM	中國大陸	四日	五日	非洲	渣華
芝萬諾	貨船	TJIMANUK	非洲	四日	五日	中國大陸	渣華
海多	貨船	HALLDOR	曼谷	四日	五日	日本	多利順
印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	星加坡	四日	五日	沖繩日本釜山	福來
大蘭林	貨船	JARANTEL	美歐非島	四日	五日	美國	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	印度	四日	五日	日本	捷成
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國馬尼剌	五日	六日	台灣日本美國	總統
巴里	貨船	BALI	上海	五日	六日	歐洲	渣華
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	上海	五日	七日	非洲	渣華
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	五日	六日	日本	寶隆
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	五日	六日	美國	多利順
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	五日	一	一	太古
克拉娜馬士基	貨船	CLARA MSK	美國	五日	六日	美國	捷成
芬摩	貨船	FERNMOOR			六日	美國	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	五日	十日	美國	捷成
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	六日	七日	星洲西澳洲	鐵行
海興	貨船	HAIHING	星加坡	六日	七日	日本	多利順
和文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	星加坡	六日	七日	沖繩日本	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	六日	八日	基隆	太古
建國	貨船	CHINKOA	波斯灣	六日	八日	日本	鐵行
度毆夷	貨船	AWAID	加拿大	七日	八日	美國	怡和
普利安	貨船	PRIAM	日本	七日	九日	歐洲	太古
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	七日	八日	日本	捷成
馬天麥	貨船	MARTINIQUE	歐洲	七日	八日	日本	法郵
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	南美南非星洲	七日	八日	日本	渣華
太原	客船	TAIYUAN	澳洲台灣	七日	十日	澳洲	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	八日	九日	日本美國	美邦
打士曲克	貨船	STR. COOK	日本	八日	十日	非洲	渣華
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	八日	十日	日本	怡和
柯士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	八日	九日	馬尼剌	美邦
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	八日	九日	星洲印尼	福來
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	日本	九日	十日	西貢	捷成
邊華廉	貨船	BENVALLA	歐洲	九日	一日	日本	邊行
亞瑪禮士	貨船	ALMERIA LYKES	美國沖繩	九日	十日	仁川釜山	捷成
莎仙士泰	貨船	SACHSENSTEIN	日本	十日	十一	歐洲	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十日	十一	美國	美邦
泛海谷	貨船	SANDS COVE	歐洲	十日	十六	歐洲	鐵行
芝萬抑	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	十二	非洲	渣華
利益華莎	貨船	NEDER WESER	星加坡	十一	十二	美國	渣華
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	十一	十二	歐洲	寶隆
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十一	十二	巴基斯坦	鐵行
利丹娜	貨船	NARDANA	波斯灣	十一	一	一	鐵行
葛蘭碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	西澳洲	十一	十三	溫哥華	鐵行
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	日本	十一	十二	非洲	捷成
史班力	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	十一	十二	日本	渣華
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非島	十二	十三	美國	多利順
必先達	貨船	EISANDER	歐洲	十二	一	一	太古
西林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	十二	十三	日本美國	美邦
麥堅尼總統	客船	PRES. MCKINLEY	美國馬尼剌	十三	十四	台灣日本台灣	總統
華倫天	貨船	VALENTINE	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	捷成
邊利奧	貨船	BENREOCH	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
祿星	貨船	STAR ALUAIR	日本	十四	十五	星洲印度	福來
安康娜	貨船	ANCONA	歐洲	十四	十五	日本	寶隆
特利加娜	貨船	TRICOLOR	歐洲	十四	十五	歐洲	寶隆
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十四	十七	美國	太古
大美士	貨船	THEMIS	英國	十四	十四	美國	多利順
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十四	十五	美國	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十四	十五	美國	美輪
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十五	十六	溫哥華	福來
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	十五	十六	星洲印度	福來
特利安隆	貨船	TRIANON	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
先迪康年	貨船	STRATHCONON	歐洲	十五	十七	日本	鐵行
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	十六	十七	馬尼剌	美國
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
萬得利	貨船	MANDALAY	馬尼剌	十六	十七	美國	太古
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	十六	十九	星加坡歐洲	鐵行
林肯總統	貨船	PRES.LINCLN	星加坡	十六	十七	台灣日本美國	總統
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	十六	十七	日本	多利順
利是碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	十六	十七	星洲西澳洲	鐵行
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十七	十九	日本	邊行
芝利華	貨船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	十八	十九	日本	捷成
海明	貨船	HAI MENG	宿務	十八	十九	日本	多利順
芬灣	貨船	FERNBANK	美國	十八	二十	溫哥華	多利順
當那拉締	貨船	DONA NATI	美國	十九	二十	馬尼剌	美邦
康利馬士基	貨船	CORNELIA	美國	十九	二十	美國	捷成
百克都	貨船	BAHADUR	印度星洲	十九	廿一	日本	怡和
格林利安	貨船	GLENLYON	日本	十九	廿一	歐洲	怡和
寶朗威利	貨船	BROXVILLE	美國	十九	二十	美國	多利順
哈里遜總統	貨船	PRES.HARRISON	美國	十九	二十	西貢星洲	總統
歐美亞士	貨船	AENEAS	歐洲	二十	一	一	太古
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	二十	廿一	山打根	多利順
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非島	二十	廿一	美國	多利順
途利怡美利	貨船	MAKEVERETT	星加坡	廿一	廿二	沖繩日本釜山	福來
芬[illegible]	貨船	FERNWAVE	美國	廿一	廿二	美國	多利順
士打荷蘭	貨船	STR.HOLLAND	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
泛海灣	貨船	SANDS GULF	歐洲	廿一	廿四	歐洲	鐵行
馬龍	貨船	MARON	日本	廿一	廿四	歐洲	太古
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	非洲星洲	廿一	廿二	日本	渣華
[illegible]	貨船	DINA MSK	美國	廿二	廿三	美國	捷成
東[illegible]	貨船	EASTERN ROVER	澳洲	廿二	廿四	[illegible]	怡和
[illegible]	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿二	[illegible]	日本	怡和
[illegible]	貨船	WESTFALIA	歐洲	廿二	[illegible]	歐洲	捷成
[illegible]	貨船	STREEFKERK	日本	廿二	[illegible]	歐洲	渣華
[illegible]馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿三	廿四	印尼	捷成
柯利近	貨船	OREGON	美國	廿三	廿四	溫哥華	怡和
亞馬禮士	貨船	ALMERIA LYKES	美國台灣	廿三	廿四	美國	捷成
胡佛總統	貨船	PRES.HOOVER	美國	廿三	廿四	日本美國	總統
香港郵	貨船	HONG KONG MAIL	美國	廿三	廿四	溫哥華	福來
征鋒	貨船	PIONEER CRUSADER	美國	廿四	廿五	美國	美輪
[illegible]星	貨船	STAR ANTARES	星加坡	廿四	廿五	日本	福來

交運版

福來公司貨輪 福星今日抵港

泊A卅四泡卸貨明日開日本 渣華郵與印度怡美利明到埠

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪福星號（STAR BETELGEUSE）今（三）日下午一時，可由印度經星加坡航抵香港，該輪在港停留一日，放碇中環海面A字卅四號浮泡，起卸貨後，擬定明（四）日離港，繼續航赴日本。

該公司另艘貨輪渣華郵號（JAVA MAIL）如無其他，當可於明（四）日到達本埠，照預定航期，該輪在港逗留一日，將泊中區海面，上落貨件後，擬定星（五）日離港，經溫哥華開航美國。

印度怡美利號貨輪（JOHNEVERETT）亦自印度開出，經星加坡前來香港，可能同於明（四）日抵達本埠，該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定星（五）日離港，續程前往沖繩島、日本、釜山等埠。

環地公司 九月恢復遠東綫 每週兩次貨運機

環地中海航空公司香港總經理尼里宣佈：從九月六日起，該公司將恢復每周二次往返遠東、中東和歐洲的定期貨運班機。該公司原來每星期六日和星期二日兩次定期班機，是自一九六八年七月開始，星期六日班機取消，現在恢復的就是星期六日之貨運班機。

尼里先生認爲：航空貨運的前景可樂觀，因此該公司準備盡其所能，爲顧客作更好的服務，事實上，該公司準備自本年十月開始，以容量奇大的波音七〇七機代替現有CL四十四機。

東非航空公司職員四人抵港

東非航空公司職員一行四人，前日抵港，彼等在港曾與怡和公司航空部接觸。

東非航空公司人員抵港時，怡和航空部經理柏里治（左第一人）及東非航空公司業務經理裴利班（右第一人）在場迎接。

截信時間

今（三日）（星期三）

空郵

加拿大：信件上午十一時，包裹上午十一時
南韓：信件上午十一時，包裹上午十時
泰國、馬來西亞、汶萊、砂勝越：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
印尼：信件下午一時，包裹正午
南越：信件下午一時，包裹正午
菲律賓：信件下午二時，包裹正午
澳洲：信件下午一時，包裹正午
東埔寨：信件下午三時，包裹下午二時
安南、寮國、巴基斯坦：信件下午五時，包裹下午二時
希臘、非洲：信件下午四時，包裹下午五時
德國：信件下午五時，包裹下午四時
紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、非洲：信件下午六時，包裹下午五時
印度、伊朗、英國：信件下午六時，包裹下午五時
黎巴嫩、埃及、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、埃及、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時
納、遜得西亞：信件下午五時，包裹下午五時
新畿內亞：信件下午六時，包裹下午五時
西巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時
英國（無東埠）：信件下午六時，包裹下午五時
沙巴、納閩：信件下午六時，包裹下午五時
美國東海岸：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

日本：信件正午，包裹上午十一時
泰國、寮國：信件正午，包裹上午十一時
南非洲共和國、剛果共和國：信件正午，包裹上午十一時

明（廿八日）（星期四）

空郵

和國、金麥隆共和國、象牙海岸、中非共和國：信件下午五時，包裹下午四時
印尼：信件上午十時，包裹上午九時
沖繩島、馬來西亞、星加坡、汶萊、砂勝越、納閩：信件上午十一時，包裹上午十一時
東巴基斯坦：信件正午，包裹上午十一時
以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹正午
西哥、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
圭亞那、牙買加、荷蘭、地里斯：信件下午二時，包裹下午一時
秘魯：信件下午三時，包裹下午二時
印度：信件下午三時，包裹下午二時
非律賓：信件下午九時，包裹下午四時
東埔寨：信件下午四時，包裹下午六時
比利時、伊拉克、德國、瑞士：信件下午六時，包裹下午五時
丹麥、挪威、瑞典：信件下午六時，包裹下午五時
西巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時
新畿內亞：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時，包裹下午五時
黎巴嫩、北大利、南韓、南越、新加坡：信件下午六時，包裹下午五時
馬來西亞、星加坡：信件正午，包裹下午四時
琉球：信件下午四時，包裹下午二時

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時、下午一時、下午六時、包裹正午
中國大陸：上午七時、下午一時、下午六時、包裹正午

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
邊來約（貨）	BENLOYAL	高雄	邊行	九龍倉碼頭	下午
福星（貨）	STAR BETELGEUSE	星加坡	福來	A 卅四	上午七時

出口船

船名	西名	何埠	公司	停泊處	離埠時間
成都（客）	CHENGTU	澳洲	太古	海運大廈	上午八時
山西（貨）	SHANSI	紐西蘭	太古	海運大廈	正午十二時
邊地些（貨）	BENDEARG	日本	邊行	九龍倉碼頭	晨早
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本	美國	海運大廈	上午九時
新伊丹頓（貨）	[illegible]E.DANT	溫哥華	怡和	A 卅一	午夜
夏利睦（貨）	HERMOD	日本	多利順	B 三	上午
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	沖繩日本釜山	福來	A 卅二	下午
克利[illegible]馬士基（貨）	[illegible] MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	午夜

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午九時三十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午五時
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午七時五十五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午三時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時三十分
國泰	福岡台北	下午四時廿五分
國泰	印尼曼谷	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午九時十分
國泰	漢城	下午十時五分
國泰	東京台北	午夜十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時廿五分
德航	東京	下午七時三刻
德航	西德印度曼谷	下午十時卅分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午九時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午九時廿五分
日航	東京	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
泰航	漢城台北	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午三時廿五分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
柬航	金邊	下午四時卅五分
新航	[illegible]	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時三刻
東非	東非巴印泰	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	漢城	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時一刻
國泰	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	西貢	上午十時廿五分
中航	曼谷	下午三時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午十時
德航	曼谷印度西德	下午八時卅五分
義航	東京	下午六時十分
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時三十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午[illegible]時三刻
菲航	馬尼剌	下午十時一刻
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午三時廿分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時十分
新航	[illegible]	下午九時
越航	西貢	下午四時卅分
柬航	金邊	下午六時
東非	印巴東非	下午八時卅分

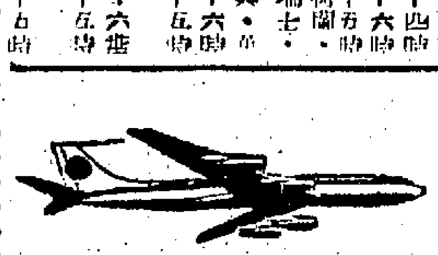
明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰國	下午四時三刻
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午[illegible]
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦曼谷	下午三時廿分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	[illegible]	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	倫敦印度	下午七時四十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京福岡台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
法航	東京	下午二時卅分
法航	巴黎印度泰國	下午五時五十五分
[illegible]	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京台北	下午一時三十分
日航	東京福岡台北	下午二時五分
[illegible]	[illegible]	[illegible]

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	上午[illegible]時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	[illegible]	上午十時卅分
國泰	西貢	下午二時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
德航	東京	下午五時一刻
德航	曼谷西德	下午九時三刻
[illegible]	東京	下午五時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	曼谷倫敦	下午十時卅分
[illegible]	[illegible]	[illegible]



如刊登本報廣告者 請撥電話七三〇七〇八接洽

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"C.E.DANT"輪 往：溫哥華、西雅圖、郎菲路及砵蘭。九月一日上午到港收貨，四日上午十時開行。

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。九月六日到港，七日開行。

"IDAHO"輪 往：檀香山、三藩市及羅省及聖地牙哥。九月廿二日到港，廿三開行。

"OREGON"輪 往：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵蘭。九月廿三日到港，廿四日開行。

怡和有限公司船務部啓

士丹利盾七人足球賽 今日開鑼共比賽七場
巴乙對東方甲勢有劇爭

【本報訊】一九六九至七零年度士丹利木盾七人賽，今日下午五時半，在香港會球場舉行揭幕，今日共有七場比賽，門券分一元二角及二元四。秩序如下：

第一場（下午五時卅分）公民對港大。
第二場（下午六時）海蜂對東方乙。
第三場（下午六時半）港會乙對電話乙。
第四場（下午七時）電話甲對天獅。
第五場（下午七時半）九巴乙對東方甲。
第六場（下午八時）怡和乙對流打。
第七場（下午八時半）元朗對流浪丙。

本屆木盾七人賽，共有四十四隊參加，初賽自今日起至六日止，一共四天均在港會場舉行，七人賽每半場比賽十分鐘，和局則以角球取勝，并無越位球，因此賽來十分刺激。

在今日七場比賽中，多數均屬強弱懸殊，第一場公民對港大，相信是一場鑼鳳門狂龍的比賽，公民獲勝機會較高。

第二場，海蜂對東方乙，這一仗東方乙應可獲勝晉級。

第三場，港會乙對電話乙，由于電話乙與港會實力放在乙隊，而且電話乙又非主力所在，因此港會乙獲勝機會較大。

第四場，電話甲對天獅，兩隊均是甲組球隊，電話甲實力十分接近，退場應有劇烈的爭持。電話是甲組職業球隊，且主力放在甲隊，天獅與之相比實力懸殊，電話應可晉級。

第五場，九巴乙對東方甲，兩隊均為甲組聯賽球隊，九巴乙是主力部隊，而東方甲則以年青球員爲主，相信今仗爲今日競爭最烈的一場，九巴乙雖然名氣較大，但東方甲亦未必輸實。

第六場，怡和乙對流打，怡和乙係怡和主力所在，與流打實力大有距離，當可輕勝流打，應得晉級。

第七場，是今日最後一仗，由元朗對流浪丙，元朗本屆只參加一隊，實力自然強勁，流浪參加三隊，自然難重就輕，元朗應可旗開得勝。

‧潛水比賽‧ 海龍潛水會主辦的全港公開潛水運動賽昨熱烈舉行，圖爲獲得三項冠軍的樊鴻光（右）及兩項冠軍的吳松齡（左），於一百公尺水肺交換接力賽頒獎後合攝。

潛水賽別開生面 尋寶遊戲最精采

【本報訊】由香港海龍潛水會主辦的第三屆全港公開潛水比賽，於昨日下午六時卅分，在銅鑼灣維多利亞泳池舉行。由於潛水在本港尚屬一種新奇玩意，所以有不少人冒着大雨入場參觀，將個維多利亞泳池擠得熱烘烘的，十分熱鬧。

在比賽開始前，先由該會會長吳炳權致詞，簡單介紹潛水這種緊張而富娛樂性的運動，並鼓勵青年男女參加，游龍潛水會將有專人負責教導而不收任何費用。隨由該會名譽會長張錦添主持剪綵，而比賽在廖文賓主席致詞後，便告展開。所有參加比賽的泳員在領隊趙士海及會旗帶引下，繞場一週，步伐整齊，精神翹起，在細雨紛飛下更覺威風。搶祭一寶，八位全副「武裝」的賽員如脫弦似的在水面潛泳，爭奪一百公尺水面浮潛冠軍的會長杯，結果西人畢保利，以一分三十秒四擒元，奪得第一項錦標。其餘六項比賽相繼舉行，樊鴻光威風八面，獲得三面金牌，亦係利與吳松齡亦不甘示弱，各搶得二項錦標，女將胡倩清，雖未能奪得冠軍，但她在今年七月六日曾勇救一名遇溺的小輪乘客，所以賽會亦頒與金牌一面，以茲獎勵。

最後一項壓軸戲，亦是全晚最精采的一幕，是獎品豐富之水底尋寶遊戲，冠軍可獲價值三百餘元之電子鐘一個，而亞軍亦可得浮水床一張，其他獎品三十多件，皆十分名貴。所以二十多位潛水能手，紛紛爭先恐後深入池底，找尋寶物，結果李保遜最幸運，獲得特獎，其餘各人亦得到不少禮物，皆大歡喜。

茲將昨晚八項比賽成績錄下：

一、一百公尺水面浮潛賽（會長杯）：㊀畢保利，㊁貝芬，㊂吳松齡，時間：一分三十秒四。

二、一百公尺水面潛行賽（副會長杯）：㊀余思源，㊁吳康齡，㊂羅便臣，時間：一分四十三秒二。

三、潛水障礙賽（趙士海盃）：㊀樊鴻光，㊁劉永樵，㊂陳道恩，時間：一分三十八秒二。

四、一百公尺水肺交換接力賽：㊀樊鴻光、吳松齡，㊁何拔佳、譚維新，㊂趙區成、張乘錦，時間：二分三秒八。

五、姬仙蒂娜二百公尺四人接力賽挑戰盃：㊀羅便臣、畢保利、威利士、和夫士。㊁李鴻光、周家洪、劉永榮、戴廷漢，㊂吳寶輝、樂汝明、曾紹培、陳桂和。時間：二分十六秒二。

六、四人聯氣競賽（十挑戰盃）。㊀何彼得、譚維新、熊炳光、樊鴻光。㊁李子開、黃揚子、譚志鵬、趙區成，㊂余思源、陳瑞常、郭桐、吳松齡。

七、一百公尺帶水肺變人呼吸潛行賽：㊀吳松齡、余思源，時間：二分四十五秒一。（此項祗有一隊完成比賽。）

純德女籃隊六戰六勝
四十六分之差 又擊敗港聯隊

【本報訊】純德女籃昨在伊館戰港聯，又以四十六分輕取港聯。本屆賽前，經已全部兩匯，全場比賽結果八十比三十四。另一場，青協勝旺角B，廿六比卅五。

純德昨天的演出，是歷來演出最精采的一伙，原因是遇到較強的港聯，而純德在上半場仍是採用消耗戰術，先派出五名新秀上陣，在下半場則以五員正選之國手迎戰。整場之表現，一攻一守，不論在任何一分鐘，都較港聯高出數「皮」，能大勝港聯，全是憑技術得來。

港聯昨天大敗，主要是有主將射手羅麗婷、及吳娟運缺陣，極不默契，且體力較爲可取的，僅淑芬及楊麗雲兩將而已。

[illegible]雙方[illegible]局淑芳互相交換錦旗留念。戰局展開，純德首先派出湯鳳蘭、陳淑芬、鄧淑冰、陳美枝及侯玲玲五將，港聯派出鄭詠翠、周淑芳、伍麗英、任少玲、尹桂嬌五將。接戰後，港聯先爭取主動，但無所獲，繼而純德反擊，由陳淑芬射打開紀錄，繼而港聯亦由伍麗英還以顏色，成二比二平手。續戰純德陳美枝近投得手，成四比二領前。再戰港聯進攻，純德湯鳳蘭在區內打手規犯，港聯尹桂嬌兩罰全中，成四比四第二度平手。自後純德侯玲玲及鄧淑冰選近射，都告得手。賽至八分鐘，純德已成爲十四比五遙遙領先，此時港聯有楊麗雲出換任少玲，形勢比較好轉，但積分已被純德拉離，結果上半場完，成爲卅四比十四，純德以廿分領前。

易場續賽，純德調出主連國手之賴淑敏、許輝珠、馬樹秀、許潔貞、許[illegible]及郭月娥五將，而港聯仍以上半場原陣，借調用陳佩芬、楊麗雲。接戰後，純德即瘋狂進攻，但五員國手大水去浪，港聯則只有招架，而無還擊之力。純德積分便愈拉愈遠，率戰至全場完，成績爲八十比卅四，純德以四十六分輕取港聯，成爲純德訪港六戰六勝。

中華民國教育部長鍾皎光（右），前日上午接見返國的田徑女傑紀政，並參觀紀政在國外比賽的剪報資料。（中央社攝）

亞青盃女籃賽冠軍 韓崇義女籃隊 今晚出戰港選

【本報訊】繼純德來港後，亞洲青年盃女籃賽冠軍韓國崇義隊，今日來港，并於今晚出戰港選隊，並於賽前加插一伙友誼序戰，門券收一元二角及二元四角。秩序如下：

七時十五分，（友誼賽）伊甫對天馬。

八時卅分，（表演賽）崇義對港選。

韓國崇義女籃隊，定于今日由台來港，稍事休息，即晚開入伊館，出戰港選。崇義最近在台北參加亞洲青年盃女籃賽，獲得冠軍，實力強勁。港選是本港青年球員組成，是前日剛與純德交鋒，演來戰意有餘，攻力未足，率致大敗，而今與崇義遇旋，茲將雙方球員名單如下：

（崇義）團長：金錫鎬，教練：尹漢星，隊長：金再頓，隊員：尹田子、金英信、趙慶純、朴淑花、金鳳賢、李玉池、金信玉、成瑪玉、金先姝、民敬子、林忠玉。

（港選）領隊：梁玉泉，教練：黃國揚，幹事：林維聰、東賢李潤祥，隊長李銳健，隊員：陸嘉儀、陳婉梅、陳利南、陳鎮、寶純、朱娟雲、陳淑珍、張詠玲、李麗儀、李玉玲、嚴雲娟、葉英。

林山網球大賽 美國金夫人竟敗於烈慈

【紐約林山一日美聯社電】本屆林山網球大賽今天各場重要比賽的結果如下：

女子單打（半準決賽）柯特夫人（澳洲）勝克雷芝姬（澳洲）——六比零、九比七。韋德（英國）勝希德曼（美國）——六比四、六比三。卡莎絲（美國）勝巴柯維芝（美國）——六比三、六比二。烈慈（美國）勝金夫人（美國）——六比四、八比六。（烈慈爲第六號種籽，竟於今天擊敗第三號種籽金夫人，是本屆林山網球大賽女子單打賽中大爆冷門之事。）

何義貴第三女公子 何明芝今赴美深造

何明芝

中華業餘游泳聯會主席、東方體育會會長、青山獅子會副會長、東方拯溺會會長、聯邦首飾公司董事長何義貴之第三女公子明芝小姐，定今日下午乘搭日本航空公司班機飛美深造。

明芝爲海國甲組名將，曾多次代表東方會參加游泳及拯溺等各項比賽，屢建奇功，又參加公開渡海泳，曾獲多屆女子前列十名。

明芝天資聰穎，品學兼優，去年畢業於德望學校英文中學會考及格，秋間進入學院修選大學預科課程，抵美後即進美國洛杉磯大學深造，與其二姊明利（亦爲本港泳壇名將）同校攻讀。

少棒隊已抵舊金山 獲得僑胞熱烈歡迎
黃仁俊派利是每人美金六十元

【舊金山一日中央社專電】昨晚從洛杉磯抵達此間的中華少年棒球隊小國手們今天受到舊金山華僑社會的熱烈歡迎。今天他們搭乘美國商業銀行舊金山分行提供的交通工具，到各地遊覽參觀，上午遊覽了金門大橋、金門公園、漁民碼頭等名勝地，下午觀看世界馳名的「巨人」棒球隊和紫得斐棒球隊間的職業棒球賽，比賽中曾透過擴音機，向全場介紹小國手時，他們曾受到在場大約一萬觀眾的熱烈掌聲歡迎。

小國手們，今天下午拜會中華總會館和國民黨駐美總支部，並分別在這兩處的來賓簽名冊上，簽上了他們的姓名。今晚他們將接受華埠四個重要機構的聯合歡宴，這四個機構是：中華總會館、華僑反共救國會、國民黨駐美總支部和中華商會。在晚宴中僑領黃仁俊分送每一位小國手六十美元作爲禮物，這些錢是華埠僑領捐贈的。更多的基金目前正在爲他們籌集中。

「大利」保齡賽 今在四海揭幕

【本報訊】「大利」牌主辦五人混合保齡隊際賽分聯賽，定於今日下午七時，在九龍四海球場開鑼，由古美洋行董事長徐卓球行開球禮。賽會於昨日下午舉行隊長會議，報告有關一切會。該項混合五人隊際分聯賽，共有廿隊參加，共賽十九週，每次作賽三局，採四分制，一如過去一樣，從隊長會議中選出五人組成一個小組，處理比賽中所發生的問題，仍像過去一樣，兩個星期調整一次讓分。但有一點不勢的，是球員所獲的讓分，其增加幅度不能超過百分之四十，避免強弱懸殊的比賽時，有個別打假波流弊。

保齡球星賽 雷達表贊助 今招待記者

南華體育會保齡球部主辦，「雷達表」贊助的全港保齡球星大賽，已定四日舉行，將采選拔入圍方式。賽會爲使各港好手明瞭一切規章，特定今日下午五時半，在該會保齡球場，舉行記者招待會，屆時由主席主持。

純德女籃隊 參觀天梭表

享有盛譽的台灣純德女子籃球隊，曾於昨年來港時，作賽多場，其球技之精湛，香港球迷均嘆爲觀止。今年該隊再度被邀請來港作球技上之切磋，球迷亦大飽眼福。該隊於昨年來港時，曾參觀瑞士最暢銷之兩大名表之一天梭表廠，今年亦於百忙之中，再次抽空前往參觀，並選購多只名貴的天梭表。圖爲純德女籃隊正在參觀瑞士天梭表時情形。

七人木盾賽 初賽秩序

【本報訊】士丹利木盾七人足球賽，定明分六天舉行，初賽於三、四、五、六等四天上演，七日舉行複賽，九日舉行後決賽。除複賽及最後決賽在政府大球場舉行外，其餘四天初賽，均在香港會場進行，茲將足總已編定木盾初賽秩序分錄如下：

九月四日（星期四）（香港會場）
下午五時半：愉園甲對港青。
下午六時：警察乙對光華。
下午六時半：加山對流浪乙。
下午七時：五一七對東昇甲。
下午七時半：流浪甲對南華乙。
下午八時：恩彫對南華甲。
下午八時半：中青對聖約瑟。

九月五日（星期五）（香港會場）
下午五時半：怡和甲對東昇乙。
下午六時：陸軍甲對星島乙。
下午六時半：警察甲對愉園乙。
下午七時：電話甲或天獅對公民或港大。
下午七時半：海蜂或東方乙對港會乙或電話乙。
下午八時：九巴乙或東方甲對怡和乙或流打。
下午八時半：元朗或流浪丙對愉園甲或港青。

九月六日（星期六）（香港會場）
下午五時半：警察乙或光華對加山或流浪乙。
下午六時：五一七或東昇甲對流浪甲或南華乙。
下午六時半：星島甲對九巴甲。
下午七時：市政對港會甲。
下午七時半：陸軍乙對華雄。
下午八時：消防甲對消防乙。
下午八時半：愚早對水務。

‧圖片說明‧ 「大利」五人混合保齡聯賽，昨在四海舉行會議，由徐卓球主持情形。

青年盃足球賽 接受報名 廿六截止

【本報訊】足總本年度青年盃足球賽，定下月十八日揭開戰幕，即日起接受報名，本月廿六日截止。凡參加比賽者，每隊須繳交五十元保證金，予比賽結束後發還。

足總主辦的青年盃足球賽，近年來均在季內舉行，現在球季尚有十天便告展開，故青年盃賽亦開始接受報名，足總發出通告，表示此項比賽，已定本月廿六日截止，並定下月十八開始比賽。

尚有戲院廣告刊登在第九、十頁

快樂 午夜場
今晚（星期三）收座價：毒氣特務戰
明晚（星期四）收座價：爛賭奇俠
後晚（星期五）收座價：斷戈雄爭

香港 大舞台
今天四場獻映 美梅司偵恐怖七彩片（夠刺激）
天師捉妖
明天：四眼神槍
今十一點半場：方世玉

永華
今天最後大 邵氏出品奇情武打七彩巨片
玉面飛狐
明天：五嶽風雲
今天公映：大胆女野郎

域多利
今天四場特別選映 十彩歌曲大會串名片
意難忘
明天：明月幾時圓
後天：人鬼狐

荔園遊樂場
天氣翳熱 最宜淡泳 荔園泳池 天天換水

啟德遊樂場

老招牌，新作風！

工商晚報

當日新聞落齊

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱 工商晚報

事業未成功者更需閱 工商晚報

中秋貨市仍然看好 外銷月餅將告付齊

原料與工資較貴售價提高一成 做月餅會者衆多獲利普遍減薄

【本報訊】中秋佳節，距離現在僅有廿餘天，由於習俗相傳，各界對於賞月的興致，并未因美國太空人登月成功之消減，而本港工業好景，就業人多，所以大家對於今年秋節生意，依然看好，連日各種節貨批發頗爲繁忙，作爲秋節代表性的月餅，除外銷方面已運出八九外，本銷亦普遍上市，所有餅家及有製餅部之茶樓酒家，其所需之月餅原料，大致已購齊，且加緊製造，以備於農曆八月初一日大量應市，緣以做會月餅，一般都定由農曆八月初一至初十的一段時間提貨，而各界饋禮送禮，到了八月初亦才告展開，故製餅家對於應節月餅，非作充份準備不可。

據製餅家說：今年秋節，因砂糖，蓮子，蛋黃及豬油等售價，均比去年同期爲貴，而製餅師傅工資又高，所以各種月餅定價，普遍比去年提高一成至一成半，如雙黃蓮蓉月每盒提高至十一元二，較貴者每盒十三元半，金華火腿月有定爲每盒九元六，亦有定爲每盒十一元二，雙黃蓮蓉沙月，有定爲每盒十一元二，亦有定爲每盒十二元八。

至於下年度月餅會定價，大多數亦因工資原料較貴而略爲提高，即辦價每月供五元半者，將提高爲六元，次者五元半，再次者五元或四元半，最平者每月供三元至四元。

由於做月餅會風氣盛行，各餅家及茶樓搶入之會友，有多至二、三萬份，亦有數千份以至萬份，今秋因工資與原料價貴，所以餅家所獲利潤，普遍減薄。

電鈔告穩 K金微順

尾盤成三零六．五

【本報訊】外匯金市昨無市，祇有瑞士金價略跌五仙，（四〇．八五——四〇．九五），其他各地匯金鈔價，均無報。

電鈔價微挺，報六．〇九五——六．一〇七五，通天單六．〇九六二五，大鈔六．〇九二五，細鈔六．〇九，加單五．六五。期鈔六．〇九（乙式），平息，午接六．〇八七九，日元期貨早接一六二．六二五（乙式），平息，午盤一六二．六二五。

K金早開三〇七（開盤價），前收市三〇七．〇〇，滿午三〇七．一二五，大戶搶家沒有吸進，瞬見三〇六．八七五，收市（單市）三〇六．六二五，瞬破三〇六．六二五，約因：㈠大戶搶家無法批轉去大息（續仍去大息七角），及㈡沒有人續炒英鎊貶值，上牌現貨僅三〇〇両而已，易水一五元，走勢有「爐仔落樓梯」形態，自上月（八月）八日高峯市，K金價係由三一三．九，高飛而下跌至現價。K金午市開三〇六．六二五，收三〇六．五，最高三〇六．七五。

工商界

港台綫貿易現勢

資料來源：中央銀行外匯局。

香港工業在國際市場上暢銷，主要原因也是工資低廉，特別是大陸逃港難民，爲廉價勞動力的來源，但是，近年來香港工業普遍發展，尤其是紡織、電子與假髮工業都大量吸收了勞工。再方面香港工人技術水準遠較東南亞各地爲高，多應聘往東南亞各地服務，或且是隨香港企業赴外投資而提供技術服務，因之，刺激香港工資漸次升高，再者，香港海員應聘在各國輪船公司服務者亦不斷增加，這都是香港勞工的出路，至於廉價勞力的來源方面，由於人口自然增加率的抑低，及大陸加緊竹幕的控制，難民逃港者減少，近且有在港方匪徒遊說將大陸逃港難民紛紛返廣州，此項情況已使香港勞工感到短缺，據香港勞工處的統計，在去年底即有一萬餘勞工缺額，迄今年上半年仍未補齊，若干工廠因之陷入停工或半停工狀態，或且他遷，總之，此項事實已促成香港工資升高，近有報導指出香港若干部門的工資並不低於歐洲，例如假髮熟練女工月入最高達千元港幣以上，香港高工資與勞工短缺，致若干原料性質品，粗製品，半製品等方面的外銷，較之我國產品乃得以擴大供應香港市場的需要，因之，在香港需要的情形如此，而我國近年來工業迅速的發展，正迫切需要開闢外銷市場，兩地工業能取得密切合作，我國工業人士也樂以較低的價格大量供應香港市場的需要，因爲，我國工資較低，而且有部份原料係本地製造，如塑膠原料，人造纖維等，目前香港尚未建立此項工業，而這兩類商品在香港的輸出品中一向佔重要地位，所以，今後我國台灣地區對香港工業品的輸出將再見增加。

至於我國農業產品輸往香港方面，由於輸港增加，主要是砂糖，香蕉，雞蛋，魚類，肉類及豬肉製品，由於香港是人口四百萬人的大消費都市，而且，其人民購買力較高，而當地農產品十分有限，主要仍靠輸入供應，特別是副食品方面，目前各國均呈供不應求的情勢，在高價銷售之下，雖收到鼓勵增產的效果，但是，人口增加及人民生活水準的提高，致消費量的增加，總是超過生產量，因爲，農業生產的增加受自然條件的限制，幸以多年來我國農業改進的成就，使農業生產多元化，並隨人民購買力提高，而大量生產高級農產品。

我國台灣地區與香港間之貿易，隨着兩地工業生產，人民平均所得，以及雙方對工業國家或其他地區貿易的發展，今後貿易額將繼續趨向增加，並且內容亦在繼續變動。（華僑社）

股市又普回昇 成交一千萬元

【本報訊】昨日股市又普回昇，但上落幅度不大，成交一千萬元。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八六．〇〇	一八七．〇〇	一八六．〇〇	七九六
香港燈	三〇．五〇	三〇．七五	三〇．五〇	一、一九三
會德豐	一一．四〇	一一．四〇	一一．〇〇	一四、六一五
置地	六八．〇〇	六八．〇〇	六八．〇〇	七、五〇〇
九龍燈	三三．五〇	三三．五〇	三三．四〇	一三、一八七
城市酒店（除息）	一六．四〇	一六．四〇	一六．三〇	一六、〇〇〇
電車	一一．一〇	一一．一〇	一一．〇〇	一五、一〇〇
電話	二七．二〇	二七．三〇	二七．二〇	六、二三四
聯合[illegible]	二．八七五	二．九〇	二．八七五	二三、〇〇〇
和記	一四．九〇	一四．九〇	一四．八〇	二三、〇〇〇
（優先股）	一二〇．〇〇	一二一．〇〇	一二〇．〇〇	一、三〇〇
永高	一一．九〇	一二．〇〇	一一．八〇	二七、四九〇
牛奶	三四．〇〇	三四．〇〇	三三．七五	一一、六〇〇
煤氣	一四．三〇	一四．三〇	一四．〇〇	一〇、七五五
[illegible]信託	九．六〇	九．六五	九．六〇	一一、〇〇〇
信託	一．七〇	一．七〇	一．六八	七一、〇〇〇
青洲英坭	二七．九〇	二七．九〇	二七．九〇	六、四〇〇
怡和	三四．五〇	三四．五〇	三四．二五	四、八三九
[illegible]	七．四〇	七．四〇	七．三五	二二、四〇〇
太古船塢	三四．五〇	三四．五〇	三三．七五	三五、四〇〇
油麻地小輪	五一．五〇	五二．〇〇	五一．五〇	一〇、五〇〇
屈臣氏	七九．〇〇	七九．〇〇	七九．〇〇	一〇〇
均益倉	二四．三〇	二四．五〇	二四．三〇	一〇、八〇〇
太平洋	六．八〇	六．八〇	六．七五	五七、六〇〇
南海紗廠	一九．六〇	一九．六〇	一九．五〇	三、〇〇〇
九龍倉	二九．〇〇	二九．〇〇	二八．九〇	一三、六〇〇
黃埔船塢	五四．〇〇	五四．〇〇	五四．〇〇	七、八〇〇
港[illegible]	五四．〇〇	五四．〇〇	五四．〇〇	八〇〇
九巴	三〇．〇〇	三〇．〇〇	二九．五〇	二、八二〇
天星小輪	一三．六〇	一三．九〇	一三．七〇	六、四〇〇
聯邦	二六．七〇	二六．七〇	二六．六〇	六、八〇〇
大酒店	四〇．〇〇	四〇．二五	四〇．〇〇	八、一六七
南洋紗廠	一五．六〇	一五．六〇	一五．六〇	四、〇〇〇
樂古	三四．九〇	三四．九〇	三四．九〇	四〇〇
先施	一四．〇〇	一四．〇〇	一三．〇〇	五、三二五
遠東	二二．八〇	二二．八〇	二二．八〇	一、五〇〇
域富利士	二四．四〇	二四．四〇	二四．四〇	五〇〇
飛機工程	四六．五〇	四六．五〇	四六．二五	二、六〇〇

（註：上表列出者，均係昨市曾有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年九月二日（星期二）

（九四五K金）			（雜幣）	
開市	307.00		星紙（大）	1.295
收市	306.50		星紙（小）	1.285
最高	307.125		加單	5.6525
最低	306.50		加元（大）	5.6525
（期鈔）			加元（小）	5.687
開市	6.09		大坡紙	.98
收市	6.0875		細坡紙	1.975
最高	6.09		新勞啤（百計）	56.50
最低	6.0875		荷盾（每元）	.985
（現鈔）			西德馬克（百計）	152.75
大鈔	6.0925		泰幣	28.00
細鈔	6.09		[illegible]	14.50
（日元）			澳洲元（每雙計）	6.755
最高（萬計）	162.625		埃及鎊	6.30
最低（萬計）	162.625		台幣（千計）	151.50
（美匯）			西令啤（百計）	50.00
最高	6.1075		印光啤（百計）	81.50
最低	6.105		西貢紙（千計）	25.50
（通天單）			新法郎（百計）	105.00
最高	6.09625		瑞士法郎（百計）	141.25
最低	6.095			

海味雜貨市暢未艾

台灣蝦米運到試銷 日本元貝冬菇價格急升

【本報訊】海味雜貨市俏暢有加無已，鮑魚元貝冬菇價格繼續上升，土魷、蝦豉、蓮子、蝦米等亦告暢好。

日本鮑魚，新貨仍少充場，吉品鮑價格又告上升，廿七頭每担成六千四百八十元，廿九頭每担成六千三百八十元。

非洲罐頭鮑魚，價格較爲廉宜，銷量增加，四打庄每箱成三百三十元，四打庄湯鮑每箱成二百廿二元。

日本元貝，市俏特別旺盛，宗谷大元貝未有陸續運到，九洲貝價格亦告急升，雄庄貨每担成四千六百五十元，細裝庄每担成四千一百七十五元。

日本蝦豉，價格由暢，特大南步蝦豉每担成一千零五十元，大南步蝦豉每担成九百二十元，中南步蝦豉每担成八百元。

本港土魷，新貨上市，價格穩定，新中魷每担成一千三百元及一千四百元，小魷每担成五百八十元及六百一十元，魷仔每担成四百八十元。

台灣蝦米，首批運到試銷，由於品質甚佳，價又適宜，每担以九百八十元成出。

日本冬菇，價格又告上升，金KY厚菇每担成三千二百元，金人石厚菇每担成二千四百八十元，金天字並菇每担成二千四百九十元。

金邊蓮子，市暢價升，新油蓮每担成二百四十元，餅家續有購入。

米價昨定住 成四千餘包

【本報訊】本港米市昨日正式開盤，仍然穩定，昨日成交者共四千餘包，其價并無變化，茲將昨日成盤價誌錄如下：

美國玫瑰牌絲苗每担成八十八元九，泰國點金鐘大米七十九元半，[illegible]新大米七十六元八，青控竹三號米七十三元，青發財大米八十元零五，點三角米碌五十二元半，黃金鏡五十二元三，大陸油粘九十四元半，化字絲苗一百零二元。

美國銀行擴展業務 在新加坡增設分行

【本報訊】美國銀行在新加坡設立之第四家分行，今日（九月二日星期二）正式開幕。同時，該行對新加坡經濟情況，發表專冊報告，作極詳盡之介紹。

新加坡與印尼、香港等地之貿易，年來大有進展，美國銀行新分行之設立，適應情況之需要。

美國銀行在報告中表示，新加坡吸引外國投資及發展良好經濟之計劃，成就極佳。

新加坡宣佈獨立已四年，人民收入在亞洲已居高之列，爲保持此種地位，目前以出口貿易爲主之工業正發展，美國銀行之報導謂，此項措施之目的，保護及增加收入來源，減少對轉口貿易之依賴，並協助發展金融服務，交通，旅遊等及運輸等。

在旅遊事業方面，新加坡名聞遠近，並有異國情調之魅力，在新加坡，令人能立即見到亞洲之面貌，五方雜處之社會中之「多元民族之混合」，熔新舊亞洲於一爐。

美國銀行認爲，新加坡之主要經濟來源，仍爲轉口貿易，目前轉口貿易中最重要因素，爲新加坡與印尼貿易及技術援助。

現負責領導美國銀行之國際業務發展，在遠東及亞洲擴展。

世界規模最大之美國銀行又謂，新加坡之國際收支應年均有盈餘，保持幣值穩定，因此得以保持金融中心之地位。新加坡現有不同國籍之商業銀行三十五家及所屬分行一百三十三家。

新加坡港口在世界上居第四位，有客貨航運公司一百家，包括四十四家之國際船公司，在航空方面，去年出入之旅客逾一百萬人以上之國際航空公司逐二十九家有定期班機來往，電訊設備亦在擴展之中。

糖業會議安定糖價 已經收到初步效果

本港市情昨亦轉呈穩定

【本報訊】國際糖業機構爲了穩定糖價，採取有效措施，倘若國際糖價低於每磅三點二五美仙的最低限價水平，該機構將削減百分之十。因此國際糖價逐漸回升，本港八月下旬紐約市場第八號原糖每磅最低價曾跌至二點七〇美金，是今年一月份以來的最低價，現在逐漸回升，是合理的。

現時本港糖市，人心已經轉定，糖價雖然未能迅速回升，但可以看穩。

台灣粉砂，原定去月底運到的，要延至本月中方能抵港，目前港市現貨甚疏，每担振拆四十九元。

太古砂糖，價格穩定，XA粗砂糖手柯打出貨每噸以六百二十元成出三十噸，SG小包庄幼砂糖手柯打出貨每担以卅八元五毫成出十五噸，B級一百磅庄糖手柯打出貨每担以卅八元成出十噸，四墨紙包庄特級幼砂糖手柯打出貨每担以四十元〇三毫成出十五噸。

日本幼砂，價格亦穩，振硬，碼頭交貨每担以卅九元五毫成出二十噸。

捷克幼砂，新貨充場，價格堅定，每担卅六元五毫成出卅噸。

本限年度月底結束 棉織品輸美晋高潮

預計本年配額不致剩餘

【本報訊】本限額年度輸往美國的棉織品，到本月底便要全部付運，否則配額便要取銷，因此，進入本月份完竣，本港棉織廠均紛紛加緊趕運，掀起了棉織品輸美最高潮。

由於本年度輸往美國的棉織品限額，到本月底便告結束，不論廠商或出口商持有配額的，均須要在本月底前將全部貨品付出，雖然輸美廠家對準備付運的配額訂單多已趕好，但仍有少部份訂單要加工趕製，因此，踏入九月份，廠家多加工生產，其中一些尚趕製生產的棉織廠，現時也恢復三班開工，使輸美棉織廠趕貨付運呈現近幾個月來僅有的繁忙景象。

今年上半年，棉織品輸美雖欠暢旺，但轉入六月後，各廠接單頗暑，到八月間，廠家差不多已全部接滿訂單，其中一些熱門貨類，廠家接單且遠至下一限額年度首季付運。照目前各廠生產情形看來，今年輸美配額將會全部完成而不致有剩餘。不過，由於今年來輸美棉織品接單價格偏低，故輸美棉織廠的生產利潤，亦將會較去年遜色。

實銷廠補給增 布疋市交投暢

供銷相應成價穩定

【本報訊】製衣廠及染廠均有批進，匹布交投暢活，匹布及人造纖維疋頭均交多成開，製衣廠趕貨付運，需用布疋，亦甚忙碌，布疋增加勢所必然，遠日來往，匹布及人造纖維布疋均多在本銷廠家需求增加補進。

下，布廠對本銷供應也逐漸加強，行上買賣較前暢活，六八×六八扣布每疋廿二元四角，四八斜布及卅二元，一二八×六〇卡其每碼一元四角六分，息丁四四×四四毛布每碼一元四角五分，四二台灣布現貨成八角，價格頗硬，六八×六八扣布每疋廿元，四四毛布匹每碼七角，八八扣布每疋廿元，價格頗硬，六八×六六分及七角七分，一〇〇×六〇府綢每碼九角三分。

日本白坯，成價平穩，五〇〇〇富士龍每碼一元一角五分，四〇四〇美人魚一元一角八分。

內銷布疋，製衣廠頗多補進，均色貨每疋以廿四元五角成出，細整拆價爲廿三元，甚穩定。

銀行業拆息 八厘三七五

【本報訊】在銀行出入口押匯業匯票中，銀行業內拆款，逐日皮交頗多，該項拆息，活期者企定八厘三七五，兩週期者則很少成交。

副食品價 昨尚安定

【本報訊】本港之副食品，大致尚屬安定，除了鯇魚、大魚微升，豬油及瓜菜零售價回落後，其他鯇魚價順外，昨日無大上落。

昨日港島方面零售價錄後：

（豬牛羊）		
上肉	斤	五．〇〇
肉眼	斤	七．二〇
赤肉	斤	六．八〇
腿肉	斤	五．四〇
腩肉	斤	二．八〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	五．六〇
豬腰	斤	八．〇〇
赤排	斤	六．四〇
肉排	斤	五．八〇
腩排	斤	五．四〇
豬腩	斤	三．〇〇
豬肚	斤	四．四〇
豬手	斤	一．八〇
豬腳	斤	一．四〇
牛肉	斤	五．二〇
牛𦟌	斤	三．〇〇
牛柳	斤	五．八〇
羊肉	斤	八．〇〇
（三鳥類）		
上雞	斤	五．二〇
		四．八〇
光雞	斤	四．五〇
紗鴨	斤	二．六〇
米鴨	斤	三．六〇
肥鵝	斤	四．四〇
（魚蝦蟹）		
筍殼	斤	九．六〇
		一四．〇〇
		一六．〇〇
鯇魚	斤	四．八〇
		四．四〇
大魚	斤	三．四〇
		二．八〇
鯪魚	斤	三．二〇
		二．六〇
細生魚	斤	一八．〇〇
中生魚	斤	一四．〇〇
大生魚	斤	一一．〇〇
烏魚	斤	一二．八〇
		一六．×
塘虱	斤	八．〇〇
		七．四〇
黃鱔	斤	三．六〇
水魚	斤	七．六〇
大田雞	斤	八．〇〇
		九．〇〇
生蠔	斤	六．八〇
大頭魚	斤	一四．〇〇
金頭魚	斤	一三．六〇
青蟹	斤	九．〇〇
肉蟹	斤	九．六〇
		六．四〇
花蟹	斤	四．〇〇
		二．六〇
紅蟹	斤	五．〇〇
龍蝦	斤	二三．〇〇
		二一．〇〇
大蝦	斤	一三．〇〇
		一一．〇〇
中蝦	斤	八．〇〇
		七．六〇
鮫魚	斤	二．四〇
紅衫	斤	一．五〇
		一．八〇
大白鱔	斤	五．二〇
英鱔	斤	六．〇〇
黑鱔	斤	二．六〇
紅鮐	斤	三．二〇
馬頭	斤	二．〇〇
黃花	斤	四．六〇
（瓜菜）		
菜心	斤	〇．九〇
芥蘭	斤	一．〇〇
芥蘭心	斤	一．五〇
生菜	斤	一．〇〇
芥菜	斤	〇．八〇
白菜	斤	〇．七〇
蘿蔔	斤	〇．七〇
椰菜	斤	〇．六〇
紹菜	斤	〇．六〇
通菜	斤	一．〇〇
西洋菜	斤	〇．四〇
莧菜	斤	三．〇〇
絲瓜	斤	〇．五〇
苦瓜	斤	〇．六〇
節瓜	斤	〇．七〇
冬瓜	斤	〇．六〇
青瓜	斤	〇．三〇
青豆角	斤	〇．五〇
白豆角	斤	〇．八〇
		〇．六〇

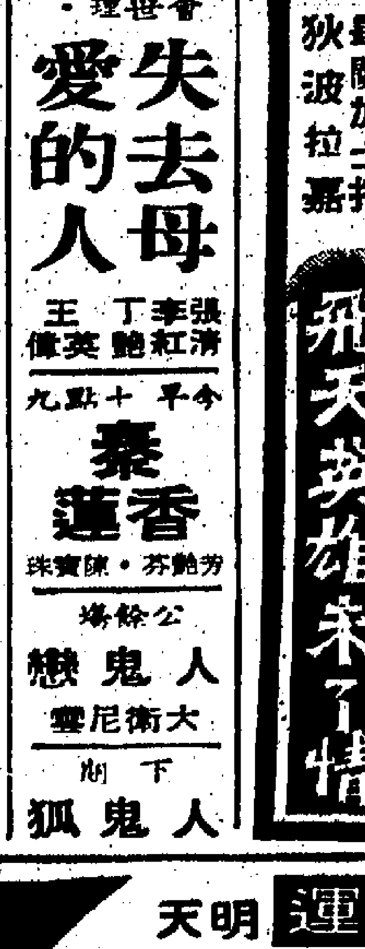
國際 九龍城
只映今天 五場
邵氏出品香艷笑喜劇大惹！
三燕迎春
林嘉．李芝安．陳依齡主演
今日十點半早場映西片
艷女迷春
伊利沙伯哈曼 主演
明日正場放映
高遠．凌波「裸血」

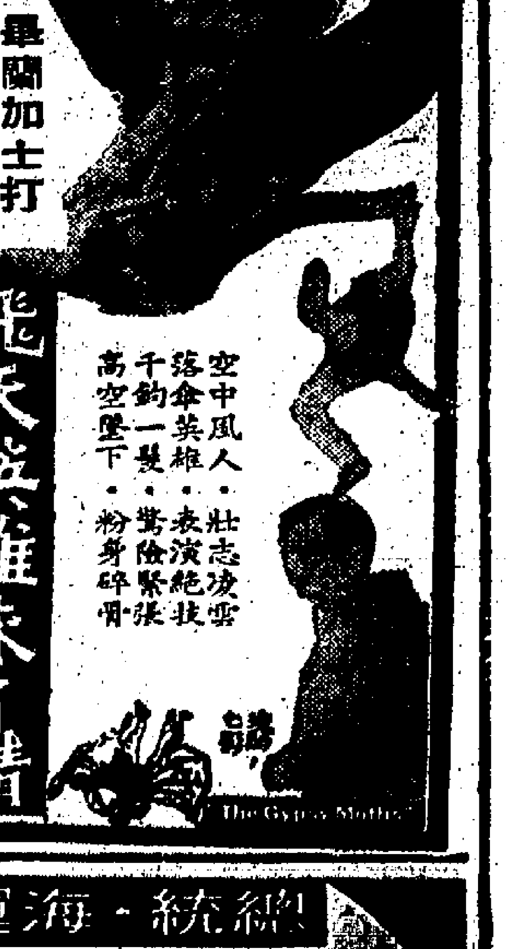
麗斯百樂門
今天續映
游擊怪傑
奧利馬．沙夫 積達斯皮 主演
今早十一點半場 穿金寶
任劍輝 白雪仙
下午正場 鬼燈籠
大映七彩怪異物語

今天四場仍映
小美．雅斯．彼得．羅福 主演
橫衝直撞過三關
七彩中文 凶吉三撞 三勇士
今早十一點半 國際特務大拼火

東城
早場
117 勇破特務黨
基爾．馬遜 主演
特藝七彩
O.S.S. 117 IN BANGKOK
明早賭王衛冕戰
票價六毫，一元，一元五角

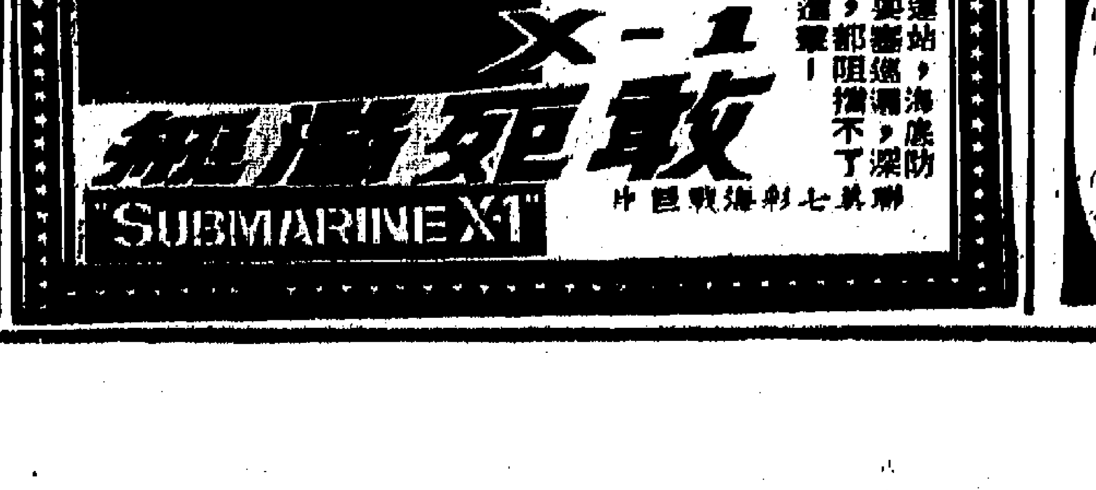
刊廣告請撥電話七三零七零八接洽

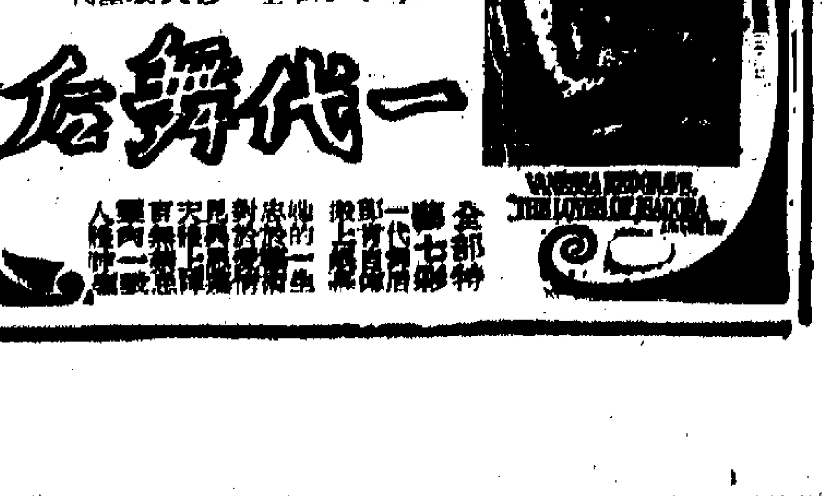




英京 英華
雪山劍俠
七彩 麗的呼聲 未了緣
半夜開 月光
阿飛正傳
狄龍 青

邵氏旗下首輪各院今日獻映
荷李活 京華 東方 麗光
最後今天 文素臣
娛樂 今日五場 神劍震江湖
倫敦 今日五場 大醉俠
金聲 最後四場 船
樂都 最後四場 虎俠殲仇
國寶 最後四場 儒俠





新聞記者

「九一」記者節已過去，想起二十五年前在內地過「九一」時，發生過一次笑話：

記者公會籌備一個規模盛大的遊藝會，不邀外界人士參加，由各報人員擔任遊藝節目。有歌有舞，雖然不夠明星水準，但平日捧筆或捏相機的報人，登台表演，總算難能可貴。

那次遊藝會的壓軸戲是京劇「捉放曹」宿店。指定演猪的那位仁兄，根本不要唱做，祇須披上黑布，兩手當腳，扮猪走路，上台一分鐘就可演完下台。此人大概覺得扮猪不是好事，臨陣脫逃，在後台找不到他。此時曹操已唱出殺猪刀聲音，猪應該上台，但找不到扮猪之人，演陳宮的見狀，情急智生，唸道：猪已放走了。

上述笑談，無獨有偶。北方同業中有幾位老行尊，他們棟樑精通，祇是不會唱京戲，有一位卻逢人就說他自己昔年曾票過京戲，聽到的個個稱奇，暗地裏指他在吹大砲。他後來知道有人說他撒謊，於是把幾年前的舊報剪出，上面刊登一段某地票會的新聞，演員之中確有他的大名，而他演的也是「捉放曹」的猪。

新聞記者的名稱，不知源自何處，但昔年山東小獨裁者，最討厭新聞記者，視新聞記者為仇人。此人從來不用新聞記者四字稱呼報人，他用「新聞鷄」三字代之，「鷄」字讀國語與「記」相差不遠，表示他看不起新聞記者。

另外一個省主席，也是老粗出身，但他故意扮成文質彬彬，佯裝有學問。有一年，他請了許多新聞記者吃飯，每個人的座位俱已安排妥當，並置有姓名牌，每個人都被稱為「某某新聞記者先生」。客人見了，想噴酒飯。

省港澳百年人事　黃雍仁

穗報怪傑李杭絺
三受袁資助・頌袁稱帝　父任主筆・著論反袁

民四歲次乙卯（一九一五年），袁氏稱帝，龍濟光盤據兩廣，為擁袁中堅人物，時廣東報業怪傑李杭絺辦「新報」，一被迫接受袁系物質上支援，新報主筆為李大醒（李杭絺父），即每日操其如椽之筆，力數袁氏稱帝之不是，省、港、澳，及四鄉，遠至南洋各州府的廣大新報讀者，莫不以為怪，亦莫不以一讀新報以為快。

人疑李大醒父子當時思想上有矛盾，一反袁，而又一附於袁，有人為父危，亦有人為子危，有人更以為李父子俱危。

但李大醒在「新報」反袁如故，李杭絺亦揭揭如常，接受袁氏之間接支援如故，故廣東龍氏以下諸鉅要，究未有敢動李杭絺一髮。

蓋龍氏雖袁氏武人，實至攏統，頗知讀經數，子無有斥父之非，而父有數子之戰，忠孝勢難兩存，李杭絺受施與袁，而父子間不責善，袁系中人無以難。

新報終以反袁稱帝，名燥一時，反觀當年廣州各報，對袁氏稱帝，多唯唯諾諾，不敢道半個「不」字，其立論去新報遠矣，李大醒筆鋒犀利，擁袁者，亦未敢舉古經諧言論以相犯（古經諧，美國人，首倡中國宜君主立憲之說）。

比袁氏稱帝夢醒，新報益大行其道，李大醒以一孫滿李賺，卻反對袁氏稱帝，其頭腦開明，實當年所少觀，比諸香港鏡表商李占記老闆李蘭發之「天下非袁莫屬」，固不可同日而語。

李杭絺多財善賈，辦新報致富後，在第七甫獨資創遠東酒樓，所業甚盛，以價廉物美享盛名，惟不久終告「笑蝕」，生意好，卻有蝕賬，蝕了「皮費」，所任非人也。

李杭絺旋再辦新國華報，創刊不久，卻亦風行一時，主筆改聘魏李卿搭綱（魏邦平之叔父），聘黃天石及黃發蓮為特約撰述，黃天石者黃材然，在新國華報井主筆政。

先後與李杭絺在新務上作切磋者，還有廣博雜誌，盛乃電影導演盛敦之尊翁。

李大醒喜黃材然才華并茂，初擬妻以女，嗣因李杭絺持異議，謂黃材然似非壽者相，其事遂寢，後黃氏果短命死。

民十四（一九二五年），李大醒遷居香港，任華僑日報總主筆，與華僑日報督印人岑維休相見恨晚，嗣告退，隱居澳門，尋黃應元亦因病謝世，華僑日報改以胡惠民任督印人。

當年（新國華報時期），在廣州報業中共享盛名者，還有共和報宋卓銘、陸文英等，宋好寫諧音，有：「忙嚟步，把鞠來嚼」之妙句，市巷引為笑談。

一九二六年，香港海員大罷工解決後，穗各報，業取銷了南、粵謳，及班本等小品文字之刊登矣。粵謳為醒世警俗作用，言為心聲，如有再度倡議，敢附驥尾。

洪憲本末

肇和軍艦舉義

肇和軍艦起義是國民黨人反對帝制的一次軍事行動，時間尚在雲南起義前二十天，主其事者為陳其美，重要助手有蔣中正、吳忠信、周日宣、丁景梁、余建光、薄子明等人。在刺死鄭汝成之後，袁世凱對上海革命黨人的活動更加注意，當時得到報告停泊在上海的軍艦肇和、應瑞兩艦不穩，於是下令將兩艦調去廣東，消息傳出，在滬國民黨人大起恐慌，因為肇和確與國民黨發生聯繫，代表國民黨在肇和艦上活動的是海軍練習生陳可鈞，已經得到艦上大多數人的同意，祇要一旦起事，即以肇和為海軍總司令部，肇和開走，海軍將不能響應。因此，許多同志堅決主張乘肇和未開走之前舉事，得到陳其美同意，由蔣中正擔任參謀長，擬訂作戰計劃，推黃鳴球為海軍總司令，楊虎為陸戰隊正司令，決定於十二月五日晚，趁海軍各艦艦長公宴海軍前輩張鎮冰時起事，由楊虎率敢死隊三十多人乘小艇奪取肇和兵艦，薄子明率所部山東黨人二百多人進攻警察總局；吳忠信部下陸學文率一批人奪取警察第一區工程總局及電燈、電話局。

奪取肇和兵艦因有內應，當時已得手，肇和發砲，陳其美就偕蔣中正等馳往指揮，及到了法租界進入南京步哨線，人就逐漸散去，到了後來祇剩下陳蔣兩人，也就因為祇有他兩人，而且談且走，像是普通路人，步哨並未注意，實際當時袁世凱已懸了十萬元賞要活捉陳其美。兩人行到工程總局附近，北洋軍雲集南京路，兩人已陷入大包圍中，蔣中正拖著陳其美到工程總局門外碼頭僱了一條小船由十六鋪上駛回到法租界漁陽里總機關部，剛剛坐定，偵探十多名破門而入，眾人都在樓上，不知道有陳果夫一人在樓下，偵探先逮捕陳果夫，陳果夫恐怕樓上不知道，就大聲與偵探爭吵，樓上陳其美、蔣中正、吳忠信均翻窗入隔壁走脫。這一次黨人死二十多人，傷者過百，丁景梁被捕，陳可鈞死難，發生鄭汝成被刺，肇和被奪兩件事，袁世凱對陳其美真覺得卿不死孤不得安，出重賞刺殺陳其美，終於經五個月時間，將陳其美刺死。

不一聽一知　百通

人體裡的「水泥」

皮膚划破了，就滲出血液，而血液很快就凝固起來，堵住了划破的地方。

這因為血液裡有許多「血小板」的緣故。血小板對皮膚傷口進行修補工作時，非常有趣：它一從血管裡流出來，便立即破裂了，放出它所含的一種凝血的物質——叫做凝集素。凝集素再與血漿中的纖維蛋白原，結合成為纖維蛋白。纖維蛋白是人體裡的「水泥」，它會很快地凝固，凝成一根根又細又長的纖維。這些纖維相互交錯、重疊，終於堵住了「決口」，使血液不再往外流了。

人的一呼一吸

我們的呼吸，是把血液裡的二氧化碳呼了出來，又把氧氣交給它運進去，我們才活下來。成年人每分鐘呼吸十六次，以每次吸半公升氧氣計算，一分鐘需要八公升的氧氣，一天需要七千多公升。如果沒有這麼多氧氣去調換體內的二氧化碳，身體內部，熱能發揮就要停止，生命的活動也將迅速結束，正像你把火爐的風門堵死了，氧氣進不去，爐火就會很快地熄滅一樣。

曉聲

坤伶風月譚　懸翁

第三回　大敵在前當關遙兩敵　群花移植就地選三花

更覺奇怪的是任誰都不把「紹興文戲」變更另一名稱，也是無法變易另一名詞。實因這個滴篤戲的劇種諧稱，自從改變了「紹興文戲」的招牌以後，沒法卸得下來，好像成為法定的名詞。關於滴篤戲改為紹興文戲的名稱演變經過，相信世人雖知不多。若為之改易的却出於孫玉聲和黃楚九主彩兩人之手，祇怕要知曉無人了。大概這個「紹興文戲」的使用到十餘年之久。及國民革命成功以後，國民政府定都南京，上海成立特別市政府。到了民國十八年，當時政府對於民間社會的各行各業，一一加以分門別類的組織和登記。由市社會局與市黨部兩機關主管其事，此為我國全民納入於有組織體系的開端第一步。

雖然，向來中國各行各業雖有一種「公所」的組織，但皆以行業之範疇大者始有公所組織，小者付闕如。譬之唱戲一行，祇有崇唱平劇的纔有「梨園公所」，崇唱別的戲曲就沒有「公所」的一種組織機構。祇有這次組織的登記調查，做到了應有盡有，概以戲劇種類作單位。於是所有地方戲曲，都成為劇種的分類，因此，「紹興文戲」再予變名稱為「越劇」。

在起初改變成為「紹興文戲」的時候，上海人為有別於「文亂彈」的這個「紹興戲」名稱，便叫做「紹興大班」。到此時期紹興大班亦為之再予改易名稱為「紹劇」。時至筆者離開上海來港為止，屬於浙東紹興全地區地方戲的劇種，祇有「紹劇」和「越劇」兩種。這為「越劇」劇種名稱演變的遞遞沿革史實。（按：筆者遵照民國十八年因曾向越劇公會中調登記人的身份關係，此後本文有關越劇的敘述，概用上海市社會局所定名的「越劇」稱謂，不再用小歌班、紹興文戲等字樣，以資統一。）閒話在此表過，按下不提。

話說男子越劇自民國二年，由第二代的演員支雜冰、紫荊香等受柴廾阿毛之聘，前來上海法租界的「海上月華樓」茶館演出以後。果然營業興旺，聲勢大振，帶給柴廾阿毛大數額的財香。大概世事總是一起一伏，一興一替，似乎成了一條天演式的自然道路。祇因越劇勢力在上海發展，如春風中的春草，也像春雨後的春筍，遂勃勃地日夜滋長。

當前受到越劇打擊最重大的，亦是法租界的法大馬路上一帶演唱本地灘簧的三十餘家本灘茶館戲園。一家家的絡絡續續宣告停演閉歇，到了新世界遊戲場開幕以後，這本灘戲園全部瓶消到一家不存。

戲劇春秋

半靜寂地帶　丹尼

年內緝獲價值一千二百萬元的毒品一批，昨日在堅尼地城焚化爐予以毀滅。

焚化爐亦足以自豪了。

× × ×

由於金行近來常被悍賊光顧，若干保險公司，開減少或拒受金行的投保，一些規模較少的保險公司，甚至已進行退保。

打劫金行，有時實際上等於打劫保險公司的。

× × ×

有民選議員，擬請當局考慮接納街坊與警方合作緝匪。

不是太窮得起街坊，就是太窮不起警方。

× × ×

泰國烏汶基地美軍，準備回國，已減少一切消費，所有舞院、酒吧、夜總會，生意低得一半，更有不少「租妻」退要，所以「房屋招租」字條到處可見。

戰爭帶來死寂，戰爭也帶來繁榮。

花鳥蟲魚

大塘番石榴　錢華甫

時果中有「番石榴」焉。是果也，形如石榴，色若胭脂，味香甜，頗美麗，最受女性歡迎，故有「女人狗肉」之稱，意謂女性之喜啖「番石榴」一如男性之嗜食狗肉也。日來已大量上市，街頭果販，裝盆擺，熟以綠葉，襯以清水，鮮明整潔，若甫自樹上摘下者，撩人食慾，婦女爭購之。

「番石榴」，粵人呼為「番稔」（讀如拈），冠以「番」字者，謂其種自異域傳入，非我國原產，古時對非漢土之地、物，都加「番」字，如「番邦」、「番薯」、「番荔枝」、「番茄」、「番鬼」之類是，相傳原產南美，三保太監下西洋時，始帶返嶺南植植，今廣東處處有之。一名「秋果」，李調元「南越筆記」載：「番石榴又名秋果。」一名「梨仔拔」，黃叔敬「台海使槎錄」：「土人（指台灣）酷嗜梨仔拔，一名番石榴，沿挑擔負，一錢可五六枚。」一名「黃肚子」，周去非「嶺外代答」：「黃肚子，如小石榴，皮乾硬如沒石子，枯澀如棘，其上點綴有生，不甚啖食，樹小花黃白，果如梨大，生青熟黃，六月熟，連皮食香甜……。」一名「雞矢果」，吳其濬「植物名實圖考」：「雞矢果產廣東，葉似女貞葉而有鋸齒，果如小石榴，一名番石榴，味香甜，爽脆，故以為矢果名之。」

「番石榴」屬桃金孃科常綠亞喬木，樹高可二三丈，枝幹光滑，木質堅實，可製捐杆及插蝶棍等用具，葉為橢圓形，對生而光澤，以手搓揉之，有「番石榴」香味，鄉村婦女，每採葉煎水，用以濯髮，謂能保頭髮而爽髮。或以沐浴，有清熱鑠之功效，花白色五瓣，有微香，雄蕊長而紛披，極可觀，一花一子，故產量甚豐，實為漿果，有紅瓤白瓤之別，白者為佳品，紅者遜之，含種子極多，熟透時，瓤亦甜美可食，然澀性甚強，種子多難消化，且溢腸，多食每影響便秘。

廣東所產之「番石榴」，以番禺縣大塘鄉者為佳品，果實作梨形或橢形，果皮黃白而呈現胭脂紅暈，一抹輕紅，如二八紅顏之臉，美觀可愛，故有「胭脂番石榴」之稱，果肉軟滑，甘美可口，香氣濃郁，品質上乘，其次為順德大良郊區雲路鄉所產之「雲路番稔」，頗為有名，此果亦作梨形，果肉爽脆清甜，不需熟透，即甘美可食，以產於塘邊映水者為良，鳥食者佳，鳥食後，遺核於地，核中之種子，便發芽滋長，到處野生，甚而敗壁頹垣間，亦有此種果樹生長，可見其容易繁植。凡果皆宜於在樹上熟時採食，然樹上熟者，鮮美皆備，「番石榴」亦然，若摘下留至隔宿，則色香味都變，且有謂其味似「雞矢」者，所以名之為「雞矢果」，其或然歟？

港九首輪影院聯合廣告

利舞臺・文華
依然狂滿！今仍請早　五場文華
女性的秘密 Helga
德國衛生部臨床攝製　舉世讚揚性教育巨片
香港家庭計劃指導會特別推介本片
從受孕到生產全部過程・可見性・提倡教育讀書・勝果！
全部七彩　男女，年不可看！
利舞臺二點半十點：田園心聲　文華午夜場：生死鬥

麗聲・皇后・皇都
今天最後　榮獲法國影藝聯合會獎！　伊士曼七彩　金爪女飛賊
聯美七彩槍戰片王　今天仍映　2.30 5.20 7.30 9.40
龍虎獵仇記 Death Rides A Horse
主演 李雲奇里夫
下期獻映 聯美公司七彩海戰巨片 X-1敢死潛艇

新華・豪華
今天繼續獻映　驚心動魄大殺搏！
TO COMMIT A MURDER　七彩 催命殺手令
巧遇追蹤下施殺手　特務色情反間具搏鬥展開
緊張刺激
路易佐丹・仙蓮貝嘉・愛門奧勒明　三大紅星
新華午夜場十一時半：畢業生

東城・樂宮・東樂
最後兩天　食色俱樂部　七彩 主演 蘇潤
爆棚場場　滿天　影壇鬼才波蘭斯基傑作　嘉芙蓮丹露 伊安亨利
冷血驚魂 Repulsion
東樂後天加入聯映：冷血驚魂

總統・海運・國華
K 642050　K 678091　K 761937
今天最後四場　時間：兩點半・五點半・七點半・九點半
相思曲 COME BACK AND BE FORGIVEN
明天獻映：一代舞后
國華最後今明：女性的秘密　兩點九　五點九　七點九　九點九
後天 環球巨片公司 一代舞后

京都・大華
未看速看 最後兩天　歐洲公司七彩潤北作品　阿倫狄龍・羅媚雪妮黛
七彩潤春 THE SWIMMING POOL 滿池春色
京都早場：衝擊敢死隊　大華早場：鐵金剛勇破火箭嶺
後天獻映 莎翁名著改編 殲仇奪命槍

東方・快樂・金國
第七天四場仍映　時間：十二點・三點・六點・九點
派拉蒙榮譽獻巨片　票價：二元至四元七毫
十誡 THE TEN COMMANDMENTS
金國今天四場獻映：生死一戰　寫實七彩戰爭片！
快樂今午夜場：特務戰(收廠)

樂聲・新聲・金冠
今天四場獻映　康公司榮譽出品　巨片
青樓紅杏
特別選映：殉情記

豪乳靈
胸部健美　曲綫增加　唯一口服　安全速效
暖天婦女衣單，平胸盡露，妳想！

分類廣告

遺失聲明　遺失啓事　遺失明聲　遺聲明失

耳鳴丹　耳患

耳鼻喉皮膚癬　雷一鳴醫精

令你驚奇！港第一家九一電子放射　電子放射綜合治療：物理治療、神經衰弱、未老先衰、胃病便秘、手足無力、各種痛症、殘頑惡疾　九龍彌敦道七四〇號三樓

痔瘡　苗樂天　專科　血痔脫肛

喉　吳景霖　喉痧喉癬喉痛喉爛喉癌虛喉蛾單雙喉症

腸氣丹　腸氣痛・特效專藥　不開刀用　如大斗人

痔瘡　特効電療止痛止血　朱健民

江少卿　一切皮膚惡毒　瘡癬尿

老華僑　謝金石　男性實・男虛人弱　保證即晚見功

朱約外皮　外皮新法

尿病

體弱　饒少楓

鼻　程普德

收費最廉　檢驗免費

痔　女醫李靜貞　無痛新法

耳鼻喉尿痛　王光

參國良　中醫

山川人物

紀廣雅書院

粵垣有應元、粵秀、越華、廣雅四大書院，
尤以廣雅書院爲完備，環境與師資，無與倫比。
其創建者爲南皮張公之洞也。

菊齋

書院爲吾國舊昔士子講學之所，唐玄宗置麗正書院，集文學之士，講學其中，是爲設書院之始。宋時廬山有白鹿洞，衡陽有石鼓，應天有應天，長沙有嶽麓四大書院。元時各路州府並設書院，明清時設立尤多，更有私家出資設立者。清光緒末年，改設學堂，書院之名遂廢。其組織，必延聘學之士主持之，稱掌長或稱山長，又必聘名師任助教、講師等職，羣集生徒，授以經、史、文學等，又以時課文刻書，爲進德修業之資。學者有膏火津貼，培養人才，意甚審也。

粵省書院林立，在省會廣州之著名者有應元、粵秀、越華、廣雅四大書院，尤以廣雅爲完備，規模與範圍，無與比倫，其創建者爲南皮張公之洞也。

張公之洞，字孝達，一字香濤，直隸南皮人，同治進士，歷督學與試，注重經史實學，治總不分漢宋門戶，反對當時漢學宋學之爭，又嘗提出「中學爲體，西學爲用」。歷任兩廣、湖廣、兩江總督，致建新政，設立水師學堂、造幣廠、兵工廠、礦務局、平漢鐵路、漢陽煉鐵廠，萍鄉煤礦公司，卽漢冶萍公司，又遣派學生出洋留學，習槍礮機器等技術，光緒末，官至體仁閣大學士，授軍機大臣，卒謚文襄，著有廣雅堂集行世。

當其籌建廣雅書院之始，院址之選擇，嘗與番禺梁鼎芬太史，番禺，乃決定在穗垣之西郊，土名西村。其在光緒十五年（一八八九年）奏請清廷立案，奏摺內謂「創建兩廣諸生合課書院，以礪士品，以備人才：……查兩廣總督舊治肇慶，設有端溪書院，兩省人士，皆得肄業其中，自總督移治廣州，書院不能親臨考校整飭，規模縱弛，士氣不揚：……因於廣東省城西北五里源頭鄉地方，擇地一區，其地山川秀樵，風土清曠，建造書院一所，名曰廣雅書院：……」則張公建院之宗旨，蓋然有在。建築雄偉，四圍竹樹，佔地二百二十餘畝。中有人工開鑿一河，植以蓮花，可以蕩舟，第一院落大門有「廣雅書院」四大字，由石甬道入總堂，懸長聯曰：「合嶺南東道嶺南西道人才，互相師友，漸漬經學宋儒理學宗旨，同遊聖賢。」第二院落爲「無邪堂」，以其匾額曰「經正無邪」故名。供張公手筆，大氣磅礴，風度雍容，而其抱負與訓勉，可見一斑。第三院落地勢殷高者，爲冠冕樓，嚴肅萬象。院之東西兩廡，闢作齋舍，東齋住粵東生，西齋住粵西生，每齋分若干弟，各若干舍，爲諸修之所。此外有蓮池、漣漪、嶺學祠、諸賢祠、鑄樓、石橋諸勝。書院改辦學堂，初爲兩廣高等學堂，民初易名廣雅中學，又名省立第一中學。齋舍講堂，改建現代洋房，除仍舊貫。每幢齋舍，以歷史名人名之，如南皮樓、曲江樓、白沙樓、蘭山樓、儀徵樓、九江樓等。更鑿游泳池，校園立張公造像，衣一品官服，貌清癯而目光炯炯，精神奕奕，誠有魄力有守，建樹之封疆大吏之有能者也。迄今他鄉游子，客路三千，屋角斜陽，樓頭明月，尚眷念之，未識彼花鳥多情，尚憶舊遊人否？

餘暉

道：「虐待肉票是犯行規的。」

「我要他說真話，你不要來管我！」

「但現在是我們的財神，你怎麼可以虐待財神的呢？」

「他才不是甚麼財神，他侵佔別人的財，人在大廈裡進進出出，就會叫人起疑了！」

「我們一定得把他捆了！」

「我不知你在說甚麼，在我的眼光裡，他是財神。」

「我們一定得把他送到新界去，這層房子也要退租。」

阿森叫嚷起來，說道：「把皮鞭遞給我，我要打他個出氣！」

「爲甚麼不早點計劃好，卻要等到現在來着急？」

「如果他不給錢，不但是皮鞭子，你用刀劏他也不行；如果他給錢，你連他的汗毛都不能動一下。」

「我們還有時間，警察不會馬上開始行動的。」阿森說。

鄭道與十分氣憤，說道：「事情都是你弄糟的，你不該把他弄到這裡來；現在這裡由你留守，我們搬到別的地方去。」

這時，有人從窗口溜到警察車出動了，屋子裡的人都開始緊張起來。

「我一個人怎能照顧得這麼多事？」

「從現在起，誰都不准下樓！」鄭道與告誡道。

「你們三個人把他安頓這裡來，就由你們三個人當其後。」

「我們把他藏在這棟大樓裡是非常危險的，」有人說：「我相信警方一定會來搜查。」

「好吧，」阿森說：「天黑以後，我會把他送到新界去。」

「蠢才，你們都是蠢才！」鄭道與咆哮起來，「幾個年紀輕輕的……」

「你得小心點，」鄭道與吩咐道，「新界可能會設關卡搜查車輛。」

市聲

阿澈剛在他的背上抽上一鞭，就被站在一邊的鄭道與捉住了他的手，狠狠地說：

「我來讓你知道，」

後通消息。」

四十六

夏彥夫在換到兒子被綁的消息時，差不多整個人都崩潰了，跌坐在沙發裡，說不出一句話來。

「你是怎麼一回事？」

「我不但聽清楚他的聲音，還聽到勞澤有人說話。」

蔡晶玉這才急起來，說道：「他現在在甚麼地方呢？」

「你真傻，他怎能把那地方告訴我呢，我現在得想想辦法。」

「他在電話裏怎麼說呢？」

「甚麼事來啦？」

「子薰進入鄉去啦」

「怎會呢，他剛下樓還不到一個鐘頭。」

「由事啦，我剛才接到電話，是他的聲音。」

財！」蔡晶玉依然不知就裏。

「這一天終於來啦」

「我知道。」

「我們一個小時以……」

第二個春天

雨萍

「妳說謊，差點都被妳騙了！」

「……」

「妳要離開我，是不是？」他的手杖在地上敲得很響。

「是的，因爲我不能眼睜睜看着你讓仇恨把自己燒死！我害怕，我承認我無能！」

手杖掉到地上，很大的一聲響。他伸開兩臂，衝過去摟抱，她不假思索地投進他的懷抱，他用力太猛，兩個人幾乎同時栽倒。

他靠着牆壁，一手抱住她的腰，一手去撫她的頭髮：「啊，希美，妳不能離開我，我需要妳，妳不能離開我！」

「志偉。」

「妳那次走了，我苦熬過來，整整熬了九天九夜！」

「可是，在你心裡，恨還比愛多。」

「不，希美，我想通了，我需要愛！我聽妳的話，不再想那些可怕的事，等我明天拆了線，我們搬到鄉下去，安安靜靜地過日子，我還有一點錢，我們可以做一點小生意，祇要妳不嫌我祇有一隻眼睛！」

她伏到他的肩膊上，狂流的淚水一下子就把他的睡衣沾濕了：

「真的嗎，志偉？」

他沒有說話，臉倏地往下移，把灼熱的嘴唇壓在她的嘴唇上面，彷彿說這就是最好的回答。

她戰慄着，夢幻也似的纏着他，他的嘴唇移到她的臉頰，輕輕地，喃喃地說：

「我需要妳，妳知道嗎？」

她忽然發覺，身體抖得更厲害：

「你需要希美？」

「我需要妳，」他堅持地說。

「志偉，我要告訴你：我不是希美。」

「我知道。」

他回答得那麼迅速，那麼自然，使希美錯愕得張大了眼睛：

「我不是跟你開玩笑，我真的不是希美！」

「我說過我知道。」

她看他一臉認真，不像開玩笑的樣子：「你怎麼知道的？」

「我不是跟妳說過，一個沒有眼睛的人嗅覺很靈敏？」

「我走路跟希美不同？」

「唔。」

「那麼，你知不知道我的真實身份？」

「我也知道。」

（一〇〇）

女牧師

傑克著

一九七：對方的牌不是已經先攤了嗎？

華多福碰了壁，拐不得彎兒，王婉嵐對於歡迎二公主那回事，顯然不買賬。

「說實在話，我想不到你們這批人竟如此幼稚可笑！」她說。

「你要罵我，罵我一個人便了，何必罵到整批人？」

華多福反駁。

「原來是你一個人的主意？」王婉嵐瞪着眼。

華多福的來意，爲向王婉嵐攤牌，究竟婚期要延擱到幾時？原本跟歡迎二公主的事無關，偏巧路上碰到柴米可夫，截住囉唆，要求華多福幫他說話，勸服王婉嵐。華多福不敢太大意，蠟事答應，借題話頭做開端，如今話既出了口，又給王婉嵐頂住擱，收是收不回來了，祇有頂硬說：

「是我一個人的主意，怎麼樣？」

儘管王婉嵐的宗教修養高，一旦陷入了戀愛裏面，仙子也變凡人。凡人有嫉妒、佔有、爭勝、憤怒，種種俗念，仙子也有。她聽了華多福的話，暗想，華多福不知道我一片苦心，我因格明局勢吃緊，才公而忘私，把婚期拖延。他不但不體諒我用心之苦，反而背棄前約，移情愛上了二公主，如此變化不定，蔑視信義的人，怎能仰望作終身配偶。一時氣憤填胸，無可再忍，把臉兒一沉道：

「你一個人的主意，可不能變更教會規例，除了曾經同意的聖誕節，教堂熱烈慶祝外，那是崇拜神，至於對人，無論任何人，都沒有受我們崇拜的資格，爲而品小姐並無例外！」

華多福還有甚麼可說呢？他硬不起來，在道理面前硬不起來，也沒得說；難過的是王婉嵐的臉色，令他受不了！

他明擺地對二公主不妥協，對自己不給臉兒，並不可恥；在權力面前硬不起來，也沒得說；難過的是王婉嵐的臉色，令他受不了！

華多福本意是來跟王婉嵐攤牌，想對她說，如果她再猶豫不決，有二公主做候補人。此刻王婉嵐先明白表示，華多福覺得無可要挾，她連他也不希罕了！對方的牌不是已經先攤了嗎？

瘟君夢

岳騫

第廿六回　負嵎難支　倉皇求自保　當機失斷　禍福正相隨

毛澤東說道：「顧客要從統計入手，對問題才能了解，林黛玉哭了多少次，這是紅樓夢的一件大事，所以必須要知道。」

龔楚實在忍不住了，頓時大笑，毛澤東也跟着笑了一時。神情顯得輕鬆許多。

到了九月間，龔楚領到十塊現大洋的特別費，當晚買了一隻肥大母雞，兩斤豬蹄，派人送到毛澤東官邸，說明留作晚間宵夜之用。晚上九時，龔楚去到毛澤東官邸，見了面，神情愉快，連聲說道：

「龔楚同志，太多謝你了。」

龔楚說道：「主席何必客氣，這算甚麼？」

坐下之後，賀子珍已把燉好的雞蹄端上來，毛澤東與龔楚兩人邊吃邊飲，也就不拘形跡。毛澤東今天喝的特別多酒，一旦入了肚，漸漸露出了真性情。

毛澤東先從龔楚受處分談起，說道：「關於處分你，我是極力反對的，但由於周恩來的堅持，我也沒有辦法，其實這是不公道的。」

龔楚說道：「這些事也都算了，我目前已經恢復了黨籍，工作方面也和從前差不多，所謂處分，祇處分了兩個月時間。」

毛澤東話題一轉，說道：「這些留俄學生，經驗毫無，偏要作領導，擺架子，現在被他們領導得不堪收拾了，我們也要跟着陪葬，太冤枉了。」

龔楚見他一味發牢騷，不便接腔，祇有陪他吃酒。

毛澤東說道：「這批洋學生惹的禍，我們要跟着陪葬，未免太冤枉了，我們決不能作這樣的傻瓜。」

龔楚見他越說越離譜，祇有靜靜地聽，一句話也不敢說，恐怕將來出了事把自己牽進去。

毛澤東突然問道：「你的部隊有沒有把握？」

龔楚問道：「主席意思是指的那一點？」

毛澤東低聲說道：「你真的有把握，必要時我們把隊伍帶走，另創一個局面，老實告訴你，南京方面我的朋友多得很哩！」

龔楚大吃一驚，說道：「這些斷斷作不到，部隊調度是主席一手擬訂的，主席應該記得，部隊控制在政治人員手上，部隊長祇能指揮作戰，其他任何行動若無政治委員簽字都不能調得動。」

毛澤東嘆口氣：「這的是作法自斃了，要不然我們把隊伍向外邊一拉，還怕介石不買賬嗎？」

龔楚勸道：「主席不必太悲觀，也許不會壞到這種程度，也許我軍能擊敗白軍的進攻。」

毛澤東說道：「這是不可能的事，不能與我們在井岡山情況相比，那時大家一條心，現在一個人一條心，怎能打勝仗。」

龔楚點頭道：「這倒是實情。」

毛澤東提到井岡山更加傷感，說道：「龔楚同志，我自從參加革命以來，曾經受過三次免除中委和八次嚴重警告的處分。這次又把失敗責任完全推在我的身上，現在可不是我們井岡山老同志的天下了。」說到這裡不由得悽然淚下，龔楚也覺得頗爲黯然。（一四〇八）

黃昏的燭影

倫理奇情小說

美·羅爾士著　南汀譯

二一：不需要你的住所

「我現在明白了，原來你是已經訂過婚的。」麥洪雲說。

施安妮毫不畏怯地說：「依你的口吻，好像訂過婚就是一種罪過。真是有點莫測高深了。我不是對你說過嗎？我曾經和賴嘉誠訂婚，而他事後又把訂約取銷。這就是全部事實的經過。」

「你承認是事實了！」

「事實就是如此，並無新奇之處，也無秘密可言。麥醫生，你究竟聽了誰的讒言，今天對我，竟然一改以往的態度呢？」

「你既然已經和賴嘉誠退了婚，爲甚麼還和他秘密會面呢？難道可以瞞過我麼？」

「他來找我，也不過是希望我把經過對你說明，免生誤會吧了。尤其希望你妹妹對他不致發生誤會。」

「唔，是這樣子嗎？」麥洪雲的疑慮，似乎已漸漸消失了。

次晨，施安妮一覺醒來，她回想起麥洪雲對她誤會，使她感到極度的煩惱，她惡無情緒地，照例返到醫務所去。她還到辦公樓上要辦的函件，她感到特別煩厭，這煩厭，是過去所無的。她就在那裏發呆。

「早晨！」麥洪雲醫生回來了。今天，麥醫生的聲音，在施安妮聽來，特別冷淡，而且特別陌生。

「早晨，麥醫生！」施安妮可能也是冷淡地說。

「施小姐，我知道你是無心過現工作了。」麥洪雲說：「我已安排好包采真小姐在星期三到來接替你的職務。她是剛從倫敦回來。你也會聽過她的名字吧？」

施安妮雖然不認識包采真其人，但確曾聽過這個名字，而且，許多人也會聽慣這個名字。因爲她是一個富家女兒，而且是一個經常在新聞出現在報紙上的女人。

「很好，真是求之不得。」施安妮壓抑着激動的情緒，泰然地說：「我準備移交便是。」

「不過，」你暫時仍住在我的別墅，因爲包小姐是無需在這裏找住所的。」

「我也不需要你的住所呀。」

彩虹

三七：馬場陰謀

金龍灣走後，馬場拍了拍毛良的肩頭，說：「哈哈，毛良，你真會演戲，一言一動，都好像真的一樣……我以後還有許多地方需要你幫忙，乾杯，乾杯，乾杯！」

「大哥……」毛良呷了幾口酒後，神秘的問：「你這樣對付金龍灣，到底有甚麼用意？」

馬場把實情告訴毛良說：「金龍灣有個女兒，彩虹在我的工廠做女工，樣子長得很漂亮，我想盡辦法追求她，卻追不到手，後來，我知道彩虹是很怕她的父親的，因此，我便向他的父親進攻，這幾晚，我和他去吃酒、吸毒、賭博，老實說，我也用了兩百多元了……毛良，你也知道，他……這樣應酬他也不是辦法的，後來我想：金龍灣嗜賭，所以我特地約你來合作，你跟他賭，弄到他滿身錢債，走投無路，哈哈……到了這個時候，他非想辦法說服了女兒，把她送到我的懷抱不可了。」

「大哥，你這辦法要得……但是，我有甚麼酬報？」毛良含笑的說。

「毛良，我不會虧待你的……」

老柴從房間跳出來，忙問：「大哥，甚麼事？」

「老柴，你真是有眼不識泰山，爲甚麼金伯伯要烟，你不給他？」

「是，是！」老柴像一頭垂尾狗似的跑入房去，拿了四盅烟膏出來。

吸完鴉片後，馬場笑嘻嘻的說：「金伯伯，你還有興趣到俱樂部去嗎？」

「哈哈，我這份人，整月整年在俱樂部流連，也不討厭，怎會沒有興趣，祇是……」

「沒相干，」馬場伴作很豪爽的，跟着在袋裡取了二百元出來，說：「你先拿這二百塊錢去玩，不夠時再和我商量……」

到了俱樂部，毛良正和人推牌九，他做莊，聽說已輸了一千多塊錢了。有一位賭徒看見金龍灣來，忙說：「老金，快來，快來！毛良的手氣很差，我剛才拿『三蛋』也贏了他呢。」

金龍灣在旁觀看，果然手氣很差，他暗想：「毛良剛才太不夠朋友了，追債比追命還緊！好，現在趁你手氣壞，把你打得……等你也嚐嚐我的厲害……」金龍灣邊想邊下注，他下注二三十元，果然贏了，後來，他越下越大，下注越大，他越心有不甘，有拚個死活之勢。

飄香劍

武俠小說　高景生著

第四回　劍氣縱橫　雖憑誓約　情心歷亂　忌洩天機

形勢至此又是一變，雁鳴秋「兩面討價」不成，反而變爲兩面不討好，從前是身在圈外，現在是陷入包圍之中，處境比石昭華尤爲惡劣。

梅家劍客爲首的一個又喊道：「石昭華，你說得對。這個紅袍妖道既要自尋死路，便該送他早入黃泉，休再討厭爲好。你和我們這一筆賬，等到最後才算。讓我們先把他收拾下來吧！」

石昭華一聽卽道：「這卻不成！他總算是萬梅嶺上的人，雖非萬梅嶺主，不能在我面前傷他一根毛髮。萬梅嶺以我爲主，看花看竹都要問一問主人，何況要在這裡殺人害人，我不准你們在這裡傷人害人，知道了麼？」

她好像發佈命令一般，斬釘截鐵，絕不含糊。這就便宜了紅袍老道雁鳴秋，樂得從新受到保護，暫且鬆一口氣。

梅家劍客本來意氣飛揚，儼已佔盡上風，經石昭華這麼說，登時變得沉默冷峭，半响無聲，因此又成了僵持之局。誰也說不動。

這可以說是石昭華奪回了主動權，逐漸把局面控制在手裡。因爲梅家劍客已和雁鳴秋結了仇，再也不會聯合對她攻擊。她站在兩方的中間，保住雁鳴秋亦卽是保住自己，梅家劍客固然不敢輕動，雁鳴秋也已失去信心，那便祇有她一人能夠操縱全局了。

程雲天看到這裡，才真正放下心頭重擔，自語道：「這真是一着妙棋！」虧她想得週到。可是，他說這是萬梅嶺從來沒有外客，那妖道是萬梅嶺上的人，這是萬梅嶺從來沒有外客，那妖道憑甚麼身份留在嶺上呢？這是一個難解之謎。因爲按照石昭華一貫的作風，每立一規，每行一事，都要徹底，決不會中途而廢，隨便徇情。萬梅嶺既是她一人的天下，歷久不變。那紅袍老道雁鳴秋便不該是例外的一個了。

這時柴扉小響，兩個都在痛恨那紅袍老道士，本以爲石昭華會先將他解決了，才去對付梅家七劍客，料不到結果相反，使都悵然不樂，不由自程雲天覺得甚麼要妙。（七九）

分類廣告　工商

航通旅行社　旺角銀行大廈六〇三室　電梯按5字

星加坡泰國　馬來亞台灣　日本特快簽證　中華民國護照　英國護照　加拿大美國移民旅遊升學簽證

移民旅遊簽證出國升學唯一服務有限公司

盜竊保險　日盜住宅及汽車　新娘禮服　泰國加坡　日本越南　字機打　修理買賣

打字機特價　UNDERWOOD OLYMPIA　新舊名廠手提座檯打字機平賣　並有修理、抹油、交換　八珍樓六樓

掌紋　五毫上門　膠膽地板　電視修理　電視修理　月曆總會　出口剩餘　商業設計

美藝集郵　昌記設計　雪櫃凍油　游龍　PP膠筒　壹圓四角　泰國簽證　漏水　閣下屋宇有漏水　新出品　特快簽證　包醫電視天線　電話：七七八九三八　上午十時至下午九時　大贈送

1969　11月開課　加拿大工專　卅年經驗　絕不取巧　通運旅行　電話：K812628—9

力生搬屋公司　專車服務·大小歡迎　單件價錢·25元起　電話　九：810457　港：838856

有利搬屋　廿五元　永信搬屋　電話813868　819078　廿五元起　大小歡迎　幸運搬屋　搬運

泰國簽證　本公司專員代辦赴泰國星馬日本台澳紐南印尼美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者月數千人七年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委托　萬里旅遊企業公司廣安銀行606室　電H486295 H486168

修理電視　電視修理　修理　旅遊簽証　萬能角鋼

人信搬屋公司　九889854·839246　港448176　大小歡迎　三十元　專車服務

大勝搬屋　九：302943·851355　港：734913　四十元

超文搬屋　廿五元

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

海運搬屋公司　二十元　專車服務

好運搬屋公司　30元　服務週到

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566　日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠

立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544

立興搬屋　20元　公平搬屋　廿五元　鴻運　二十元　標準搬屋　二十元　新龍公司　專門搬屋　忠誠搬屋　20元　九:665563　港:747038　興隆搬屋公司　九:672704　港:44566　行運搬屋公司　九龍925482　二十元

領長壽金　同鄉會通告　譚氏光裕　香港台山　啟事　香港華益老人互助會通告　領帛金　買屋聲明　聲啟事　承受聲明　轉讓啟事　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領長壽金

神經衰弱　湯漢中　醫藥　訪尋　鍾少芬　阮啟光　舒慧玲　訪尋余浩然　尋訪　聯合鳴謝　港船員聯友互助福利會　領長壽金

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

小字四十個 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）

㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號L）

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
70	18
02	15
72	15
28	16
89	16
98	16
76	17
77	17
78	17
79	17

售 土瓜灣

高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

交吉平賣

樓售

特價出售

永隆大廈分層租售

深水埗青山道220—240號

㊀P座之八、九、十、十一樓特價廉售 每層二萬四千元

㊁樓上住宅……有電梯獨立水錶免頂手租 電話八六七四九五或八九一三四六洽

新樓出售

土瓜灣 樓宇工廠

工廠出租

工廠樓售

新蒲崗 廠全新 層萬四 即可裝修 入伙可分 期K二 零五八 五洽三

招租（香港） 上樓下地

寫字樓租

旺舖廉租

靚樓廉租

寫字樓

商業樓宇

騎樓梗房

寫字樓分租

商業樓

（九龍） 三樓單邊

出讓

味拿車讓

平偉士

餐館平頂

綉花車讓

平靚石屋

士多招頂

公寓招頂

特價急讓

製鞋機 急讓

大啤出讓

小型旺舖

新界餐室 讓頂

士多出讓

純種狼狗

中藥平頂

招生

速成 會話拼音 簿記

速成 商科語言學校 彌敦道七一七號三樓 TEL. 883376

中學 夜校 英文 以誠至聖

北角七姊妹道6—8號 TEL：H782789

招 1.中學：F1—F4 上課7：15—10：00 2.英專：P4—F5 上課7：50—9：30 3.各級補習班 上課7：10—9：10

繪畫 函授面授

灣仔日文 今日開學

日婦會話

免費

九龍學

招寄宿生 幼稚小學

TEL. 810461

天主教學校招 寄宿生

小學幼稚 寄宿

楊立本學校招生 設備全 師資優 管教嚴 費用廉 北角道10—12號H708606

招寄宿生

45元 全部寄宿

福利會寄宿

招寄宿生

僑光托兒院

聖嘉諾裁剪

免費函授英日文語

中國珠算專修

中國珠算專科日夜學校招生

初學班·深造班

即招晨午夜班·電話309702 九龍旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行四樓）

香港電專

HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

彩色電視科 黑白電視科·無綫電工程科 晶體管專科·無綫電技術科

即招早午晚新班及師班男女生·九月四日開課

英婦

速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號三樓（旺角道口） 電話：883376

速成 打字 簿記 信札

TEL. 883376

聖匠 職業訓練 夜校

航海遊船班招生 即日開始報名 九龍紅磡大環道十號（近青洲英坭）

青年會 遊艇班

第七屆即開課報名 窩打老道23號 會館電K八八〇

虎爪功 武會 個別教授

彩色瓷相

速成 日文 よみかた

TEL. 883376

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科

無綫電及電視工程全科日夜新班

九龍保安道22至26號近仙樂戲院

學 新咪拿

電871637

影攝全科

謝教麥深授相碟印

速成 商業全科 學校

英婦 聲帶

氣功 世英

出國必學

香港商科語言書院招生

拔擢為規模最大及師資最好學府

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文

立案·九龍旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓（大人公司對面） 電話：K858440 · 旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大廈五樓 電話：K859364

簿記 會計 速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業 ■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準 ■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成 ■ TOEFL 班 ■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記

■ 出入口文員班 ■ 廣告潢裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計

■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科

人人可讀

電器 無綫電摩打原

月賺千餘

英婦

招初、中、高班

立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

導正日文

港九兩校 招初中高級 晚新班及插班 九月份早午生

街坊日語

香港婦女補習學校 香港補習學校

英語會話速成班 英文科分七級初學字母起至F4 英婦教授會話班

捲土重來

精勤 數專

上門專教

五元教舞書贈

羅馬英文會話

四位會說粵語英國人熱心教授英語會話

另設拼音班：結業後能拼讀任何英文字

旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行四樓）

理文補習班

香港第一所專門會考補習學府

本班招收1970年會考補習生（F.5）

強身內壯術（授傳別個）

英人小姐

香港工科學院·香港機械工程學院擴校招生

（日校半年制）

機械繪圖科 · 塑膠公模設計 · 五金公模設計 · 工廠管理員科 · 工業英文班 · 工業電路繪圖班 · 工廠電器設備維修 · 無綫電報務科 · 航海三副科 · 無綫電遙控工程 · 無綫電速成班 · 工程技術員班

出入口 文員班

簿記會計班

獅子吼

國際英文商科夜書院

英專P6至F.5商科特別班（課程包括會計、速記、英文、信札、會話）（不牟利學校）

學費廉宜，英專十元，商科30元

校長：REV.E.SEIM 地點：九龍柯士甸道79號 電話：665286

英人教授

鄧桂 教廚

英婦 日文 法文 商科

速成英語 · 日婦會話 · 初中高級 · 德文西文 · 國語珠算 · 航空地勤 · 文員專科 · 中英會計 · 速記打字

香港法文專科及商業管理日夜校·尖沙咀加連威老道12號二樓·電話679356·自置校舍新裝美國冷氣

醫

中國醫學院

室內設計 專科

社會繁榮，建築業與裝修業亦步亦趨，學習室內設計，正合時宜。

專授：室內裝飾，傢俬設計，繪圖。

香港灣仔高士打道144號城市大廈三樓B座（灣仔碼頭對面）電話H七四一七二四

即日開課

日語學院

關其昌 英文文法專修學院

彌敦道725號三樓 電818761

待聘

大學預科

著名學校

報稅理賬

專門報稅數

帳稅

中大理科

家庭教師

現職教師

人事待聘

到府補習

徵求 徵租工場

徵老誼母

誠徵女友

徵租

髮廠徵料

婚姻服務 公司 旺角

日夜辦公電話K—309702

欲獲理想配偶之男女 或婚姻遇有困難請臨

旺角彌敦道591號四樓301室（中僑對面遠東銀行四樓）

今生朋侶

徵求

誠徵伴侶

誠徵女友

徵傭校工

勞資合作

聘請

跟車什工

米店請送貨

美國加拿大移民就業督學留

聘搬運員

德嘉電腦工業有限公司

招請特別中班女員工

冰室水巴師

招請保姆

請機器男女職員工

米舖招請

請女店員

誠聘女傭

急聘教員

美國高薪聘請

登記免費

美國遠東傭用供應公司

聘探學生

慶相逢酒樓徵聘職員

聘請職員

送貨什工

夜校教員

司機女文員

美加海外

加拿大美國移民就業

會計助理

學廚 打車衣

塑膠雜工

聘請職員

機器廠請

請護衛員

招請後生

急聘教師

找職業嗎

珠手袋廠

半天一作聘

女訪問員

女收款員

聘練習生

聘請職員

時裝學徒

帝國餐廳

請油公仔

急聘教師

請搬運工友

聘請職員

請男學徒

高尚女職

中理數教員

點四教師

聘女登記

百葉窗簾

聘男職員

招請電冷工

商業

尖沙咀 潘道達論相批命

內綫電話

百葉窗簾

漏水

影印 油印

打字機 計數機 收銀機

影印

草菇

修理電視

汕漆

台灣觀光

雪櫃噴油

電視

映機靚平

精修電視

冷氣

四季影印

手相

金吊桶（續）

尚有分類廣告 刊在第十一頁